



Téléphone 027/23 30 51
Publicité :
Publicitas - Sion
Téléphone 027/21 21 11

CARROSSERIE
TORSA
TRAVAUX GARANTIS 6 MOIS
SIERRE SION VIEGE

Le n° 60 ct.

**Remous
au
FC Sion**
Voir page 21

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

Saxon en fête pour les abricots



C'est dans l'enthousiasme que la « Semaine officielle de l'abricot 1976 » s'est ouverte samedi à Saxon en présence de plusieurs personnalités, des autorités de la commune, des responsables des associations agricoles, des délégués des organisations de vente et de propagande des fruits valaisans. Cortège, discours et productions ont annoncé cette première journée.

Notre photo : à l'entrée de Saxon, en venant de Sion, un magnifique parterre de fruits et légumes du verger valaisan incite l'automobiliste à s'arrêter et à faire ses « emplettes fruitières ». Samedi, pour l'ouverture officielle de la « Semaine de l'abricot 1976 » ce parterre était animé par les... majorettes de Fribourg.

Voir page 6 (Photo NF)

Helsinki, an 1...

Un an après la signature à Helsinki de l'accord sur la « sécurité et la coopération en Europe », l'heure est venue, pour les pays signataires, d'esquisser un premier bilan.

A moins d'être monolithiquement optimiste, tristement borné ou encore de parfaite mauvaise foi, il n'est guère possible de tirer quoi que ce soit de positif de ces douze mois de « bonne volonté » internationale. Dire que

rope... Et la Pravda d'ajouter que « ceci a été noté à la conférence des PC européens », s'efforçant ainsi de souligner la continuité entre les deux conférences. Les pays signataires, dont le nôtre, ne sentent-ils pas cette duplicité qui, peut-être sournoise à Helsinki, éclate maintenant au grand jour ?

Cette attitude arrogante de Moscou n'est d'ailleurs pas l'élément le moins intrigant de ce premier

BILAN ZÉRO

nous en sommes déçus serait quelque peu exagéré, puisque nous n'avons jamais cru - et nous ne nous sommes pas fait faute de l'écrire à l'époque - que cette comédie mise en scène par l'Union soviétique puisse jamais porter des fruits.

Ce qui apparaissait il y a une année comme une grosse farce s'avère aujourd'hui être une solide imposture, que seule a rendue possible la confiante naïveté d'une Europe dont la première qualité n'est certes pas la perspicacité...

Mais voyons un peu. Aux fins de marquer ce premier anniversaire de la conférence d'Helsinki, la Pravda note que « l'impérialisme ne peut déjà plus dicter sa loi à l'Europe, dans le destin de laquelle les pays socialistes et le mouvement ouvrier et démocratique jouent un rôle important ». Place donc à l'impérialisme communiste, dont on a d'ailleurs vu qu'il ne saurait se limiter à la seule Eu-

rope. Il eût été facile, en effet, pour les stratèges politiques du Kremlin, d'envisager quelques mesures retentissantes et spectaculaires, afin de donner le change, et de se fabriquer ainsi un air de bonne volonté. Or de telles mesures n'ont pas été prises ; et l'on est amené à penser que c'est sans doute la grave cécité européenne qui les a rendues superflues.

Moscou est même allé plus loin dans cette désinvolture, puisque les PC européens, notamment français et italiens, qui voulaient tenter un grand coup de « public relations » en se donnant un « visage humain », ont été fermement rappelés à l'ordre. Il serait donc grand temps que l'Europe réagisse, non pas à des supputations, mais simplement aux explications directes de Moscou, énoncées à moult reprises, noir sur blanc, dans la

Suite page 10

J.-P. Riendel

1er Août: « Réfléchir et s'engager »

BERNE. - Réfléchir et s'engager, tels sont les termes clé de l'allocution prononcée par le président de la Confédération, M. Rudolf Gnägi, à l'occasion de la Fête nationale du 1^{er} août. Le président a justifié ces deux mots d'ordre en dressant le tableau des nombreux et divers problèmes auxquels notre pays doit actuellement faire face, que ce soit dans les domaines des finances, de l'économie ou de la sécurité aussi bien intérieure qu'extérieure. Voici le texte intégral de la déclaration de M. Rudolf Gnägi :

« Chères concitoyennes, chers concitoyens,

En ce jour de Fête nationale, où notre peuple et nos compatriotes à l'étranger commémorent le 685^e anniversaire de la fondation de la Confédération, je suis heureux de vous adresser les vœux du Conseil fédéral.

Dans notre pays, le 1^{er} août n'est pas un jour férié au sens propre du terme. Nous ne le fêtons pas bruyamment, pas plus que nous n'éprouvons le besoin d'étaler les signes de notre force aux yeux du peuple et de nos voisins. Les communes, qui sont les organisatrices de la fête du 1^{er} août,

lui donnent le caractère qui leur paraît convenir.

Cette année, le 1^{er} août tombe sur un dimanche. C'est dire que la commémoration de la naissance de notre Etat est particulièrement propice au repos et à la détente, mais aussi au recueillement.

Réfléchir et s'engager sont les termes que je voudrais mettre en exergue à mon message d'aujourd'hui. Quels que soient vos conceptions et votre rôle dans la société, je vous invite à faire avec moi le point de la situation.

Une évolution difficile à suivre

Nombreux et divers sont les problèmes auxquels notre pays doit actuel-

lement faire face. Ils touchent aussi bien les domaines des finances et de l'économie que notre sécurité intérieure et extérieure, sans oublier la si-

Suite page 3

M. Hubert Bumann: « Une île de paix sociale et de progrès équilibré »

En page 3 du présent numéro, nous relatons notamment la manifestation qui a marqué à Sion, sur la place de la Planta, la Fête nationale. Voici le discours qu'a prononcé, à cette occasion, le président de notre Grand Conseil, M. Hubert Bumann :

Quel privilège pour un Haut-Valaisan de s'adresser à vous tous ici-même : en ce lieu de grande tradition historique et encore aujourd'hui si important en cette occasion de l'anniversaire de notre Fête nationale ! Dans toute la Suisse, notre peuple célèbre, en ce moment-même, la commémoration de la naissance de notre patrie dans ce magnifique style traditionnel qui nous est devenu cher : cortèges aux lampions, carillons, feux sur les collines et discours patriotiques. Nous autres Valaisans, qu'on aime de temps en temps intituler de « non-conformistes de la société », manifestons pourtant joie et fierté de faire partie de cette Suisse qui, en dépit de toutes autres tentations mal placées, est restée une île de la paix sociale et du progrès bien équilibré !

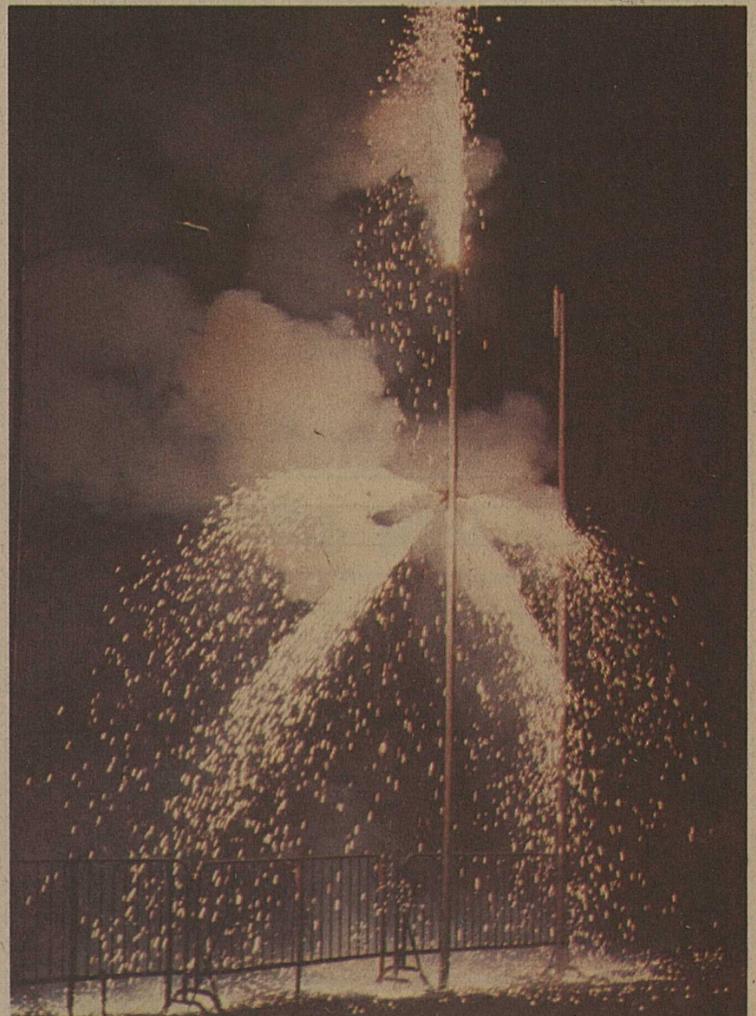
Et pourtant, bien des choses ont changé. Nous sommes au point d'arriver aux limites de l'évolution technique, de la croissance économique, de l'opulence et - en conséquence de tout cela - nous nous voyons placés devant les dures réalités de la renonciation. Que ceci nous plaise ou non, nous avons bien dû constater que les événements du monde entier nous

concernent, nous aussi, et que les crises nées ailleurs ne s'arrêtaient pas à nos frontières.

Voilà pourquoi il est temps que nous examinions à fond notre attitude vis-à-vis de l'Etat et de la société. De nos ancêtres nous avons hérité un Etat sain et capable de faire face à toutes les situations, même critiques. Nous n'avons pas le droit de nous

soustraire à l'obligation morale de conserver et de remettre à nos enfants une patrie tout aussi intacte. J'avoue que de nos jours il n'est individuellement pas facile de s'arranger aisément avec sa responsabilité vis-à-vis de la société et de l'institution administrative. Cependant, rappelons-nous la génération des trente ou cinquante ans écoulés qui, surgissant de cette crise profonde causée par deux guerres mondiales, s'est mise à organiser et à reconstruire méthodiquement et intelligemment et qui finalement est arrivée au bout de son but, soit d'assurer la base d'existence de notre économie nationale et sociale. Grâce à d'énormes efforts, ces hommes ont réussi à ouvrir à notre marché extérieur de nouvelles régions, de multiplier le revenu réel national. Et notre beau Valais tout spécialement parvint - grâce au tourisme qui relie nations et races par-dessus toutes les frontières - pour

Suite page 3



A louer ou à vendre à Saint-Germain/Savièse

magnifique appartement 4 1/2 p.
avec cheminée française, cuisine complètement agencée avec lave-vaisselle. Libre tout de suite.
A la même adresse, à vendre sur le coteau de Savièse

superbe appartement 3 1/2 p.
avec vue imprenable sur la plaine
Fr. 120 000.- + Fr. 10 000.- garage
Renseignements et visites :
André Reynard, commerçant
1965 Savièse
Tél. 027/22 34 67 36-5668

A louer à Pont-de-la-Morge

appartement 4 pièces

Cause de départ
Dès le 15 août
Fr. 360.- par mois charges comprises

Tél. 027/36 11 68 ■ 36-302025

A vendre à Sion
bâtiment Casablanca
Avenue Maurice-Troillet

appartement 3 1/2 pièces

au 4^e étage, confort, place de parc. Fr. 131 000.-, 93 m²
Hypothèque assurée

Renseignements :
tél. 027/23 37 88 Mme Granges
36-121363

A vendre à Riddes

jolie maison

d'habitation avec jardin attenant
Arrangement financier possible
Libre tout de suite ou date à convenir

S'adresser sous chiffre P 36-27367 à Publicitas, 1951 Sion

A vendre à Monthey

jolie villa 5 1/2 pièces

Construction 58/59 en parfait état, jardin arborisé et soigné, 1072 m² de terrain.
Situation centrale près du centre commercial La Placette
Conditions intéressantes.

S'adresser au 021/36 10 61 (B. Bugler) 09-550

A louer à Martigny Epeney

appartements 3 pièces

tout confort
Libre tout de suite

Tél. 026/2 36 21 ■ 36-400752

A vendre

grange transformée

avec terrain

Fr. 125 000.-

Agence Vittel
1936 Verbier
Tél. 026/7 18 92 36-271

A louer à Sion

appartement 2 1/2 pièces

Spacieux, libre dès le 1^{er} septembre

Prix y compris charges Fr. 272.- par mois
Tout confort
Situation tranquille

Tél. 027/22 51 50 36-302045

A vendre à Vouvry

appartement 3 pièces

avec bains, caves, galetas et jardin

Tél. 025/7 44 43 36-27399

A louer à Sion
Av. Tourbillon 23

appartement 2 pièces
Fr. 300.- + charges
Rue des Creusets 55

appartement 2 1/2 pièces
Fr. 370.- + charges
garage
Fr. 60.-

Libres immédiatement ou à convenir

Tél. 027/22 27 08 heures bureau 36-2812

A louer à Sion, à l'av. Maurice-Troillet

appartements 3 1/2 et 4 1/2 pces

dès Fr. 340.- et Fr. 385.- place de parc comprise, tout de suite ou pour date à convenir
Verdure, TV 6 chaînes, jardin d'enfants

S'adresser :
Régie Joseph Pellet
20, rue Dent-Blanche
1950 Sion
Tél. 027/22 16 94

A louer à Sion
près poste et gare

chambre

avec usage salle de bains et cuisine
Fr. 220.- électricité et chauffage compris
Libre dès le 15 août

Tél. 025/4 20 81 pour prendre rendez-vous ■ 36-302009

A louer tout de suite à Châteauneuf-Conthey

bel appartement 4 1/2 pièces

Fr. 470.- charges comprises
Tél. 027/31 17 35 36-3006

bel appartement 3 1/2 pièces

Fr. 380.- charges comprises

Tél. 027/31 17 35 36-3006

Occasions expert. av. crédit

Alfa Romeo 1962, 6 cylindres
13 CV, Coupé
Voiture rare impeccable
prix très intéressants

Alfa Romeo 1300 TI
1970, 4 portes

VW bus 9 places vitrées, moteur 1700, dernier modèle avec garantie

Tél. 027/36 25 73 027/36 13 32 ■ 36-301989

A Villeneuve, vue sur le lac, à louer

appartement de 2 pièces

+ cuisine. Tout confort

Tél. 021/60 20 36 dès 20 heures

A vendre

Fiat 125

expertisée
Moteur 13 000 km

Tél. 021/61 46 30

Lada 1500

radio, 1976, orange, 20 000 km
Vendue avec garantie, expertisée
Facilités de paiement

Garage de l'Autoroute
1022 Chavannes
Vendeur :
J.-Claude Gaillard
Tél. 021/22 02 07
privé dès 19 heures

A vendre

tracteur Hurlimann
moteur diesel, 42 CV
relevage hydraulique, avec

chargeur à fruits
charge 1 to, syst. hydraulique avec commande
Prix à discuter

Agce tracteurs Ford E. Rast, Fully
Tél. 026/5 33 38 36-5602

Myrtilles des Alpes

10 kg Fr. 4.80 le kg (avec emb.) plus port

Giuseppe Pedrioli
6500 Bellinzona (q)

Monsieur
Suisse romand, 49 ans, bonne présentation situation indépendante, divorcé sans enfant désire rencontrer pour amitié, sorties, vacances, évent. mariage dame âge en rapport, pas sérieux s'abstenir
Ecrire sous chiffre 5127 L à Orell Fussli Publicité SA, case postale, 1002 Lausanne

A vendre d'occasion

tuiles

flamandes et pétrains

Tél. 026/8 14 99 heures repas 36-27398

A vendre

Citroën GS 1220 Club

modèle 1973
40 000 km
Fr. 8000.- avec garantie

Tél. 027/58 17 17 heures des repas 36-27308

A vendre

Fiat 850 Spécial

69, 55 000 km, parfait état, expertisée
Fr. 1800.-

Tél. 025/8 32 56 36-2889

A vendre

Renault 6

5 portes, 69, parfait état, expertisée
Fr. 2300.-

Tél. 025/8 32 56 36-2889

A vendre

Alfa Romeo 2000

modèle 1973, cause de départ, expertisée

Fr. 7500.-

Tél. 027/41 51 51 36-27369

A vendre

Mercedes 250

50 000 km, radio stéréo, pneus d'hiver expertisée

Fr. 9500.-

Tél. 027/41 51 51 36-27369

OK Garage Central S.A.
1820 Montreux
Service de vente
CITY-GARAGE
rue de la Paix 8
Tél. 021/61 2246

Rekord D 1700
4 p., 1973
38 000 km

Rekord D 1900 S, 4 p., 1973
78 000 km

Rekord D Caravan 1900
5 p., 1975,
67 000 km

Rekord D 1900 Luxe, 4 p., 1972,
78 000 km

Rekord 1900 S
4 p., 1971,
68 000 km

Rekord 1900 Luxe, 4 p., 1969
76 000 km

automatique
Ascona 1600 Luxe, 4 p., 1971
50 000 km

automatique
Ascona 1900 SR
2 p., 1973,
25 000 km

automatique
Ascona 1600 Luxe, 4 p., 1974
17 000 km

automatique
Commodore 2,8 l., 4 p., 1975
27 000 km

automatique
Alfa Romeo Giulia Super
1970, 4 p.
Simca 1100 GLS
4 p., 1975,
25 000 km

Simca 1301 Spécial, 4 p., 1973,
60 000 km

Ford Taunus 2000 6 cyl., 4 p.
1973, 29 000 km

Fiat 127, 2 p.
1971

Citroën GS Club 1220, 4 p., 1974,
30 000 km

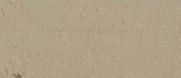
Renault 6 TL
1971, 65 000 km

Citroën DS 21
4 p., 1969
Sunbeam 1250 Luxe, 4 p., 1970

Lancia Fulvia 1300 coupé,
1973, 55 000 km

OUVERT LE SAMEDI
Garantie OK
Reprise
Crédit GM

Vendeurs :
G. LOUTAN
tél. 021/54 31 79
R. GOLAZ
tél. 021/62 09 51



HAZYLAND

Dancing au Pavillon Montreux
Tél. 021/62 56 46

Aujourd'hui

Les Dorados
On danse et on s'amuse
Show sensationnel
A partir du 3 août :
Lello «The King»

Tartarino
Une voix extraordinaire !
Un orchestre de la super-classe !
Notre devise :
Toujours les meilleurs orchestres
Toujours club N° 1

On danse sur la terrasse

HAZYLAND

Action Occasions Août - Septembre

200 litres d'essence gratuits à chaque achat

Renault 4 TL, bleue	1974
Renault 4 TL, blanche	1969
Renault 4 TL, blanche	1969
Renault 4 fourgon	1973
Renault 6 L, beige	1970
Renault 6 TL, bleue	1972
Renault 6 L, blanche	1970
Renault 12 TL, blanche	1972
Renault 12 TL, crème	1972
Renault 12 TL, orange	1973
Renault 12 TL, bleue	1973
Renault 15 TS, blanche	1973
Renault 15 TS, bleue	1976
Renault 16 TL, bleue	1972
Renault 16 TL, blanche	1968
Renault 20 TL, rouge	1976
Ford 12 M, blanche	1969
Ford 12 M, blanche	1968
Ford 1600 GXL, brune	1971
Ford Transit, gris	1972
Simca 1000, verte	1972
Simca 1100, blanche	1972
Alfasud, rouge	1973
Alfa 1750, blanche	1968
Mini Clubman, crème	1974
Mini 1000, verte	1969
Citroën 2 CV, rouge	1972
Toyota Celica, rouge	1973
Rover-3500-S, brune	1974

Garantie totale + crédit
Garage du Nord S.A.
Avenue Ritz 35 - Sion
Tél. 027/22 34 13 36-2831

ABUS TECHNOCRATIQUES

NON
au port obligatoire
DE LA CEINTURE

Affirmez-le en portant le T-Shirt

Manches courtes - 100% coton
Coloris : Blanc - Jaune - Rouge
Impression : Noir, rouge, orange

Tailles enfants :
4 - 6 - 8 - 10 - 12 - 14 ans
Tailles adultes : S - M - L - XL

COMMANDE
Veuillez m'envoyer contre remboursement le (les) T-Shirt suivant(s) au prix de Fr. 15.-

Nombre	Coloris	Tailles

Nom :

Prénom :

Adresse exacte :

Localité :

Date :

Signature :

emap

Case postale 94 - 1950 Sion 2 Nord

De la première impression dépend le succès !

Relations d'affaires et privées plus agréables avec une présentation plus jeune et dynamique.
Consultez notre POSTICHES CENTER qui a sûrement une solution pour vous. Fixation simple et hygiénique. Se porte au lit comme dans l'eau.
Conseils en cabine individuelle.

Wittwer
LES POSTICHES D'AVANT-GARDE
HERZIG et BREHMER

Biosthéticien, spécialiste du soin, individuel du cheveu
Grotte 3 Lausanne. Tél. 23 25 40

SERVICE D'ENTRETIEN TOUS POSTICHES

Avis important à nos abonnés

Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession **5 jours ouvrables à l'avance.**

Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées. Sans indication, les envois sont effectués par courrier normal.

Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.
Pour les changements internes les tarifs sont les suivants :

changement d'adresse définitif Fr. 1.50
changement d'adresse avec date de retour Fr. 2.-

Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274.

Afin d'éviter tout retard dans la distribution, nous vous prions d'utiliser le coupon de changement d'adresse ci-dessous. Il comprend l'ancienne et la nouvelle adresse ainsi que la durée du changement. Ces informations nous sont absolument nécessaires. Veuillez écrire en lettres majuscules.

CHANGEMENT D'ADRESSE

Adresse habituelle
Nom/prénom
Rue et No
No postal et localité
Pays
Lieu ou provenance étrangère

Veuillez expédier le «Nouvelliste» à l'adresse suivante :
 changement définitif
 changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)
(mettre une X dans la case désirée)

Nom, prénom ou raison sociale, filiation
α|0|3|

Profession
α|0|4|

Nom de la rue
α|0|5|

N° rue
α|0|7|

N° postal
α|0|9|

Nom de la localité

Pays ou province étrangère
α|1|2|

Pour adresse à l'étranger

Changement valable					
du			au		
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année

Date

Machines à laver

le linge et la vaisselle neuves, aut. sacrifiées. Et grand choix de marques réputées
Légers défauts d'émail, avec rabais

jusqu'à 50%

Livraison de nos stocks, pause et garantie gratuites
Grandes facilités de paiement, pas d'acompte à la livraison, réparation toutes marques

Datéco
LES APPAREILS MENAGERS
R. TUNNEL LAUSANNE

Succursales :
Sion 027/86 48 40
Martigny 026/ 5 38 63
Muraz 025/ 4 64 50

Bureau central Lausanne
Rue du Tunnel 3
Bureau-expo :
021/23 52 28
le soir :
021/91 64 92

MEUBLES

PERI
AOSTE/Italie

- Rue Gramsci 32, tél. 0039-165/2289 (au centre d'Aoste, près du palais du Gouvernement)
- Reg. Sogno Saint-Christophe tél. 0039-165/41491

vous offre la qualité du meuble
Garantie et service après vente assuré. Douane et livraison à domicile à notre charge

SION
Le restaurant de la Brasserie Valaisanne
Famille Coppey-Studer
affiche

Vacances annuelles du 1^{er} au 15 août

ENTREPRISE DE NETTOYAGE

appartements villas chalets

A des prix imbattables !
Travail rapide et soigné
Une seule adresse...

Pierroz Claude
Av. Grand-St-Bernard
1880 Bex

Tél. 025/5 11 69
entre 11 h. et 12 h.
16 h. et 18 h. 30

ENTREPRISE DE NETTOYAGE

appartements villas chalets

A des prix imbattables !
Travail rapide et soigné
Une seule adresse...

Pierroz Claude
Av. Grand-St-Bernard
1880 Bex

Tél. 025/5 11 69
entre 11 h. et 12 h.
16 h. et 18 h. 30

Le 1^{er} Août à travers le Valais

CHABLAIS: MÊME SANS FEU, CHAUDE FERVEUR

Si dans les communes où des groupes de musiciens interviennent déjà à l'aube pour réveiller la population aux sons de la diana, celle-ci a été quelque peu perturbée par la pluie, les conditions atmosphériques ont été en s'améliorant au fil des heures.

Ainsi, à Leysin comme à Villars, les cortèges historiques de l'après-midi ont pu se dérouler normalement, en présence d'une foule d'indigènes et de nombreux hôtes. A Morgins, un millier de ballons purent ainsi être lâchés, pour le plus grand plaisir des enfants.

Ce n'est pas sous un ciel étoilé que les festivités nocturnes ont pu se dérouler. Pourtant, dans chacune de nos communes chablaisiennes, après la sonnerie des cloches, les cortèges se sont formés pour

gagner les emplacements de fête, conduits par les fanfares locales. Dans plusieurs bourgs, les sociétés locales se sont produites avant que les orateurs qui avaient accepté de prononcer la traditionnelle allocution ne traitent de la solidarité économique et sociale qui doit remplacer un égoïsme personnel, à une époque où l'Etat-providence est toujours plus appelé à l'aide par le citoyen qui ne cherche plus à faire un effort personnel. On a également relevé la nécessité d'une collaboration internationale à développer pour que la Suisse soit un membre à part entière dans le concert des nations. Il convient de se souvenir que nous avons une place privilégiée quant à notre niveau de vie qui devrait nous obliger à venir en aide, bien plus que nous

le faisons, aux pays en voie de développement.

A Champéry, le cortège aux flambeaux était agrémenté par de nombreux groupes costumés, alors qu'à Monthey, Saint-Maurice et Bouveret, ce furent les traditionnels cortèges.

A Saint-Gingolph, enfin, où l'orateur était M. Pierre Moren, député, les citoyens suisses fêtèrent le 1^{er} Août en compagnie de leurs voisins et amis français.

Peu de feux sur nos montagnes, certaines communes, comme Vouvray par exemple, ayant interdit les feux et articles pyrotechniques.

Mais il nous a paru que, là où nous avons passé, la ferveur patriotique n'en était pas moins chaude.

MARTIGNY ET ENTREMONT: FÊTES CONJUGUÉES

La fête nationale s'est déroulée dans le calme dans les districts de Martigny et de l'Entremont. On notera une ambiance plus particulière à Saxon, où la fête s'inscrivait dans le cadre des manifestations de la « semaine de l'abricot 1976 », et à La Fouly, où avaient lieu également les « Fêtes d'été ». Dans les stations de Verbier, Ornonnaz, les Mayens-de-Riddes, Salvan, les Marécottes, la population des estivaux a pris une part prépondérante à la fête nationale, plus particulièrement dans des cortèges. Et puis pratiquement, dans la plupart des villages, ce sont les fanfares régionales qui ont animé la soirée, comme par exemple La Fraternité de Liddes à Bourg-Saint-Pierre, L'Union Instrumentale à Liddes, L'Edelweiss à Orsières, La Fleur des Neiges à Verbier, L'Abéille de Riddes à

la Tsoumaz, La Farateuse de Leytron à Ornonnaz, l'Harmonie municipale à Martigny, etc.

Dans les discours officiels, on retiendra plus particulièrement l'allocution du président Edouard Morand, à Martigny, et celle du préfet de l'Entremont, M. Albert Monnet, au Châble.

Oui à la vie

M. Morand, à Martigny, après avoir fait le recensement de ce qui forme aujourd'hui la patrie et souligné le fondement et le bon fonctionnement de nos institutions, a porté un accent tout spécial sur la dénatalité, déclarant notamment : « Beaucoup de choses peuvent détruire un pays : des guerres, des catastrophes, des maladies, etc. Ces dangers sont éventuels et souvent évitables.

Pour une armée forte

Le préfet Albert Monnet, au Châble, a d'abord félicité les gens de la commune de Bagnes, qu'il a déclarée « commune-pilote et faisant l'objet de l'attention de tous les Entremontants ». M. Monnet a ensuite déclaré : « Le canon tonne sur les bords mêmes de la Méditerranée. Aujourd'hui plus que jamais, nous nous devons de conserver une armée forte et de lui donner les moyens d'entretenir sa force de dissuasion. »

Abordant ensuite un autre chapitre, M. Monnet a déclaré que le plus grand danger qui menace la nation est l'indifférence. Il s'agit aujourd'hui de mobiliser les cœurs et les esprits pour lutter contre cette indifférence. Il s'agit aussi de motiver les jeunes, de les associer plus tôt au ménage commun, au gouvernement, aux destinées des cantons, des communes, de la Confédération, du pays. »

Sion : feux sur la Planta

SION. - Année après année, la célébration de la Fête nationale prend dans notre ville une dimension toute particulière, ceci grâce aux efforts consentis par la municipalité et par les sociétés locales. La population et les hôtes se déplacent et participent à la fête avec beaucoup de joie. L'Harmonie municipale a conduit le cortège de l'hôtel de ville à la place de la Planta. Les bannières et les fanions des sociétés locales participaient également à ce cortège ainsi que les autorités et les membres des sociétés.

Sur la place de la Planta, après que l'Harmonie municipale eut joué quelques morceaux de son répertoire, M. Emmanuel Chervier, conseiller communal, responsable du déroulement de la manifestation, a souhaité la bienvenue à la population, aux Confédérés et aux hôtes de passage. On notait la présence de M. Hubert Bumann, président du Grand Conseil qui, selon la tradition, prononça l'allocution de circonstance que nous publions par ailleurs ; de M. Félix Caruzzo, président de la ville et conseiller national, des représentants du clergé, des conseillers municipaux, des représentants de la bourgeoisie, du lieutenant-colonel Théodore Wider, commandant de l'ER d'artillerie, du colonel Robadey, commandant de la place

d'armes. Une mention toute particulière a été adressée aux sociétés locales, soit l'Harmonie municipale, la Chorale séduinoise, le Männerchor, le Chœur des dames, les sociétés Gym-jeunes et Gym-dames qui se sont produites pendant la manifestation.

Et, comme de coutume, un feu d'artifices a mis fin à la manifestation patriotique. M. Christian Balet, avec des collaborateurs du service de la voirie, avaient la responsabilité de ce feu, qui a été une réussite.

Enfin, la fête populaire a permis aux milliers de participants de se divertir, de danser, bref, de passer quelques instants de fête. Si notre Fête nationale n'est pas chômée, elle est toutefois célébrée dans la dignité et la joie.

Dans les stations du Valais central, de nombreux hôtes se sont joints également aux citoyens. Ce fut le cas à Haute-Nendaz, par exemple, où chacun se rendit sur le lieu de fête en cortège mené par la Concordia et la Rosablanc. Les discours de MM. Philippe Fournier et Fernand Michelet furent suivis des traditionnels feux d'artifices, avant que la nuit ne se prolonge en un grand bal.

« Une île de paix sociale et de progrès équilibré »

Suite de la première page

des milliers d'étrangers un pays de vacances et de délasserment merveilleux et accueillant. Ni la Suisse, ni notre Valais aux multiples aspects et facettes, et que nous aimons et défendons de tout notre cœur, ont pris naissance sans grandes douleurs. Tout fut finalement le résultat de durs efforts, d'assiduité et de persévérance. Et pourtant, combien reste-t-il à achever ! La sécurité sociale devra être augmentée ; l'espace vital des générations qui nous suivront doit être maintenu propre, sain et habitable ; les conditions de travail n'ont nullement atteint leur maximum possible et désirable, et elles devraient être humanisées par moyen d'une coopération et participation judicieuse du travailleur.

Les étrangers - je viens d'en faire mention - sont nos amis ! Le Valais est un paradis de rencontres, un pays également de contrastes. Un pays où la liberté de l'individu autant que celle de la communauté sont valables et prises au sérieux. Nous vivons au milieu de cette glorieuse coulisse de nos montagnes et c'est précisément parce que nous estimons et respectons nos prochains - étrangers tout autant que compatriotes - que nous nous efforçons de leur offrir nos meilleurs services. C'est ici - et Dieu en soit loué - qu'il y a encore de cette sorte d'hommes qui ne se soumettent pas à la manie de courir à la chasse au succès ; de ceux qu'un profit séduisant ne rend pas vénaux ; des hommes cuirassés d'opinions et de volontés inébranlables ; de ceux encore qui aiment l'honneur et qui ne savent pas mentir ! Et de ceux qui savent résister à la démagogie et à l'empoisonnement ! Bref, des hommes qui se savent engagés envers la communauté humaine

tout en restant indépendants dans leurs réflexions individuelles.

Nous aimons et cherchons les contacts humains et nous les soignons, et c'est justement ici notre grande joie ce soir de savoir qu'avec nous et par sympathie pour nous et notre beau pays, un grand nombre d'hôtes venus de toutes les directions de la rose des vents se sont joints à notre joie. Nous leur souhaitons une très cordiale bienvenue !

En tant que Suisses et Valaisans, nous n'ignorons pas - hélas - que nous ne sommes ni une population d'anges, ni que nous ne vivons pas dans un paradis ! Nous connaissons nos défauts, nos faiblesses nationales tout aussi bien que nos possibilités limitées et les dangers qui nous menacent. C'est bien pourquoi nous ne songeons pas à donner des leçons à autrui. Pourtant, il y aura toujours une chose que nous ne finirons jamais de demander : c'est qu'on nous respecte comme peuple et Etat libre et que nous puissions collaborer de toute notre force et bonne volonté à la compétition pacifique de tous les peuples de l'univers.

Or ce soir nous avons toute raison de nous réjouir. Une fois déjà parce que grâce aux efforts de générations nous avons atteint un haut niveau de bien-être. Nous avons méticuleusement tissé ce filet qui nous garantit une sécurité sociale qui semble tenir bon. Nous sommes heureux d'avoir pu tenir la récession dans des limites supportables et de disposer d'un capital privé qui permet de donner une occupation étendue à nos concitoyens. Ceci nous permet de constater également avec satisfaction que le nombre de chômeurs et de chômeurs partiels est resté relativement bas, comparé à d'autres pays et s'est même, depuis ce

printemps, réduit sensiblement.

Nous voulons tout simplement nous réjouir d'être Suisses et d'avoir le privilège de pouvoir vivre dans notre Suisse libre. Nous savons que nous sommes un petit pays et que nous ne pouvons et devons nous maintenir dans ce monde qu'en faisant nos preuves, car rien pourrait nous être plus adverse qu'un nationalisme chauvin ! Toutefois, nous n'abandonnerons jamais notre dévouement et notre enthousiasme pour notre patrie et nous serons à tout moment prêts à lui rendre service par nos accomplissements.

Ayons donc conscience du fait que désormais, pas moins que dans le passé, chacun devra avoir d'abord gagné par son travail ce qu'il voudra plus tard consommer. Voilà aussi pourquoi il est matériellement et logiquement tout autant que moralement impossible et inadmissible de faire passer de plus en plus de responsabilités à l'Etat et de croire en plus s'être de cette façon défait de ses propres responsabilités ! La notion de notre Etat est fondée sur le principe de la responsabilité de soi-même et de la liberté. Or cette liberté signifie pour nous de faire ce qui est bon et besoin et pour chacun de nous de remplir quotidiennement son devoir à la place qui lui est confiée. Ce besoin et cette volonté touchent au cœur de la patrie. Ils garantissent notre liberté, notre justice sociale et notre dignité humaine et par eux seuls l'image de notre Suisse restera immaculée et serene.

Puisse ce jour de notre Fête nationale contribuer à rappeler à tous nos Confédérés que nous habitons un pays magnifique, une patrie unique et qu'il vaut largement la peine de s'engager pour elle !

« Réfléchir et s'engager »

Suite de la première page

tuation de la Suisse dans le monde et sur le plan humanitaire. Dans tous les secteurs de notre activité, que ce soit dans le domaine public ou privé, nous assistons à de profondes transformations, dont le rythme s'accélère manifestement. Or il est de plus en plus difficile à un petit Etat organisé selon des principes démocratiques, de suivre la cadence de cette évolution.

La récession économique ne nous a pas non plus épargnés. Après avoir été, à maints égards, comblés par les avantages d'une longue période de prospérité, nous devons réapprendre à devenir moins exigeants. Précisément au cours de ces derniers mois où l'activité et les possibilités d'emploi ont régressé, nous avons fait l'expérience bénéfique qu'il n'est possible de résoudre les problèmes que si toutes les couches de la population apportent leur contribution et si le plus fort sait faire preuve de solidarité à l'égard du plus faible.

Responsabilité du citoyen

Que ce jour voué à la réflexion permette aussi à chacun de nous de s'interroger sur le sens de son propre engagement. Dans quelle mesure sommes-nous redevables à la communauté à laquelle nous appartenons et au sein de laquelle nous vivons ?

Aucun Etat - à plus forte raison une démocratie fondée sur le respect de tous - ne peut survivre sans l'active coopération de citoyens conscients de leur responsabilité. N'avez-vous pas, de temps à autre, chères concitoyennes et chers concitoyens, l'impression que la liberté est devenue pour nous un privilège qui nous est dû et que nous oublions que c'est là un bien qu'il faut précieusement sauvegarder ?

Or l'intérêt que portent les citoyens aux affaires de l'Etat tend à faiblir fortement, alors que celui-ci a besoin

de l'appui et de la collaboration de tous. Beaucoup d'entre nous se contentent trop volontiers de poser des exigences à la communauté. Cette propension est malsaine et dangereuse.

Pour la Suisse de demain

Si nous entendons maintenir la vitalité de nos institutions et surmonter la crise qui menace nos libertés démocratiques, nous avons le devoir, quelle que soit notre situation, d'accomplir la tâche qui nous est assignée. La Suisse de demain ne naîtra que grâce à la collaboration de tous, dans le respect de nos libertés, à la condition que nous sachions apprécier la valeur de nos institutions et rester conscients de nos devoirs.

J'ai évoqué les problèmes importants que nous devons résoudre. Il importe d'abord de s'attaquer à la crise financière. C'est sur ce point précisément qu'il faut constater qu'on ne se fait plus partout une juste idée des devoirs du citoyen à l'égard de l'Etat. Celui-ci ne saurait donner plus qu'il ne reçoit. Il ne peut remplir ses engagements que si nous lui en fournissons les moyens. La « démocratie dispensatrice de bienfaits » ne peut subsister que si nous sommes tous des citoyens prêts à assumer leur devoir.

Mériter la liberté

Veillons sur notre liberté comme sur l'un de nos biens les plus précieux. Elle n'est pas un dû, mais nous oblige à la mériter. Si nous sommes tous conscients de nos devoirs et déterminés à prêter à l'Etat l'appui nécessaire et à ne pas lui refuser les moyens qui lui sont indispensables, ce 1^{er} août aura vraiment tout son sens.

A vous tous, je souhaite, chères concitoyennes et chers concitoyens, de passer dans cet esprit une heureuse journée.

(Les sous-titres sont de la rédaction)

District de Sierre : avec nos nombreux hôtes

Comme dans le reste de la Suisse, on célébra hier soir, dans tout le district de Sierre, la Fête nationale du 1^{er} Août.

Si dans l'après-midi, une petite ondate et un temps maussade pouvaient faire craindre le pire, en fin d'après-midi, le ciel se dégagait et les festivités prévues purent avoir lieu.

A Sierre, à la plaine Bellevue, le président de la ville, M. Pierre de Chastonay, conseiller national, souligna dans son discours que « le rôle humanitaire de notre pays, en ces temps agités, doit s'affirmer avec plus de netteté, avec plus d'efficacité, avec plus de dévouement et de désintéressement aussi. Là, nous devons veiller à faire taire tout ce qu'un nationalisme exacerbé peut comporter d'égoïsme, de repli sur nous-mêmes... »

Il termina en souhaitant aux nombreuses personnes présentes « que la Fête nationale nous rappelle la déférence, la courtoisie et l'attention que mutuellement nous devons nous prodiguer ».

A Ayer, de nombreux habitants et hôtes du village s'étaient déplacés pour admirer les feux et écouter Leo Devantéry chanter sur la place.

A Chalais, le vice-président de la commune, M. Robert Mathieu, s'adressa à ses concitoyens tandis que les sociétés locales se produisaient.

A Chandolin, M. Simon Epiney se fit l'orateur de la soirée, alors que M. Henri Lamon, président de la commune de Lens, qui adressa quelques mots aux habitants et hôtes de Grimetz, après qu'en cortège, fifres et tambours en tête, les participants se furent rendus à Roua pour les feux traditionnels.

A Saint-Luc également, les fifres et tambours menèrent le défilé. M^{me} Jacqueline Pont, députée au Grand Conseil, se chargea de prononcer une allocution.

A Loye, sur la commune de Grône, M. René Arbellay, président de la société de développement, souhaita la bienvenue aux citoyens et aux hôtes et commenta en quelques mots le sens de ces festivités.

M. René Christen, président de la commune de Chalais, et M^{me} Marie Rywalski se partagèrent le temps des discours à Vercorin, après que la « Chanson de Vercorin » et la fanfare de Noës eurent marqué le 1^{er} août 1976 de leurs productions.

A Vissoie, un grand cortège aux lampions rassembla les enfants de l'endroit, alors que sur la place de fête, où toutes les sociétés locales étaient présentes, M. André Melly, président de la société de développement, et M. Charles-André Monnier, sous-préfet du district de Sierre, prirent la parole.

Haut-Valais : beaucoup d'appelés, peu d'élus...

Le 1^{er} Août a été célébré comme d'habitude dans le Haut-Valais. Dans les grandes stations tout spécialement, des manifestations très sympathiques ont été organisées, avec la participation des sociétés locales. Les hôtes ont bien entendu surtout apprécié les productions folkloriques. C'est ainsi que le grand cortège traditionnel de Saas-Grund, entre autres, a connu un très grand succès.

Malheureusement, pour les circonstances que l'on connaît, les feux sur la montagne ont été bien moins nombreux que les autres années.

Il est évident que le fait que la fête tombe sur un dimanche a plutôt nui à la participation de la population aux diverses manifestations. Nous sommes en pleine période de vacances, et des milliers de familles fêtent le 1^{er} Août à leur chalet, avant de redescendre en plaine le lundi matin.

A Brigue, après la manifestation officielle, une grande fête populaire s'est déroulée dans la cour du château, fête qui a connu une grande affluence.

Les esprits chagrins vont parler - ils le font d'ailleurs depuis des années - de désaffection, et de la nécessité de trouver d'autres formules. C'est l'évolution de notre mode de vie qui veut que les gens ne s'intéressent plus ou presque, à des discours et à de maigres productions. Ce n'est cependant pas un drame. La solidarité d'un pays, sa volonté de survivre, son dynamisme et sa force, ne peuvent pas être jugés négativement, en constatant l'étiollement de nos manifestations patriotiques. Ce ne sont guère les discours qui comptent, mais les actes de solidarité que l'on pose, les efforts constants pour conserver une prospérité raisonnable, et pour aider les moins favorisés à accéder à ce bien-être.

Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Lathion, tél. 55 10 74.

Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites, semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures et de 18 h. 30 à 19 h. 30. En privé de 9 h. à 20 h. 30. En maternité de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.

Clinique Sainte-Claire. - Heures de visites, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.

Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 55 17 94 (heures des repas).

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le 11.

Ambulance. - SAT, tél. 55 63 63.

Dépannage officiel ACS. - 24 heures sur 24, tél. 027 / 55 24 24.

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Du 31 juillet au 6 août, garage Le Parc, Sierre, tél. jour 55 15 09 et nuit 55 06 82.

Grône. Samaritains. - Objets sanitaires et matériel de secours, tél. 58 14 44.

Pompes funèbres. - Amos Jean, tél. 55 10 16 Eggs et Filis, tél. 55 19 73.

Groupe AA. - Chippis, tél. 55 76 81.

Château de Villa. - Exposition Alfredo Cini, peintures, du 19 juin au 29 août, ouvert tous les jours de 15 à 19 heures, sauf le lundi.

A l'Ecoute (La main tendue). - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., tél. 41 42 22 24 heures sur 24, en toute discrétion.

Dancing La Candia. - Ouvert jusqu'à 2 heures. Tél. 027/55 18 26.

Sion

Médecin. - Appeler le N° 11.

Pharmacies de service. - Lundi 2, du Nord, tél. 23 15 50 et 22 77 27 Mardi 3, Buchs, tél. 22 10 30 et 22 34 08 Mercredi 4, Duc, tél. 22 18 62 et 22 27 03 Jeudi 5, Vuilloud, tél. 22 42 35 et 22 41 68 Vendredi 6, Vuilloud, tél. 22 42 35 et 22 41 68 Jours ouvrables : 8 heures - 12 h. 15 ; 13 h. 45 - 21 heures. Dimanches et fêtes : 9 heures - 12 heures ; 15 heures - 21 heures. En dehors de ces heures : pour ordonnances médicales urgentes seulement : 21 21 91 (poste de police) ; surtaxe de 5 francs.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.

Hôpital régional. - Permanence médicale assurée pour tous les services. Horaire des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.

Ambulance. - Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.

Pompes funèbres. - Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48, Vœffray 22 28 30.

Garderie. - Lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 14 à 16 heures, au rez-de-chaussée de l'école protestante.

Consommateur - Information. - Tél. 22 60 60, rue des Portes-Neuves 20.

Taxis de Sion. - Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.

Baby-sitters. - Tél. 22 38 20 et 22 96 63 durant les heures de repas et 22 42 03 le matin.

AA. - Réunion le mardi, à 20 h. 30, avenue de la Gare 21, 3^e étage.

Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 22 11 58, Mme G. Fumeaux, avenue Pratifiori 29.

Maternité de la pouponnière. - Visites tous les jours de 10 à 12 heures, 13 à 16 heures, 18 à 20 heures, tél. 22 15 66.

Bibliothèque municipale. - Horaire d'été 1976. Mardis 29 juin, 13 et 27 juillet, 10 et 24 août : de 15 à 19 heures.

Service d'aides familiales. - Mme Oggier-Meytain, rue du Chanoine-Berchtold 20, 1950 Sion, tél. 22 86 22 et M^{me} Paul Moreillon rue de la Cotzette 5, 1950 Sion, tél. 22 45 80

Service famille-jeunesse. - Consultations sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24 : le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Téléphone 23 46 48 le lundi et le vendredi de 14 h. 30 à 15 h. 30.

Dépannage électricité et carburant. - Vingt-quatre heures sur 24, tél. 027/22 57 16

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - Vingt-quatre heures sur 24. Du 30 juillet au 6 août, garage Vuistiner, Granges, tél. jour et nuit 58 12 58.

Service de dépannage du 0,8 %. - téléphone 86 34 50 et 83 23 63.

Châteauneuf-Conthey. - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.

Galerie Artival (29, rue de Lausanne). - Heures d'ouverture : du lundi au vendredi (y compris) de 17 h. à 20 h. Le samedi matin, de 10 h. à 11 h. 30.

Dancing La Matze. - Ouvert jusqu'à 2 heures. Tél. 22 40 42.

Dancing Le Gallon. - Ouvert jusqu'à 2 heures.

CSFA Sion. - 8 août : Albert-1^{er} (marche), inscriptions et renseignements au 22 21 57 jusqu'au 4 août. 14-15 août : varappe. Inscriptions et renseignements au 22 29 65 ou 22 11 56 jusqu'au 8 août.

Martigny

Pharmacie de service. - Dès samedi à 17 h. Pharmacie Vouilloz, av. de la Gare 22, tél. 2 66 16 et 2 39 01.

Médecin de service. - Appeler N° 11.

Hôpital. - Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures ; privées, de 13 h. 30 à 20 heures.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.

Ambulance officielle. - Tél. 2 24 13 et 2 15 52

Dépannage. - Carrosserie Germano, téléphone 2 25 40.

Pompes funèbres. - Ed. Bochatay, 2 22 95. Gilbert Pagliotti, 2 25 02, Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.

A.A. Martigny. - Urgence, tél. 2 11 55 - 5 44 61 Vendredi à 20 h. 30, réunion rue de l'Eglise 2 Clé des champs.

Groupe A.A. « Octodure » - Bâtiment de la Grenette, Martigny. Réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, tél. 5 46 84 et 2 12 64.

Vernayaz. - Gorges du Trient, ouvertes de 8 h. à 19 h., tél. 026/8 16 13.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.

Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.

Pompes funèbres. - Albert Dirac, tél. 3 62 19, François Dirac 3 65 14.

Samaritains. - Dépôt de matériel sanitaire, Mme Ida Mottiez, Les Iles, tél. 3 73 51. En cas d'absence, tél. 3 66 85. Exercices : 2e mardi de chaque mois dès 20 heures.

Monthey

Pharmacie de service. - Pharmacie Schwab, avenue de la Gare 13, tél. 4 15 44.

Médecin. - Service médical jeudi après midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.

Samaritains. - Matériel de secours, tél. 4 23 30

Ambulance. - Tél. 4 20 22.

Hôpital. - Heures de visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures ; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.

Pompes funèbres. - Maurice Clerc, 4 20 22, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50.

Dancing Treize Etoiles. - Ouvert jusqu'à 2 h. Fermé le lundi.

Taxis. - Tél. 4 14 84 ou 4 41 41.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Anthamatten, tél. 6 26 04.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.

Brigue

Pharmacie de service. - Pharmacie Meyer, tél. 3 11 60.

Dépôt de pompes funèbres. - Andre Lambrigger, tél. 2 12 37.

Patrouilleur du Simplon du TCS. - Victor Kronig, Glis, tél. 3 18 13.

Atelier de réparations et dépannages TCS. - Garage Moderne, tél. 3 12 81.

La Sarraz. - Le château est ouvert le samedi et le dimanche de 9 h. à 11 h. 30 et de 14 à 17 heures. Du 8 mai au 20 septembre, le château est ouvert tous les jours de 9 h. à 11 h. 30 et de 14 à 17 heures.

Publicitas Sion 21 21 11

AUJOURD'HUI madame

UN MENU

Sardines à l'huile
Fonds d'artichauts
Parmen-tier
Glace à la vanille

S'il t'arrive d'être faible par amour, qu'on l'ignore, mieux vaut encore qu'on te croie faible par faiblesse.
(J. Rostand)

LE PLAT DU JOUR

Fonds d'artichauts Parmentier
Huit fonds d'artichauts, un reste de purée, 150 g de viande hachée (porc et veau), 100 g de gruyère râpé, un oignon, poivre, beurre.
Hachez l'oignon et faites-le revenir au beurre avec la viande hachée. Lorsque celle-ci est à point, assaisonnez et mélangez à la purée de pommes de terre. Dans un plat à gratin beurré, disposez les fonds d'artichauts. Garnissez ceux-ci de la préparation réalisée avec la purée de pommes de terre et la viande. Saupoudrez de fromage râpé. Disposez quelques noix de beurre et portez à four chaud pour gratiner.

A propos des artichauts

La pleine saison de l'artichaut s'étend de mai à octobre.
Vous choisirez les artichauts bien frais, c'est-à-dire vert uni, sans tache noire. Ils seront lourds dans la main. Les feuilles seront très serrées au centre. L'une d'entre elles, prise au hasard, doit se casser avec un bruit sec.
Le milieu de l'artichaut, débarrassé de ses feuilles, peut être utilisé pour présenter vinaigrette ou mayonnaise.
Les fonds d'artichauts, froids, sont particulièrement indiqués pour la décoration de vos plats d'été. Pensez à les farcir : de mousse de foie, de filets d'anchois et d'œufs durs écrasés, de feuilles de cresson et de sauce tartare.

PETITS CONSEILS DE BEAUTÉ

La couleur de votre fond de teint doit être choisie non pas d'après l'épiderme du visage ou celui de la main, mais d'après la teinte de votre cou.
Pour adoucir la peau et éclaircir le teint, appliquez sur votre visage tous les matins un mélange de crème fraîche et de citron en quantités égales.
Si vos ongles sont mous et que leur extrémité se replie facilement, c'est probablement parce que vous êtes anémiés. Mangez de la viande et des aliments contenant des vitamines A (oranges, épinards, carottes, citrons) et des vitamines D (laitue, foie et rognon de bœuf, pain complet).
Pour nettoyer des ongles noircis à la suite de travaux de jardinage, imbibez un petit bâtonnet de ouate d'eau oxygénée à vingt volumes que vous passerez méticuleusement sur le bout de vos doigts.
Pour rendre ferme aux ongles fragiles, secs ou qui se dédoublent :

NOS AMIES LES BÊTES

Peut-on donner du poisson aux chiens ?

Le poisson est un intermédiaire agréable. Le poisson possède aussi une grande valeur nutritive. Il est généralement très goûté par la gent canine, et les acides aminés et éléments minéraux qu'il renferme en font un aliment de choix. Vous pourrez le donner une ou deux fois par semaine, à la place de la viande et en même quantité. Il a deux inconvénients : les arêtes et le prix. Il nécessite un épiluchage attentif, auquel le chien n'a pas la patience de se livrer : vous devrez le faire pour lui. Choisissez donc des poissons faciles à préparer : raie, rousette, maquereaux (je n'ose pas citer le colin ; mais procurez-vous donc des têtes de colin, peu coûteuses et souvent bien garnies). Bien entendu, vous le ferez toujours cuire.

L'amour c'est...



... comme une batterie : il faut la recharger de temps en temps.

TM Reg. U.S. Pat. Off. - All rights reserved © 1974 by Los Angeles Times

D' CLAUDETTE



K vous parle...

N° 95

... Il y a toujours du nouveau AUX GALERIES DU MIDI.

Prix d'avant saison

... Et la cigale dansa et chanta tout l'été, mais quand l'hiver fut venu, elle se trouva fort dépourvue...
Ne faites surtout pas comme elle, mais au contraire prévoyez... qu'après la saison des grandes chaleurs vient très certainement celle du vent, de la pluie et du froid. Pour cette raison, nous vous permettons dès aujourd'hui d'acheter certains survêtements à des conditions très avantageuses. Au département de confection pour dames nous vous présentons déjà des VESTES ET DES MANTEAUX en mouton retourné, en fourrure et en imitation fourrure à des prix d'avant-saison.

Les jean's

Ces pantalons de toile blanche ou indigo sont toujours très en vogue. Au département de confection pour dames et de confection pour hommes, vous trouverez les meilleures marques de jeans actuellement sur le marché. Nous vous suggérons les JEAN'S GARNIS DE CUIR à Fr. 29.80 soit en blanc, soit en indigo.

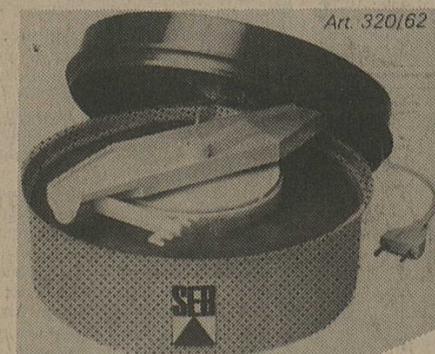
Au « Petit Poussait »

Pour la prochaine rentrée des classes à laquelle il faut déjà, hélas, y penser, nous vous présentons tout un lot de DEUX-PIÈCES POUR FILLETTES au prix de Fr. 49.-. Ce sont des articles de qualité qui habilleront vos enfants à peu de frais.

Faites vos glaces vous-mêmes

Avec la SORBETIÈRE SEB que vous placez dans le compartiment à glace de votre réfrigérateur vous réussirez des glaces maison, au gré de votre imagination, en toutes saisons. Des glaces naturelles, fines, onctueuses, sans paillettes. 50 recettes de glaces et sorbets sont offertes avec chaque SORBETIÈRE.

LA SORBETIÈRE SEB est en vente à notre département d'articles électriques pour Fr. 54.50.



K toujours moins cher

Au premier étage, au département de confection pour dames, nous vous proposons une ravissante ROBE MANCHES COURTES en jersey polyamid fantaisie pour Fr. 29.80.

Au rez-de-chaussée, au rayon de parfumerie, nous sacrifions cette semaine 500 SAVONS « REXONA » de 144 g à Fr. 1.25 la pièce. Le SAVON « REXONA » désodorise, adoucit la peau et assure une fraîcheur pour toute la journée.

Au premier sous-sol, au secteur articles de ménage, vous trouvez du PAPIER POUR ORNER L'INTÉRIEUR DE VOS ARMOIRES, en rouleaux de 5 m dans un très grand choix de dessins au prix tout à fait spécial de Fr. 1.95 le rouleau.

Nous vous présentons également une COCOTTE PYROFLON de 2,8 l au prix très bas de Fr. 40.- au lieu de Fr. 47.50.

K vous parle...

... de son DÉPARTEMENT ALIMENTAIRE qui vous offre cette semaine :

- A la boucherie, de l'AGNEAU FRAIS DU PAYS
- GIGOT, le kg Fr. 15.80
- CÔTELETES, le kg Fr. 18.60
- EPAULES SANS OS, le kg Fr. 13.- par pièce.
- A la boucherie, de la CHARCUTERIE assortie à Fr. -.90 les 100 g.
- A l'alimentation, les NOUILLETES « LA CHINOISE » à Fr. 1.85 le paquet de 500 g.
- A « LA GRANDE SOIF », le FENDANT « L'OR DES GALERIES » en bouteille de 7/10 est à Fr. 4.95.

Tout le monde préfère le DOMAINE ALIMENTAIRE DES MAGASINS KUCHLER, car c'est beaucoup mieux et surtout pas plus cher.

K vous rappelle...

... son MARDI K ... son TICKET TOTO qui est une réalité ... et ses actions de tous les jours.

... Oui, vraiment, chez KUCHLER-PELLET, il se passe toujours du nouveau.

K UCHLER-PELLET S.A. AUX GALERIES DU MIDI SION

CINEMAS

SIERRE Bourg
Tél. 027 55 01 18

Lundi à 20 h. 30 : dernière séance - 16 ans
OPERATION TONNERRE
Mardi, mercredi, jeudi
ON NE VIT QUE DEUX FOIS
Vendredi, samedi et dimanche
LES DIAMANTS SONT ÉTERNELS

SIERRE Casino
Tél. 027 55 14 60

Jusqu'à mercredi à 20 h. 30 - 18 ans
Chicago 1925... la guerre des gangs
CAPONE
Bousculant les mythes sur la police et sur la pègre « Capone » ose enfin dire la vérité...

MONTANA Le Casino
Tél. 027 41 27 64

Matinée pour enfants à 16 h. 30
MICKEY, DONALD, PLUTO ET DINGO EN VACANCES
Soirée à 21 heures
LA FOLIE DES GRANDEURS
de Gérard Oury avec de Funès, Yves Montand

CRANS Le Cristal
Tél. 027 41 11 12

Matinée à 17 heures, soirée à 21 heures et nocturne à 23 heures
VOL AU-DESSUS D'UN NID DE COUCOU
de Milos Forman avec Jack Nicholson, Louise Fletcher
Le film aux 5 Oscars

ANZÈRE Le Zodiak
Tél. 027 9 22 22

Soirée à 21 heures
LA PÉPÉE DU GANGSTER
Sophia Loren, Mastroianni

HAUTE-NENDAZ Cinalpin

Soirée à 21 heures
L'ORDINATEUR DES POMPES FUNÈRES
Trintignant, Mireille Darc

SION Arlequin
Tél. 027 22 32 42

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30, dimanche matinée à 15 heures - 12 ans
LA FOLIE DES GRANDEURS
de Gérard Oury avec Louis de Funès, Yves Montand, Alice Sapritch
Le plus drôle de tous

SION Capitale
Tél. 027 22 20 45

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30, dimanche matinée à 15 heures - 18 ans
SÉRIEUX COMME LE PLAISIR
de von Roger Benayonn avec Jane Birkin, Jean-Luc Bideau, Richard Leduc
Fort drôle et plein de charme. Ce ménage à trois crée un mélange très personnel

SION Lux
Tél. 027 22 15 45

Jusqu'à mercredi, soirée à 20 h. 30 - 18 ans
IT'S ALIVE LE MONSTRE EST VIVANT
de Lary Cohen terrifiant, avec John Ryan, Sharon Farrell, Andrew Duggan

ARDON Cinéma
Tél. 027 86 12 59

RELÂCHE annuelle

FULLY Michel

Aujourd'hui : RELÂCHE
Dès jeudi : mini-festival d'été
Jeudi
ORDRE DE TUER

MARTIGNY Corso
Tél. 026 2 26 22

Lundi et mardi à 20 h. 30 - 18 ans
Un « policier » au « suspense » infernal !
ORDRE DE TUER
avec Helmut Berger et Sydne Rome

MARTIGNY Etoile
Tél. 026 2 21 54

Festival d'été
Ce soir à 20 h. et 22 h. - 16 ans
Un « policier » au « suspense » infernal !
L'ÉNIGME DE KASPAR HAUSER
de Werner Herzog - Première vision

ST-MAURICE Zoom
Tél. 025 3 76 86

Aujourd'hui : RELÂCHE
Dès jeudi à 20 h. 30 - 18 ans
Alain Delon et Romy Schneider dans
LA PISCINE

MONTHEY Monthéolo
Tél. 025 4 22 60

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans
Un chef-d'œuvre d'humour noir !
L'ORDINATEUR DES POMPES FUNÈRES
Comment tuer sa femme à l'aide d'un ordinateur. Avec J.-L. Trintignant, Mireille Darc, Léa Massari
Le dernier film super-comique de Gearard Pires

MONTHEY Plaza
Tél. 025 4 22 90

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans
Un super « Thriller » américain
Lee Marvin et Gene Hackman dans
CARNAGE
Un policier dur et spectaculaire !

BEX Rex

Ce soir à 20 h. 30 - Dès 18 ans révolus
Parlé français
LES PETITES SAINTES Y TOUCHENT
Strictement pour adultes avertis
Un film très... très léger

LOUSIERRE A NUMÉROS

Le 31^e tirage de la Loterie suisse à numéros a donné les résultats suivants :
10 11 18 24 25 38

Le numéro complémentaire est le 15.
(sans garantie)

TELEVISION

tv Suisse romande

■ Emissions en noir et blanc
12.30 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
Cérémonie de clôture
18.10 Point de mire
18.20 Téléjournal
18.25 Vacances-jeunesse
19.00 Anne, jour après jour (10)
19.15 Un jour d'été
19.40 Téléjournal
20.00 Les aventures de Tom et Jerry
20.20 Jacquou le Croquant
Sixième et dernière partie : 1830
22.20 L'antenne est à vous
22.35 Téléjournal

tv Suisse alémanique

■ Emissions en noir et blanc
12.15 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
Cérémonie de clôture
18.35 Téléjournal
18.40 Sancho le taureau
19.30 Fin de journée
19.35 Point chaud
19.40 Avant 20 heures
20.00 Téléjournal
20.20 Les merveilleuses aventures du Baron von der Trenk
21.25 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
22.25 Téléjournal
22.35 Les programmes. Fin.

tv Suisse italienne

■ Emissions en noir et blanc
18.30 Programme de l'été pour la jeunesse
19.30 Téléjournal
19.45 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
Reflets filmés des Jeux
20.45 Téléjournal
21.00 Encyclopédie TV
21.55 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
Cérémonie de clôture. En différé de Montréal
23.50 Téléjournal

tv France 1

Toutes les émissions en noir-blanc
11.30 Madame, êtes-vous libre ? 1 famille dispersée
12.00 TF1 actualités
12.35 John l'intrépide (2)
13.05 L'odyssée sous-marine de l'équipe du commandant Cousteau. 2. Jungles de corail
13.55 Jeux olympiques d'été Montréal 1976
17.40 Pour la jeunesse. 17.41 Présentation. 17.43 Animation. 17.58 Les infos spécial vacances. 18.08 Achille
18.20 Actualités régionales
18.40 Une minute pour les femmes
18.47 Le « Trois de Cœur » (12)
19.00 TF1 actualités
19.30 Quand passent les faisans. Un film d'Edouard Molinaro. Avec : Paul Meurisse, Jean Lefebvre, Claire Maurier, Véronique Vendell, Sophie Leclair, Bernard Blier
21.00 La vie des estampes
21.50 TF1 actualités

tv Antenne 2

14.00 Flash information
Aujourd'hui, madame
14.55 Annie, agent très spécial. 5. La nouvelle Atlantide
15.45 L'aventure est au Nord. 1. Vol océanique, cap 330
16.15 Les douze légionnaires. 1. Italie. Avec : André Batisse, Nathalie Drivet, Pierre Londiche, Richard Hartin, etc.
16.45 Vacances animées
17.15 Ce jour-là, j'en témoigne. 1. Le 18 juin 1940
17.43 Le palmarès des enfants
17.55 Des chiffres et des lettres
18.20 Actualités régionales
18.44 Bonjour, Paris (1). de Claude Choublier. Avec : Franck David, Paul Le Person, Patrick Reynal, Daniel Gélin
19.00 Journal de l'A2
19.30 Show Serge Lama
20.35 Raid américain. 1. Chicago
21.35 Journal de l'A2

tv France Régions 3

Toutes les émissions en couleurs
18.05 Etranger, d'où viens-tu ? (11)
18.20 Actualités régionales
18.40 Mon ami guignol
18.55 FR3 actualités
19.00 20 heures en été
19.30 ■ Des gens sans importance. Un film d'Henri Verneuil. Avec : Jean Gabin, Françoise Arnoul, Paul Frankeur, etc.
21.10 FR3 actualités

RADIO

Radio romande I

▲ Jeux olympiques d'été de Montréal
Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55
6.00 Le journal du matin
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
8.05 Revue de la presse romande
8.20 Spécial vacances
8.25 Memento des spectacles et des concerts
8.55 Bulletin de navigation
9.00 Informations + News service
9.05 La puce à l'oreille
10.05 Le sac à puces
12.00 Le journal de midi
12.30 Edition principale
13.00 Faites diligence !
14.05 La radio buissonnière
16.15 Feuilleton :
Des bretelles pour le ciel (21)
17.05 En questions
18.00 Le journal du soir
18.10 Faites diligence !
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
18.50 Revue de la presse suisse alémanique
19.00 Edition nationale et internationale
20.05 Cas de conscience
1. Tous complices + débat
22.05 Blues in the night

Radio romande II

7.00 Suisse-musique
9.00 Informations + News service
9.05 Le troisième quart du siècle (2^e diffusion)
11.00 Suisse-musique
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Réalités
16.00 Suisse-musique
17.00 L'orchestre Radiosa
17.30 Rhythm'n pop
18.00 Informations
18.05 Aspects du jazz
18.55 Per i laboratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
19.40 Jazz d'aujourd'hui
20.00 Informations
20.05 Festivals internationaux de musique 1976
Wienerfestwochen
21.30 Les vendredis
22.15 A la recherche de la musique perdue
23.00 Informations

Beromunster

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso. 9.05 Musique populaire. 10.00 Entracte. 11.05 Musique légère. 12.00 La semaine à la radio. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.40 Salutations musicales. 15.00 Pages de Rossini, Chopin, Pietrowski et C. Stamitz. 16.05 De maison en maison. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Le disque de l'auditeur. 22.15 Musique pour amoureux. 23.05-24.00 Musique de danse.

Monte Ceneri

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 23.30.
6.00 Musique et informations. 8.45 Pages de Rossini et Delibes. 9.00 Radio-matin 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.05 Disques. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Points de vue. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Danish Evergreen. 20.15 Mille couleurs. 20.45 Troisième page. 21.15 Orchestres variés. 21.45 Jazz. 22.15 Musique. 22.30 Radiojournal. 22.45 Airs de danse. 23.10 Jazz. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Votre annonce est lue par plus de 65% des ménages

Publicitas Sion 21 21 11

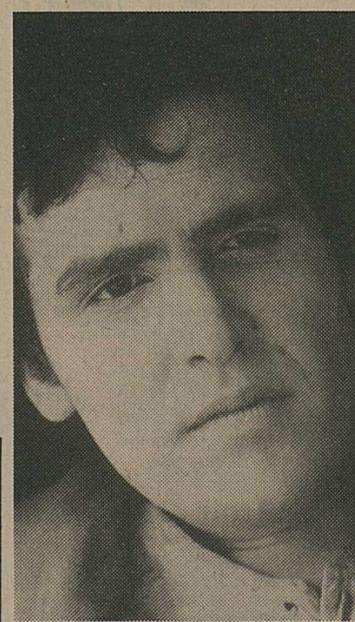
Notre sélection du jour

« Jacquou le Croquant »

d'après le roman de Eugène Le Roy. Sixième et dernière partie : 1830. Adaptation de Stello Lorenzi et Michèle O'Glor.

Jacquou s'est épris de la jolie Lina, son amie d'enfance, qui est séquestrée par la Mathive, exaspérée par le refus du garçon de travailler à la ferme de Gérald. Jacquou délivre Lina et reprend la vie errante de son enfance...

Au château de Nansac, c'est le conseil de guerre. Après le meurtre de La Ramée par les gens du comte, les paysans révoltés ont pris d'assaut l'église. Tous les meneurs ont été arrêtés, sauf Jacquou qui était à leur tête. Nansac en fait, dit-il, son affaire personnelle. Galiote, la fille du comte, survient inopinément dans la cabane forestière où Jacquou se cache...



Avec Daniel Le Roy dans le rôle de Jacquou.

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Imprimeur et éditeur responsable : Imprimerie Moderne de Sion S.A. André Luisier, directeur.
Administration et rédaction : 1951 Sion, rue de l'Industrie 13, tél. 027 23 30 51-52. Chèques postaux 19-274.
REDACTION CENTRALE
André Luisier, rédacteur en chef. F-Gérard Gessler et Gaspard Zwissig, rédacteurs principaux. Gérard Rudaz et Roger Germanier, éditorialistes et analystes. Jean Pignat, secrétaire de rédaction. Roland Puppe et Pierre Fournier, rédacteurs de nuit. Jean-Paul Riondel et Jean-Marie Reber, rédacteurs de jour. Jean-Pierre Bahler, Jacques Mariethoz et Gérard Joris, rédacteurs sportifs.
Service de publicité : Publicitas SA, Sion.
RECEPTION DES ANNONCES
Publicitas SA, Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027 21 21 11. Télex 38 121.

DELAIS DE RECEPTION DES ANNONCES
Edition du lundi : le vendredi à 10 heures.
Edition du mardi : le vendredi à 16 heures.
Edition du mercredi au samedi : l'avant-veille du jour de parution à 16 heures.
Avis mortuaires : la veille du jour de parution jusqu'à 18 h. (en dehors des heures de bureau) ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal au 027/23 30 51 jusqu'à 23 heures).
RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES
Surface de composition d'une page : 289 x 440 millimètres.
Corps fondamental : 8 (petit)
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.
5 colonnes réclames de 54 mm de largeur.
TARIF DE PUBLICITE
Annonces : 55,5 ct le millimètre (colonne de 25 mm) hauteur minimum 30 mm.
Sociétés locales et demandes d'emplois : 53 ct le millimètre
Réclames : 2 fr. 10 le millimètre (colonne de 54 mm).
Gastronomie : 1 fr. 25 le millimètre (colonne de 54 mm).
Avis mortuaires : 90 ct le millimètre (colonne de 54 mm).
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.

L'agence «UNA» enquête

AUX ABOIS, LA JEUNE FEMME SAISIT UN BO-CAL...

Malheureuse, c'est un remède contre la toux ! Notre dernière invention !

Je vais vous fendre le crâne !

Ce n'est pas un sirop qui a pu provoquer la disparition des Redway ! A moins qu'il s'agisse de tout autre chose qu'un sirop !

Rip Kirby

J'AI DU TRAVAIL, EDMOND, TU PEUX DONC TE DISTRAIRE UN PEU. MAIS FAIS ATTENTION AVEC LES «SOUVENIRS», QU'IL FAUDRA REMMENER !

N'AYEZ CRAINTE, MONSIEUR. JE NE SUIS PAS DE CES TOURISTES IDIOTS QUI SE LAISSENT COLLER N'IMPORTE QUOI !

VOUS VOLEZ ACHETER UN SINGE, SENOR ? CELUI-CI EST APPRIVOISÉ ET PAS CHER.

QUELLE MIGNONNE PETITE BÊTE !

HUM ! UN SINGE, UNE SARBACANE, UN ARC ET DES FLECHES... QUE VAIS-JE DIRE A M. KIRBY ?

météo

Pas si mal...

Suisse romande et Valais : à part quelques restes nuageux en montagne, le temps sera ensoleillé. En plaine, la température sera voisine de 23 degrés l'après-midi. Limite de zéro degré vers 2600 mètres. En montagne vent modéré du nord-ouest. Bise sur le Plateau.
Evolution probable pour mardi et mercredi pour toute la Suisse : ensoleillé et plus chaud.

Du bord du lac à Saint-Maurice

Démonstration sur la culture du tabac



Sur les terrains de la SGG, lors de la présentation de ce complexe par son directeur M. Jean Graf, une partie des planteurs suisses avec à l'arrière-plan la dernière-née des machines à cueillir puisque c'est la première fois que ce prototype faisait une démonstration de cueillette du tabac, le « porte-cueilleurs » pour tabac qui doit être encore amélioré. A gauche, sur lequel deux hommes sont assis, un tapis roulant de cueillette dont la démonstration a été la plus convaincante tant en ce qui concerne la vitesse que l'excellence de son comportement dans les champs de tabac qui ne souffrent en rien de son passage.

ILLARSAZ. - Dans le cadre de la 40^e assemblée annuelle de la Fédération suisse des associations de planteurs de tabac, les délégués ont participé, samedi matin, à des visites et démonstrations du plus haut intérêt.

C'est ainsi qu'ils ont visité les installations du séchoir de Vouvry de la concession J.-J. Burrus, sous la direction de MM. Frelouchoud et Paul Pignat. Ils ont particulièrement été intéressés par le système de séchage à la chaîne et du manocage.

Ce fut ensuite sur le domaine de la SGG à Illarsaz des démonstrations allant du labour à la mécanisation de la récolte sur lesquelles nous reviendrons puisque notre canton y est tout spécialement intéressé dans la région d'Ardon et la basse plaine du Rhône spécialement.

A midi, les quelque 200 participants venus du Tessin, de Suisse allemande, des plaines de La Broye et de l'Orbe ont apprécié, à l'ombre des arbres du verger de la SGG, les délices de la gastronomie valaisanne : viande sèche et raclette dont les fromages avaient été judicieusement choisis par M. Edouard Carraux (inspecteur des laiteries à la FVPL), le tout arrosé de fendant, de dôle et de blanc d'Ollon.

Le président de Collombey-Muraz, M. Jacques Berrut, présenta sa commune, relevant que de l'agriculture d'où sa population tirait ses revenus jusqu'il y a une vingtaine d'années, s'est tournée vers l'industrialisation avec la venue de première raffinerie de pétrole de Suisse, soulignant que sa population a doublé en vingt ans pour atteindre 3000 habitants.

Quant à M. Widmer, sous-directeur de l'Ecole d'agriculture de Châteauneuf, il s'attacha à présenter l'agriculture valaisanne dans son ensemble, n'oubliant évidemment pas la viticulture.

Qu'ils viennent de la plaine du Magadino, de Thurgovie, du Jura Nord, de La Broye ou de l'Orbe en passant par d'autres régions alémaniques, les planteurs de l'herbe à Nicod ont apprécié l'hospitalité du Vieux-Pays, d'autant plus que le repas de gastronomie valaisanne était agrémenté des productions de L'Essoreuse, un groupe de musiciens d'Ollon.

Martigny, Trient, Outre-Rhône

Ouverture officielle de la Semaine de l'abricot 1976

SAXON. - Samedi matin, à 11 heures, « la Semaine de l'abricot 1976 » a été officiellement déclarée ouverte par le président du comité d'organisation M. Bernard Comby, en présence de nombreuses autorités parmi lesquelles on saluait tout spécialement les conseillers nationaux de Chastonay, Bochatay et Dupont, le préfet Raymond Vouilloz, de nombreux présidents de communes : MM. Perrier, de Saxon, Cretton, de Charrat, Bollin, vice-président de Martigny, et les responsables de l'agriculture valaisanne, notamment MM. Jean-Laurent Cheseaux, président de l'Office central, Eric Masserey directeur, Alain Dini, secrétaire, ainsi que le représentant de l'OPAV M. Lugon-Moulin.

Un sympathique cortège

Pour cette journée d'ouverture les organisateurs avaient fait appel à la fanfare L'Avenir de Saxon, aux groupes folkloriques A Cobva de Conthey et Les Aiglons d'Héremence ainsi qu'aux Trompes de chasse de Saint-Hubert de Martigny, aux majorettes de Fribourg et à la fanfare d'Epandes.

Ne pas devenir les jardiniers du paysage

Il appartenait à M. Bernard Comby de monter le premier à la tribune officielle. Après avoir souhaité la bienvenue à tous les participants, M. Comby déclara notamment :

« Nous voulons tisser des liens plus étroits entre les milieux de la production et ceux de la consommation afin que les problèmes des uns soient mieux compris par les autres et réciproquement. La « Semaine de l'abricot » constitue à la fois une action de promotion de ce « prince du verger valaisan » et de tous les autres produits de notre agriculture et une action de rencontre entre la ville et la campagne.

Les agriculteurs valaisans ont droit à un autre avenir que celui de devenir de simples jardiniers du paysage. Il faut donc soutenir activement la production valaisanne de fruits et légumes en accordant un juste prix aux produits de la terre. C'est à notre avis la meilleure solution, la moins coûteuse et la plus efficace afin d'assurer une protection intelligente d'un environnement naturel d'une rare beauté.

Ensuite, on attendait avec impatience le discours officiel du préfet Raymond Vouilloz dont on connaît l'âpre lutte qu'il mène contre les dégâts occasionnés aux cultures par le fluor.

M. Vouilloz resta très nuancé. Il fit un

rapprochement entre l'industriel et l'agriculteur en relevant notamment le fait que la production à court terme ne peut se planifier, dans la consommation, comme un autre produit de l'industrie. M. Vouilloz devait notamment déclarer :

« Heureusement l'abricot ne couvre pas les besoins nationaux et les distributeurs font appel à l'étranger pour compléter la production indigène. Il semble donc que l'écoulement de ces fruits ne devrait pas poser de problèmes majeurs et que le système de la régulation par les importations devrait jouer chez nous le rôle que joue chez l'industriel le « stock-tampon ». Cela n'est toutefois pas aussi simple et dans ce mécanisme nous devons compter aussi sur les milieux industriels exportateurs qui ont certainement plus de poids vis-à-vis de l'autorité fédérale et qui ont un intérêt direct à voir la Suisse importer le plus possible pour qu'ils puissent exporter le plus possible aussi. Autre élément majeur : « le prix ». On ne pourra jamais en Suisse produire avec des salaires suisses aux prix de certains de nos voisins qui, outre des frais de production moindre, se voient encore offrir des primes à l'exportation. Avec notre franc, qui bat tous les records, il est normal que la Suisse soit devenue le paradis de l'Europe pour certains surplus agricoles. »

Finalement, le préfet Vouilloz fit appel à la solidarité confédérale déclarant notamment : « S'il nous faut des marchands de canons, il nous faut aussi toute une classe paysanne attachée à sa terre et nous assurant en cas de conflit la subsistance nécessaire à notre dignité et à notre indépendance. Cette classe paysanne qui nous permet de vivre dans un pays magnifique transformé et amélioré par cette volonté qui retient le paysan à sa terre. »

Hier, dans la soirée, les sociétés locales de Saxon, notamment les fanfares Concordia, celle des jeunes de L'Avenir, la musique de bal du Corps de musique, ont organisé un défilé depuis la place Saint-Félix jusqu'à la place de fête.

La semaine de l'abricot est donc officiellement ouverte et elle trouvera une nouvelle et grande soirée d'animation vendredi prochain, dès 19 h. 30, avec la participation de Colette Jean, Bernard Montanero, le cor des Alpes de M. Darbellay, l'école de danse de Martigny, les majorettes d'Ayent et, finalement, le grand bal officiel de clôture.

Toutes les ménagères, les cafetiers, les restaurateurs, les hôteliers du Valais, feront un effort pour mettre sur leurs tables ce merveilleux fruit du Valais. Alors l'écoulement de ce fruit très certainement, ne posera plus autant de problèmes.

Set

Un ensemble instrumental de cuivres... qui brille



A gauche, le chef Bernard Donnet-Monay dans une de ses attitudes de directeur, à droite trombones à coulisses et barytons de l'Ensemble de cuivres des Dents-du-Midi.

TROISTORRENTS. - Une trentaine de musiciens instrumentistes triés sur le volet, venant de plusieurs corps de musique du Chablais, c'est l'ensemble de cuivres des Dents-du-Midi dont le chef Bernard Donnet-Monay, d'une exigence qui n'a d'égale que ses qualités de directeur et de musicien, a créé l'enthousiasme samedi dernier, au sein de l'imposante masse d'auditeurs.

Avant chaque interprétation des œuvres du programme choisi, il appartenait à Raoul Cottet de situer l'œuvre.

L'ensemble des Dents-du-Midi n'a pas failli au prestige qui est le sien dans l'interprétation de son programme où plusieurs solistes ont fait valoir des dons personnels admirablement soutenus par l'ensemble des musiciens. Tous se soumettent non seulement à une stricte discipline pour suivre les répétitions où le chef est en mesure d'exiger de chacun le maximum de « performances » vu les qualités des exécutants, mais tous ont l'amour d'une musique instrumentale parfaite. En cela déjà, l'ensemble des Dents-du-Midi est prestigieux et les auditeurs, dont la grande majorité était connaisseur, samedi dernier, nous ont confirmé l'emploi d'un superlatif contesté.

200 000 fr. pour le centre sportif

OLLON. - Sous la présidence de M. Gérard Finger, le conseil communal, dans sa séance de vendredi dernier, en présence du conseil municipal, a accepté les conclusions de la commission des finances concernant une souscription de 200 000 francs pour le centre sportif de Villars. C'est ainsi qu'un montant de 100 000 francs sera déjà octroyé en 1976 et que le solde sera porté sur le budget 1977.

Ces 200 000 francs représentent un apport important de la commune à l'augmentation du capital social. Les conseillers communaux ont démontré qu'ils avaient le souci de soutenir l'équipement touristique de Villars et à l'unanimité moins trois voix, ils ont accordé à la municipalité l'autorisation d'entreprendre cette couverture financière.

Le conseil communal a également accordé à l'exécutif d'Ollon les crédits nécessaires à la construction d'un chemin forestier, ceux à l'aménagement des anciens bureaux communaux en cabinet médical, un troisième pour la correction d'un chemin et le changement d'une conduite d'eau potable pour un montant de 889 400 francs.

Décès de M. Pierre Gianadda

MARTIGNY. - Le terrible accident d'avion, survenu dimanche il y a huit jours, sur l'aérodrome de Bari a fait une quatrième victime en la personne de M. Pierre Gianadda, de Martigny. Ce dernier est en effet décédé des suites de ses très graves brûlures samedi à 15 heures à l'hôpital cantonal de Zurich où il avait été transporté par les soins de la GASS, lundi dernier.

Les causes de l'accident

M. Pierre Gianadda, qui a conservé, tout au long de la semaine toute sa lucidité, a pu expliquer les causes exactes de cette tragédie. Peu après le décollage, le moteur de l'avion eut des ratés et perdit rapidement de la vitesse. Le pilote Jean-François Antonini, de Neuchâtel, qui devait être tué sur le coup, tenta alors de ramener l'avion à l'aéroport tout proche. Au cours de cette manœuvre, l'avion toucha les branches d'un olivier avec l'aile gauche, ce qui provoqua la perforation de deux réservoirs à essence et communiqua immédiatement le feu à l'appareil qui s'écrasa au sol. M. Pierre Gianadda parvenait à se libérer rapidement et à sortir de l'appareil. C'est en revenant au secours de M^{me} Christiane Honegger, elle aussi décédée sur place, qu'il se fit de très graves brûlures, notamment au visage et aux bras.

Transporté à l'hôpital San Camillo de Rome, M. Gianadda devait ensuite, le lundi, être transféré à l'hôpital cantonal de Zurich où tout fut mis en œuvre pour le sauver. Parfaitement conscient de son état, M. Gianadda est mort samedi après-midi à 15 heures, victime de ses profondes brûlures.

Pierre Gianadda

Né à Martigny, le 19 novembre 1938, Pierre Gianadda fit ses études en Octobre, au collège de Saint-Maurice puis au collège de Schwytz.

En 1968, il unissait sa destinée à M^{lle} Chantal Dionisotti de Saint-Maurice. De leur union heureuse devait naître un petit garçon, âgé aujourd'hui de six ans, Laurent.

Votre journal

NF



Pierre Gianadda, comme ses amis l'ont connu, proche de la grande aventure et des pays lointains tout en restant attaché à sa patrie valaisanne.

Pierre Gianadda, c'était avant tout, dans le bon sens du terme, l'un des derniers grands aventuriers de notre époque. Ayant la chance d'avoir une situation aisée, il avait choisi une fois pour toutes, de vivre dans la joie, dans l'amitié, dans la camaraderie et dans la nature. Découpé en athlète et doué d'une franchise, d'une sincérité à toute épreuve, Pierre Gianadda vivait l'instant présent pour sa famille, ses amis. Naturels, étaient chez lui le sourire, la gaieté, la joie de vivre. En toutes circonstances, on pouvait faire appel à lui, à son aide aussi bien morale que financière. Jamais Pierre Gianadda ne refusait un service, jamais non plus il faisait état de suffisance mais bien au contraire, il était toujours prêt à aider, à rendre service.

A Martigny, comme d'ailleurs auprès de tous ses amis, Pierre Gianadda laissera l'image d'un garçon enjoué, d'un vrai camarade qui avait su choisir une voie que peu d'hommes, dans sa situation, aurait eu à la fois le courage et l'audace d'adopter. Sa disparition brutale et tragique nous enlève un grand ami.

A toute sa famille, plus particulièrement à sa femme, à son fils et à ses deux frères Léonard et Jean-Claude, nous présentons nos très sincères et très émus condoléances.

SET



Veufs de paille
Martigny
et environs

Hôtel-restaurant Suisse

Tél. 026/2 15 72
* Son assiette du jour
* Son hors-d'œuvre de crudités

Relais du Vignoble

Charrat
Son plat du jour
Son assiette hors-d'œuvre
Tél. 026/5 36 98

N'y venez surtout pas ? !...

Restaurant sur le Scex

Tél. 026/2 11 53

Rest. Sommet-des-Vignes

Tél. 026/2 26 19
Meilleurs restaurants du coin...

Auberge du Pont-de-Gueuroz

(route de Salvan)
Broches ou grillades
Notre menu du jour
Tél. 026/8 14 51
Se recommande :
Famille Gross Rudy 36-26786

Le Catogne

Restaurant - La Duay
Le filet à la mode du Charolais
Emincé sauce poivrade et les coupes
« Catogne »
Tél. 026/4 12 30 36-26787

Auberge du Tunnel

Martigny-Bourg
- Menu du jour
- Fondue Bacchus
- Pizzas
- Entrecôte au poivre
- Assiette valaisanne
Famille Pierre Gay 026/2 27 60

Hôtel Trois-Couronnes

Martigny-Bourg
Notre assiette du jour
Notre carte gastronomique sans oublier nos spécialités de vins
Se recommande Fam. Varone-Antoniotti

Hostellerie de Genève

Martigny
Tél. 026/2 31 41
Assiette du jour à Fr. 8.-
Grand choix de hors-d'œuvre
Spécialités de fruits de mer

Sur la route du vin et des fruits

Relais de la Sarvaz

Saillon
Tél. 026/6 23 89 36-1273

Publicitas
Sion 21 21 11

Gros succès des fêtes de La Fouly mais... la cordée historique bloquée par le mauvais temps

LA FOULY. - Depuis vendredi, la station alpine de La Fouly célèbre ses fêtes d'été, plus particulièrement consacrées cette année à la célébration du 100^e anniversaire de l'ascension du Tour-Noir par Emile Javelle, J. Turner, Josef Moser et François Fournier. Cette ascension eut lieu le 3 août 1876 et, six ans après, depuis Saas-Fee, Emile Javelle écrivait à Eugène Rambert ce qui suit: « Je recopie pour l'Echo un article fait le mois passé sur la première ascension du Tour-Noir. Ce n'est pas un récit, j'y ai mis le moins possible de mes faits et gestes mais j'ai tâché

de rendre quelques impressions et surtout l'impression originale et incomparable que m'a faite la chaîne du Mont-Blanc vue de là-haut. J'ai fait ce que j'ai pu pour que ce morceau sente la solitude, le rocher, les lieux vierges et le sauvage plaisir qu'on a de les parcourir. Vous me direz dans quelle mesure j'ai réussi ».

Certes, en écrivant ces lignes, Emile Javelle ne se doutait pas que 100 ans plus tard, les guides du CAS, section Jaman et Diablerets, ainsi que le Bureau des guides de La Fouly, commémoreraient avec faste ce qui fut alors un véritable exploit.

Si la fête populaire débuta vendredi soir déjà et connut un premier succès de fort bon augure, l'après-midi et la soirée de samedi avec la présentation de la cordée historique, formulée des guides Robert Coquoz, de Salvan (pour F. Fournier), Adolphe Siéro, de Verbier (pour Joseph Moser), Denis Liegme, de Berne (pour Emile Javelle) et Marcel Bovigny, de Lausanne (pour J. Turner), connut un nouveau succès d'estime. Il faut dire que l'on avait bien fait les choses et la reconstitution de la cordée était des plus fidèles, notamment avec le réputé guide Robert Coquoz arborant fièrement une corde de chanvre d'époque, des crampons datant de plus de cent ans de même qu'une lanterne de l'époque, sans oublier l'authentique piolet du guide d'alors, François Fournier, également de Salvan.

Le mauvais temps

Cette cordée devait rejoindre en ascension historique le sommet du Tour-Noir alors qu'une seconde cordée des guides d'Orsières, formée de MM. René Droz et son fils Vincent et de Jean-René Ebner, aurait dû, elle, aller apposer la plaque historique offerte par les guides. Malheureusement, le mauvais temps empêcha les deux cordées d'aller plus loin que la cabane de l'Aneuvaz où il neigeait hier matin à gros flocons. Cela n'enleva rien au charme de la fête, bien au contraire, puisque tous ces guides, en « uniforme historique » furent un « sujet d'émerveillement » pour les très nombreux touristes séjournant actuellement à La Fouly.

Récompenses

Dans la soirée de samedi, les gagnants du concours de films et photos, mis sur pied par les organisateurs de ces fêtes, furent récompensés. Le premier prix de photo a été attribué à M. Edgar Auberson, de Lausanne et le premier prix de cinéma, à M. Jean-Claude Tornay, de Fully.

Dans la soirée de dimanche eut lieu une nouvelle et sympathique cérémonie avec la remise de la médaille souvenir à tous les anciens guides de la région et l'on célébra ensuite la Fête nationale avec la participation de l'orateur officiel, M. Pierre Pouget.

Il convient aujourd'hui d'adresser des félicitations toutes spéciales aux organisateurs de ces fêtes d'été de La Fouly. Ils ont su choisir un thème judicieux retraçant parfaitement l'histoire et encore la raison d'être de La Fouly d'aujourd'hui: l'alpinisme, les écoles d'alpinisme, les guides, bref tout ce qui assure l'animation, la conservation, la découverte d'une région exceptionnelle pouvant se targuer d'être la « première grande étape » dans le tour du Mont-Blanc.



La cordée historique formée de Marcel Bovigny (pour J. Turner), Robert Coquoz (pour François Fournier), Adolphe Siéro (pour Joseph Moser) et Denis Liegme (pour Emile Javelle).

Sion, Hérens, Conthey

Brem Beekman: un virtuose de l'orgue



Brem Beekman en compagnie de son épouse.

SION. - Une fois de plus, le public est venu nombreux assister au 3^e concert de l'orgue ancien donné par le professeur et virtuose de l'orgue Brem Beekman de Middelburg (Pays-Bas).

Le jeune organiste, né à Vlissingen (NL) a déjà obtenu de nombreuses distinctions et prix, malgré son jeune âge. Un bel avenir lui est réservé. Il a choisi et préparé un programme en fonction des possibilités de l'orgue de Valère.

Le concert a commencé par « La Fantasia en ut de Jan Pieterszoon (1562-1621). Les autres pièces de musique ancienne étaient soit hollandaises soit flamandes. Beekman a composé tout spécialement pour ce concert une « Variation sur une ancienne chanson néerlandaise »,

composée précisément par Jan Pieterszoon. Cette pièce a donc été jouée en première mondiale à Valère.

Le soliste s'est déclaré enchanté de pouvoir jouer sur le plus ancien orgue jouable du monde. Parmi les spectateurs, nous avons relevé la présence de M. et M^{me} Jaeger, haut commissaire des Nations unies pour les réfugiés.

Samedi prochain, toujours à 16 heures, Grazia Salvatori, professeur d'orgue, de clavecin et de piano au conservatoire Umberto Giordano à Foggia (Italie), et organiste de concert à Castella-Grotte (BA) (Italie), donnera le quatrième concert de ce 7^e festival international de l'orgue ancien.

- gé -

La plus haute distinction italienne pour le professeur Maurice Leroux

Président international de l'Ordre des Anysetiers

Par décret du président de la République italienne, le titre de chevalier de l'ordre du mérite de la République italienne a été conféré au professeur Maurice E. Leroux à l'occasion de la fête nationale de nos amis transalpins.

Cette distinction honore les services éminents qu'il a rendus à l'Italie, aux Italiens et à l'amitié franco-italienne, tant à l'occasion de ses activités universitaires et journalistiques qu'en sa

qualité de président du grand conseil de l'Ordre international des anysetiers.

Le docteur Leroux, professeur à la faculté de médecine et chef du service d'hématologie et maladies du sang du Centre hospitalier universitaire de Tours, était déjà titulaire du florin d'or de la ville de Florence et de la médaille d'or de la ville de Milan.

Il a reçu les insignes de sa nouvelle dignité des mains du consul général d'Italie à Paris.

Sur nos routes à l'heure des grandes évasions

Martigny a « étouffé » sous la circulation

MARTIGNY. - Le grand carrefour des Alpes, Martigny, aura connu la semaine dernière le point culminant de son histoire routière. En effet, depuis mercredi matin déjà, la rue du Grand-Saint-Bernard n'a été qu'une seule et longue colonne de voitures. Le sommet de cette « occupation routière » a très certainement été atteint samedi durant toute la journée.

Pour la première fois, on a dû enregistrer dans la cité d'Octodure un bouchon routier dans les deux sens de la circulation, c'est-à-dire aussi bien depuis le Grand-Saint-Bernard en direction de Lausanne que de Villeneuve en direction de Martigny.

Trafic doublé au tunnel du Grand-Saint-Bernard

Les seuls chiffres de passages du tunnel du Grand-Saint-Bernard sont plus élo-

quents qu'un long et fastidieux rapport. En 1975, pour la journée du 30 juillet, le tunnel enregistrait, dans les deux sens, un total de 2872. En 1976, toujours dans les deux sens et pour ce même 30 juillet, on a déjà noté une forte augmentation puisque le total des unités passait à 3491, soit une augmentation de 619 véhicules.

La journée du 31 juillet restera toutefois marquée dans les annales. En 1975, on dénotait 2232 entrées à la gare sud et 1496 à la gare nord, soit un total de 3728 passages. En 1976, la gare sud a enregistré 3641 entrées (+1409) et la gare nord 3290 entrées (+1794), soit une augmentation totale par rapport à l'an dernier de 3203 véhicules, ce qui représente en une seule journée et comparativement à l'an dernier un trafic pratiquement doublé.

Certes, on accuse Martigny et le carrefour du Léman plus particulièrement. C'est faux, à notre avis, car le bouchon se forme aussi bien à l'entrée de Saint-Maurice, dans le Bois-Noir, qu'à l'entrée de l'autoroute à Aigle.

Il convient surtout de se rendre à l'évidence: Martigny a très certainement atteint samedi son maximum « d'absorption routière ». Du même coup, la preuve est faite que sa déviation, comme d'ailleurs non seulement l'arrivée mais encore la poursuite vers le haut de l'autoroute du Valais, est devenue une nécessité. Que servirait en fait une autoroute s'arrêtant à Martigny, sinon à perpétuer ce fantastique bouchon que l'on a vécu ce dernier week-end.

SET

UN CYCLOMOTORISTE TUÉ

FULLY. - Samedi soir aux environs de 21 h. 30, M. Séraphin Bruchez, domicilié à Fully, circulait à vélomoteur de Charrat en direction de Fully. Parvenu au pont sur le Rhône, il fut happé par une voiture et violemment projeté à terre et tué sur le coup.

M. Séraphin Bruchez, célibataire, était une personne connue à

Fully où depuis plus de quinze ans il exerçait la profession de maître vigneron pour le compte de l'entreprise Granges-Guérin et Roduit. Personne effacée, aimant la nature et la solitude, M. Bruchez était âgé de 49 ans.

A sa famille et tous ses proches, le NF présente ses sincères condoléances.

Bouchons pour la deuxième tranche de vacances

BEX. - Samedi, la circulation en direction du Valais était d'une intensité telle que les usagers de la route ont dû faire preuve de patience. Si les derniers jours de juillet ont été satisfaisants quant à la fluidité du trafic, samedi 31 juillet, ce ne fut donc pas le cas. Les feux des deux carrefours bellerins ont entravé cette fluidité d'autant plus que le trafic a atteint une intensité jusqu'à la sortie de la N8 à Aigle on a enregistré, à 10 heures samedi matin, 1511 passages de véhicules en direction du Valais.

Quant à la déviation de Saint-Maurice pour Monthey, que ce soit à Bex ou à Lavay, elle a été le point noir de la circulation, comme d'ailleurs il fallait s'y attendre, les expériences faites jusqu'à ce jour ayant été « concluantes dans ce sens ».

Quant au passage frontière de Saint-Gingolph, il n'a pas eu à enregistrer d'attente contrairement aux années précédentes, la circulation s'étant faite normalement.



Restaurant des Châteaux

Michel de Kalbermatten
Chaque jour: bœuf bouilli vinaigrette, entrecôte marchand de vins, entrecôte poivre vert, lasagne verte, jambon, melon.
Mercredi: pieds de porc au madère
Jeudi: tripes milanaises
Vendredi: filets de carrelet
Tél. 027/22 13 73

Rest. de la Piscine

Sion, M. Devaud
Tél. 027/22 92 38
* Charbonnade
* Abonnement 10 plats du jour
Fr. 65.- 36-1311

Pizzeria du Pont-du-Rhône

Chez Nando. Tél. 027/22 14 59
Toutes les spécialités d'Italie
* Lasagnes * Bolognaises
* Nouilles fraîches et la véritable PIZZA cuite au feu de bois

Restaurant La Matze

Plat du jour. Assiette chaude. Assiette hors-d'œuvre. Service rapide. Place de parc

Taverne sédunoise

Lundi: tripes à la milanaise
Mardi: tête de veau vinaigrette
Mercredi: rognons au Madère
Jeudi: polenta avec ragoût
Jeudi et vendredi: assiettes crudités
Freddy Moren

Pinte Contheysanne

Bernard Nicaud
- mets au fromage
- grillades, salades variées
Terrasse - Tél. 027/22 15 53

Café de Genève

Tél. 027/22 18 90
Cave valaisanne (au sous-sol)
Spécialités valaisannes, raclette au fromage du pays, son plat du jour
Yves Bonvin

Hôtel-rest. Continental

Tél. 027/22 46 41 - 42
Assiette du jour
Assiette hors-d'œuvre
Bœuf vinaigrette
C. Zufferey, chef de cuisine

Café-rest. des Chevaliers

(bâtiment Galeries du Midi)...
tous les jours à midi, service de répas sur assiette 36-26252

Restaurant La Channe Au Coup de fusil

Son entrecôte à toute heure
W. Sigmund, tél. 22 32 71

Buffet de la Gare CFF

Terrasse ombragée au fil de l'eau
Bernard Métrailler 36-1205

Rest. de Tourbillon

Tél. 22 25 99
Notre menu du jour
Carte et «petite restauration»
P. Manuli, chef de cuisine

Café-rest. de la Place

Marc-André Hofmann
Assiette du jour 6.50
Plat du jour 9.-
Spécialités valaisannes
Grillades
Tél. 027/22 18 26



Pizza Poissons
ouvert tous les jours!

Café Industriel Savioz Daniel

Assiette du jour
Spécialités au fromage
Mardi: pot au feu
Tous les jours:
Grillades et salades 36-26253

REDACTION DE MARTIGNY ET D'OUTRE-RHÔNE
Emmanuel Berreau
Téléphone (026) 2 27 10
Av. de la Gare - 1920 Martigny

Chez Tchetchett

Café-rest. des Mayennets
Pour - Assortiment de hors-d'œuvre
la - Pâtés et terrines
saison - Salade niçoise
d'été - Crudités et le plat du jour à partir de Fr. 10.-
Chaque mercredi: nouvel arrivage de poissons

Parents, évitez à vos enfants des déformations du dos et assurez leur la sécurité dans la circulation. Achetez leur le sac d'école OKAY
extra léger. Exigez la marque OKAY (pat.) dans les magasins spécialisés et les Grands Magasins. Présentez cette annonce à l'achat.

DE VALÈRE



« Il n'y en a point comme nous! »

Durant toute la semaine écoulée, le petit écran nous a présenté des exploits sportifs vraiment ahurissants. Pour obtenir ces résultats, les athlètes ont dû s'astreindre à une très longue et très minutieuse préparation. Aussi, en cas de victoire, il est normal et compréhensible que le vainqueur la savoure.

Pierre de Coubertin, le rénovateur des JO disait : « Ce qui compte ce n'est pas de gagner, mais de participer! » C'est effectivement un objectif de participer, mais le point de mire de tous les sportifs c'est de gagner, et de faire valoir sa supériorité.

Au prestige personnel s'ajoute celui de son pays. Installé sur le podium, en écoutant l'hymne national, le vainqueur doit nécessairement penser : « Il n'y a point comme nous! »

Henry de Montherlant, dans « Les jeunes filles » écrivait : « La vanité est la passion dominante de l'homme! » Le sportif n'échappe pas à cette constatation.

Si nos athlètes avaient obtenu plus de médailles (sera-t-il encore possible à l'avenir de faire mieux) nous affirmerons aussi « Il n'y a point comme nous! » Alors accordons aux autres ce que nous ferons nous-mêmes.

FESTIVAL TIBOR VARGA

Concert symphonique à Nendaz



O. Boye-Hansen (violin).

Demain, mardi 3 août 1976, à 20 h. 30, en l'église de Haute-Nendaz, l'orchestre de chambre d'Oslo, avec les solistes O. Boye-Hansen (violin) et E.-B. Bengtsson (violoncelle), donnera un grand concert symphonique dans le cadre du 13^e Festival Tibor Varga. Au programme figurent des œuvres de Tartini, Accilio Ariostis, Veracini, Grieg et Mozart.

Nous n'avons pas de peine à prédire un concert de haute qualité, les solistes nous étant particulièrement bien connus.

Depuis de nombreuses années, Haute-Nendaz a recours au Festival Tibor Varga. Une fois de plus, les mélomanes de la région ainsi que les nombreux hôtes de la station ne seront pas déçus.

Arrivez à l'heure pour trouver de la place! NL

BIENTÔT LA RUE DE LAUSANNE EN FÊTE

SION. - Il est des manifestations qui deviennent traditionnelles grâce aux constants efforts de groupes d'organisateur.

C'est le cas de la fête de la rue de Lausanne, qui est à sa troisième édition. Cette manifestation se déroulera les 26, 27, 28, 29 août prochains, ceci afin d'animer la cité et pour bien commencer l'année scolaire.

Le groupement, que préside M. André-Philippe Titzé a, cette année, franchi une nouvelle étape. En effet, riche de l'expérience acquise, l'édition 1976 se déroulera

dans la rue de Lausanne avec une grande tente recouvrant le sommet de cette rue et sous laquelle de multiples animations divertiront gratuitement le public. Sur la place de la Planta, une autre grande tente, entourée de forains, sera réservée aux orchestres de la région. D'autre part, pendant trois jours aura lieu le traditionnel marché.

C'est une animation unique au centre de la cité à ne pas manquer.

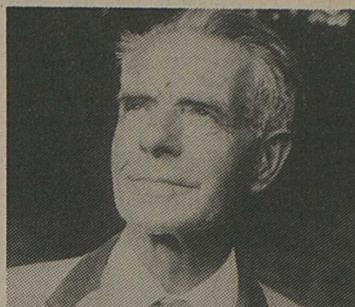
Inscriptions pour le championnat valaisan de musique moderne

Le dimanche 29 août, dès 14 h. 30, se déroulera, sous la tente de la place de la Planta à Sion, le championnat valaisan de musique moderne, de tout genre. Les inscriptions sont prises par M. André-Philippe Titzé, rue de Lausanne 13, 1950 à Sion, tél. 22 12 10.

REDACTION DE SION
Gérard Mabillard
Téléphone 027/23 30 51 (Int. 25)
Avenue de la Gare, 1950 Sion
App. tél. 38 23 47, 1961 Champlan

Gérald Rudaz
Téléphone 027/23 30 51 (Int. 25)
Avenue de la Gare, 1950 Sion
App. tél. 22 32 06, route du Rawyl, 1950 Sion

Le guide Pierre Pralong: plus jeune et plus entreprenant que jamais



Le guide Pierre Pralong.

SION. - Le guide Pierre Pralong, habitant Sion depuis 21 ans, vient de fêter ses 70 ans. La montagne et le métier doivent prolonger la jeunesse, car il ne porte pas du tout son âge. Nous lui accordons ces quelques lignes, non pas pour le glorifier, mais pour relever qu'à son âge, il pratique encore son métier et qu'il s'occupe de la formation de jeunes alpinistes au Centre alpin d'Arolla.

Faisons donc un peu plus connaissance avec M. Pierre Pralong.

- Comment devenait-on guide à l'époque?

- C'était une idée qui me courait dans la tête depuis tout jeune, car du fait d'habiter au pied des glaciers, d'être agriculteur de montagne et d'avoir eu un grand-père et un père guides. En 1934, j'obtenais le diplôme de guide. Durant quatre ans auparavant, il avait fallu prouver ses capacités en faisant diverses ascensions. Le métier de guide nourrit son homme, mais surtout il apporte beaucoup de satisfactions. L'idéal est d'être guide et instructeur de ski.

- Avez-vous des exploits à votre actif?

- En 42 ans de métier, j'ai fait la plupart des sommets du val d'Hérens et du val d'Anniviers, des Alpes bernoises, des Grisons et même des sommets français et italiens avoisinant notre canton. J'ai eu de la chance, car jusqu'à ce jour, j'ai été préservé d'accidents.

- Quel est l'âge de la retraite pour un guide?

- Il n'y a pas une clause qui fixe l'âge de la retraite d'un guide. Cela dépend de chacun, qui doit savoir et se rendre compte s'il peut encore pratiquer son métier.

- N'y a-t-il pas trop de guides?

- Absolument pas, car année après année, les adeptes de la montagne deviennent plus nombreux. Pour les initier, pour les former, pour les accompagner, il faut des guides. Il y a du travail pour tous les guides.

- Y a-t-il une grande différence entre le guide d'aujourd'hui et celui d'hier?

- L'esprit est toujours le même; par contre, le guide d'aujourd'hui dispose d'un matériel plus perfectionné et mieux adapté. Le guide actuel est d'autre part plus sportif. En cas d'accident, par exemple, grâce aux moyens de transport comme l'hélicoptère, il est possible d'intervenir plus rapi-

dement, donc plus efficacement. Il ne faut jamais oublier que la montagne est dangereuse. La paix semble y régner, mais c'est un effroyable mensonge: sous son calme et son silence, elle est bourrée de pièges.

- En quoi consiste votre activité au Centre alpin d'Arolla?

- Depuis la création de ce Centre alpin, d'abord sous la direction de M. Willy Kraft, puis de M. Henri Fellay, je fonctionne comme moniteur et chef de course. Le Centre alpin d'Arolla, grâce au dévouement du directeur et à la collaboration des guides, connaît un réjouissant développement. Suivant les cours et le nombre des participants, nous sommes une quinzaine de guides ou aspirants-guides engagés. Jusqu'à ce jour, je me suis occupé de quelque 600 élèves. J'ai la charge du degré I, les débutants. Je donne l'enseignement des rudiments des connaissances pour un alpiniste. Je leur fais découvrir les beautés de la montagne, sans pour autant négliger les dangers, qui pèsent de façon quasi permanente sur les alpinistes.

A ces jeunes alpinistes, il faut apprendre la discipline, le courage, l'enthousiasme, tout en créant une ambiance.

La montagne est plus qu'un sport, c'est un supersport, qui procure des joies incomparables. Elle élève l'âme et l'esprit. Ceux qui commencent à faire de l'alpinisme, continuent en général à faire un effort pour escalader des sommets, et cet effort est toujours récompensé.

- Merci, Monsieur Pierre Pralong, heureux anniversaire, et que ça continue!

FESTIVAL Tibor Varga SION VALAIS

du 23 juillet au 10 septembre 1976

Mardi 3 août, 20 h. 30
Haute-Nendaz - Eglise
Concert symphonique
Orchestre de chambre, Oslo

Solistes: O. Boye-Hansen, violon,
E.-B. Bengtsson, violoncelle
TARTINI - ACCILIO ARIOSTIS -
VERACINI - GRIEG - MOZART

Mercredi 4 août, 20 h. 30
Sion - Elise du collège
Cycle de musique
de chambre
« Du trio à l'octuor »

BRAHMS - BRUCKNER
BEETHOVEN

Jeudi 5 août, 20 h. 30
Sion - Eglise du collège
Cycle de musique
de chambre
« Du trio à l'octuor »

MOZART - SMETANA - R. STRAUSS
Solistes: Hermann Baumann, Peter-Lukas Graf, Roberto Szidon, Martin Ostertag, Tibor Varga et ensemble des solistes du festival

Vendredi 6 août, 20 h. 30
Martigny - Eglise
Orchestre de chambre,
Oslo

Orchestre de chambre
Detmold
Direction: Örnulf Boye-Hansen
Solistes: Peter-Lukas Graf, flûte,
Steen Nökleberg, clavecin, O. Boye-Hansen, violon
BACH - BIBALO - STAMITZ - GRIEG
Dimanche 8 août, 17 heures
Hérémence - Eglise
Cycle de musique
de chambre
« Du trio à l'octuor »

Ensemble du festival - Arlette Chedel, chant
BACH - RESPIGHI - BRAHMS
Réservation:

Pour Martigny et Nendaz: Offices du tourisme
Pour Sion: Hallenbarter et Cie, rue des Hemptarts, Sion
Tél. 027/22 10 63
Pour Hérémence: Hallenbarter, Sion et Coopérative Concordia, Hérémence

Sierre, Noble Contrée, val d'Anniviers

UN ANCIEN DES « WEST WOOD » JOUE À SIERRE



Au piano, Paul Emery, ex-organiste des West Wood.

Vendredi et samedi dernier, le jeune pianiste et organiste Paul Emery se produisait au Bouquetin à Sierre.

Durant plusieurs années, ce musicien avait fait partie du groupe pop des West Wood.

On se souvient du triomphe qu'avait remporté en concert - à Sierre, Sion, Aigle, Vouvry, Fiesch, Saphin, etc. - cet ensemble formé de jeunes Sédunois.

Avec « Try », ils constituaient souvent les têtes d'affiches des spectacles proposés.

Aujourd'hui, Michel Clivaz, Daniel Constantin, Dominique Monnet et Paul Emery ne jouent ensemble qu'occasionnellement...

La vie... les études, les ont un peu dispersés.

Interprétant des pièces d'Errol Garner, des Beatles, Paul Emery sera encore vendredi et samedi prochains dans la cité du soleil.

Avis aux abonnés d'électricité De Pramagnon-Village...

Afin de permettre l'échange du transformateur vous alimentant, dénommé Pramagnon-Village, une interruption de courant aura lieu

mercredi 4 août de 13 h. 30 à 17 heures environ

... et de Veyras, Miège, zone de Buiron/Venthône

Afin de permettre la mise en service de la ligne à haute tension alimentant la nouvelle station transformatrice dénommée Venthône-Est, une interruption de courant aura lieu

mercredi 4 août 1976 de 13 h. 30 à 17 heures environ

Nous prions les abonnés de prendre leurs dispositions et espérons que cette interruption ne leur causera pas trop d'ennuis.

Services industriels de la commune de Sierre
Le directeur

L'Écho des Bois à Sierre



L'Écho des bois de Montana-Crans lors de la soirée de vendredi à Sierre.

Vendredi soir, dans les jardins de l'hôtel de ville à Sierre, L'Écho des bois de Montana-Crans se produisait.

Ce spectacle était le quatrième organisé dans le cadre des Soirées sierroises.

Placé sous la direction de M. Marcel Bornet, l'ensemble musical invité durant plus d'une heure, présentait un programme de qualité.

Diversifiées dans leur genre, les pièces choisies ravirent le nombreux public qui avait fait le déplacement.

Un défilé à travers les rues de la cité du

soleil, drapeaux en tête, avait précédé le concert.

Chaudement applaudi - avec raison - L'Écho des bois est une preuve de la vitalité culturelle du Haut-Plateau.

Vendredi prochain, à 20 h. 30, derrière le château Bellevue également, le Jodlerklub Alpenrösl et la Gougria de Saint-Jean seront à l'honneur.

Deux styles de folklores différents... mais un même respect des traditions de l'art musical populaire.

Le mois d'août à Vercorin

Du 1^{er} au 22: exposition Edouard Vallet au « casino-manu » de Vercorin, à l'occasion du 100^e anniversaire de la naissance du peintre. Ouvert de 17 à 19 heures.

Les 5, 6 et 7: tournoi de tennis des hôtes de la station, organisé par le Tennis-Club de Vercorin.

Le 5: à 20 h. 15, à la salle bourgeoise de Vercorin, conférence donnée par M. Bernard Wyder, historien d'art, sous le titre « Itinéraire valaisan du peintre Edouard Vallet ».

Le 7: à 16 heures, visite commentée de l'exposition Edouard Vallet. - A 17 heures, inauguration de la plaque commémorative du 100^e anniversaire de la naissance du peintre Edouard Vallet.

Le 7: à 19 h. 30, messe chantée par la « Chanson de Vercorin ».

Les 7 et 8: 3^e Grand Prix des Crêts-du-Midi, tournoi alpin de pétanque.

Les 14 et 15: grand bal avec la participation de l'orchestre du chanteur miégeois Richard Clavier.

Le 15: 8^e concours hippique de Vercorin.

Le 22: course pédestre Saint-Léonard - Vercorin - Crêts-du-Midi.

Le 22: clôture de l'exposition Edouard Vallet.

Toutes ces manifestations sont données sous réserve de modifications éventuelles.

Concert annulé à Sierre

L'Office du tourisme de Sierre et environs s'était proposé de mettre sur pied, le mardi 3 août à 20 h. 30 à l'église Sainte-Catherine, un concert des San Bernardino Singers.

Cet ensemble américain, formé d'une trentaine de chanteurs professionnels ou étudiants en musique ayant annulé sa tournée européenne, le concert prévu à Sierre n'aura pas lieu.

On ne peut que regretter cette défection qui prive tous les mélomanes de l'endroit de prestations sans nul doute de très haute qualité.

Trois œuvres de Segantini à Bitsch-Z'matt

BITSCH. - Le tenancier d'une auberge de campagne a eu l'idée d'agréments encore son établissement en y organisant une petite galerie artistique. C'est ainsi qu'on peut actuellement y admirer trois œuvres admirables du grand peintre italien Segantini.

†

Monsieur et Madame Camille ROSSET-MÜLLER et leurs enfants, à Genève et Londres ;
Madame veuve Georges FOLLONIER-ROSSET, ses enfants et petits-enfants, à Sion ;
Madame et Monsieur Paul MARGUELISCH-ROSSET et leur fils, à Sion et Fribourg ;
Madame et Monsieur Louis PAPILOUD-ROSSET, leurs enfants et petits-enfants, à Conthey ;
Monsieur et Madame Albert ROSSET-BOURDIN et leurs enfants, à Sion ;
Madame et Monsieur Alfred de RIEDMATTEN-ROSSET et leur fille, à Bouveret ;
Madame et Monsieur René STALDER-ROSSET et leurs enfants, à Sion et Genève ;
Famille de feu François ROSSET, en Italie ;
Famille de feu Lucien VOUILLOZ, à La Muraz-Sion et Sion ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur André ROSSET

leur cher frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, survenu à l'hôpital de Sion, dans sa 51^e année.

L'ensevelissement aura lieu à la cathédrale de Sion, le mardi 3 août 1976, à 11 heures.

Le corps est exposé à la crypte du Sacré-Cœur.

Cet avis tient lieu de faire-part.

†

La classe 1927 de Fully

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Séraphin BRUCHEZ

leur contemporain.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Les familles parentes, alliées et amies ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Maurice ABBET

de Maurice

survenu dans sa 67^e année, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église de Vollèges, le mardi 3 août 1976, à 10 heures.

Domicile mortuaire : 1931 Cries-Vollèges.

Repose en paix !

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Madame Chantal GIANADDA-DIONISOTTI et son fils Laurent, à Martigny ;
Monsieur et Madame Jean-Claude GIANADDA-BOSI et leurs enfants Yanik, Valérie et Géraldine, à Martigny ;
Monsieur et Madame Léonard GIANADDA-PAVID et leurs fils François et Olivier, à Martigny ;
Madame et Monsieur Jean-Pierre TORRIONE-GIANADDA et leurs enfants Romaine, Jacques et Laurent, à Martigny ;
Madame Baptiste GIANADDA, à Martigny ;
Madame Alphonse DUCREY-GIANADDA, ses enfants et petits-enfants, à Martigny, Cheseaux et Genève ;
Les enfants et petits-enfants de feu Charles GUEX-DARBELLAY, à Martigny ;
Monsieur et Madame Paul DARBELLAY, leurs enfants et petits-enfants, à Martigny ;
Madame et Monsieur Jacques MASSIMI-DARBELLAY, à Lyon ;
Monsieur et Madame Maxime DARBELLAY et leurs enfants, à Martigny ;
Monsieur et Madame Jean DIONOSOTTI-MARECHAL et famille, à Saint-Maurice ;
Madame Michaëla MAIER-DIONISOTTI, ses enfants et petits-enfants, en Suisse et en France ;
Monsieur et Madame Robert SASSONE et leurs enfants, à Annecy (France) ;
Monsieur et Madame Joseph ZEITER, à Sion ;
ainsi que toutes les familles parentes et alliées, ont la très grande douleur de vous faire part du décès de

Monsieur Pierre GIANADDA

leur cher époux, papa, frère, beau-frère, oncle, petit-fils, beau-fils, neveu, cousin, parent et ami, décédé le 31 juillet 1976, des suites d'un accident d'avion survenu à Bari (Italie), dans sa 38^e année, muni des saints sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église paroissiale de Martigny, le mercredi 4 août 1976, à 10 heures.

Domicile mortuaire et adresse de la famille : 1920 Martigny, avenue du Grand-Saint-Bernard 22.

Priez pour lui

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Le personnel et les ouvriers de l'entreprise Gianadda S.A., à Martigny

ont le profond regret de faire part du décès accidentel de

Monsieur

Pierre GIANADDA

frère de M. Jean-Claude Gianadda, directeur.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

†

Le Club d'aviation des Placettes et l'Aéro-Club de Suisse, section Plaine du Rhône, à Bex

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Pierre GIANADDA

membre actif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Notre Père, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel.

Révérend père Louis DAYER, couvent des capucins à Sion ;
Monsieur et Madame Edouard MAYORAZ-SEPPEY et leurs enfants, à Euseigne ;
Monsieur et Madame Aristide MAYORAZ-SIERRO, leurs enfants et petits-enfants, à Grimisuat, Sion, Genève et Euseigne ;
Monsieur et Madame Louis MAYORAZ-MAYORAZ et leurs enfants, à Hérémece ;
Madame et Monsieur Paul DAYER-MAYORAZ, leurs enfants et petits-enfants, à Sion et Hérémece ;
Madame veuve André, Lydie MAYORAZ et ses enfants, à Hérémece ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Victor MAYORAZ

de Nicolas

leur cher père, beau-père, beau-frère, grand-père, arrière-grand-père, oncle et parrain, décédé à la clinique générale de Sion, le 1^{er} août 1976, à l'âge de 83 ans, après une courte maladie, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Hérémece, le mardi 3 août 1976, à 10 heures.

Le corps repose en la crypte du Sacré-Cœur à Sion.

Cet avis tient lieu de faire-part.

†

La direction et le personnel du Garage Arc-en-Ciel, à Bussigny

ont le pénible devoir de faire part du décès accidentel de

Monsieur Pierre GIANADDA

administrateur

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

†

La S.I. Les Vergers S.A., à Saint-Maurice

a le très grand regret de faire part du décès accidentel de

Monsieur Pierre GIANADDA

président du conseil d'administration

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

†

La direction et le personnel du bureau d'ingénieurs Gianadda & Guglielmetti S.A., à Martigny

ont le très grand chagrin de faire part du décès accidentel de

Monsieur Pierre GIANADDA

frère de M. Léonard Gianadda.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Le Garage des Alpes S.A., à Martigny

a la douleur de faire part du décès accidentel de

Monsieur Pierre GIANADDA

président du conseil d'administration

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Le conseil d'administration et le personnel de la Rizerie du Simplon

prennent part au deuil de la famille de

Monsieur Pierre GIANADDA

beau-frère de M. Jean-Pierre Torrione, directeur de leur société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La direction de l'entreprise Gianadda S.A., à Martigny

a la grande douleur de faire part du décès accidentel de

Monsieur Pierre GIANADDA

frère de M. Jean-Claude Gianadda, directeur.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

Un transport peu commun



VIEGE. - Pris en charge par la maison Welti-Furrer, de Zurich, un générateur de la centrale d'Ackersand a dû être acheminé par rail de Viège à Birrfeld, en Argovie, pour des travaux de révision. Comme il s'agissait d'une pièce de 115 tonnes, le transport de ce générateur posa quelques problèmes. Chargé sur un wagon spécial à

huit essieux, à plancher surbaissé, ce lourd colis a été acheminé pendant la journée de samedi de Viège à Birrfeld en passant par Lausanne, Olten et Lenzburg. Autrement dit, un colis fort encombrant nécessitant un bon nombre de mesures exceptionnelles.

Ecole régionale « sud » de Brigue

Ouverture le 1^{er} septembre

BRIGUE-GLIS. - Vendredi passé s'est déroulée l'assemblée générale de l'Association intercommunale pour l'école régionale « Sud » du district de Brigue, sous la présidence de M. H. Bieler. Selon le budget 1975, la construction coûtera 15 400 000 francs et l'architecte Balzani confirme que ce budget ne sera pas dépassé. L'emprunt nécessaire comporte un taux d'intérêt de 8%.

On a demandé si les bourgeoisies devaient être appelées à contribution. Le représentant de l'Etat, M. Arnold, a indiqué que cette question devait être soumise aux juristes.

Selon une décision du Conseil d'Etat, la commune de Simplon-Village a le droit d'avoir sa propre école d'orientation, mais cette commune fait partie de l'association. Il faut encore déterminer si cette commune, qui a sa propre école d'orientation, peut encore être appelée à participer au financement de l'école de Brigue-Glis.

UNE PLACE RECHERCHÉE

Trente-six personnes avaient postulé le poste de concierge de l'école régionale « Sud ». C'est M. Adolf Bittel qui a été nommé. Le nombre des inscriptions mon-

tre l'attrait qu'exerce à notre époque une situation garantie à la commune.

PAS DE VACANCES PROLONGÉES
Les locaux scolaires de l'école régionale

pourront être remis à leur destination, comme prévu, le 1^{er} septembre. Il n'y aura donc pas de vacances prolongées.

G.



Madame veuve Hercule BRUCHEZ, à Fully ;
Monsieur et Madame Amédée BRUCHEZ-BENDER et leurs enfants Georges et Albano, à Fully ;
Monsieur et Madame Augustin BRUCHEZ-LUSETTI et leurs enfants Dominique, Stéphane et Olivier, à Fully ;
Madame et Monsieur Gérard HOLZER-BRUCHEZ et leur fille Arielle, à Sion ;
Monsieur Bernard BRUCHEZ, à Neuchâtel ;
Les enfants et petits-enfants de feu Jérémie BRUCHEZ et leur famille, à Fully ;
Les enfants et petits-enfants de feu Jules-Henri CARRON et leur famille, à Fully ;
Les familles parentes et alliées ;
ont la douleur de vous faire part du décès de

Monsieur Séraphin BRUCHEZ

vigneron

leur cher fils, frère, beau-frère, oncle et parent, survenu accidentellement le 31 juillet 1976, dans sa 49^e année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Fully, le mardi 3 août 1976, à 10 heures.

Prière de ne pas faire de visites.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



L'entreprise Granges, Guérin et Roduit, à Fully

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Séraphin BRUCHEZ

son fidèle employé.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le personnel de l'entreprise Granges, Guérin et Roduit, à Fully

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Séraphin BRUCHEZ

leur collègue de travail et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Monsieur Louis DUC, à Premplaz ;
Monsieur et Madame Etienne DUC-REYNARD et leurs enfants, à Savièse ;
Madame veuve Marie-Thérèse RENOLD-DUC et ses enfants, à Sion ;
Monsieur et Madame Jean-Claude DUC-GAY et leurs enfants, à Charrat ;
Madame et Monsieur Georges ZUFFEREY-DUC et leurs enfants, à Sion ;
Monsieur et Madame Gaby DUC-PROZ et leurs enfants, à Vétroz ;
Monsieur et Madame Marcellin DUC-GANTENBEN et leur fils, à Premplaz ;
Madame et Monsieur Marguerite VOIROL-DUC et leur fille, à Sion ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

Madame Olga DUC-ROH

leur très chère épouse, mère, belle-mère, grand-mère, belle-sœur, tante, cousine et amie, décédée à la clinique générale de Sion, le 1^{er} août 1976, dans sa 60^e année, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture et l'ensevelissement auront lieu à l'église de la Sainte-Famille à Erde-Conthey, le mardi 3 août 1976, à 10 heures.

Domicile mortuaire : Premplaz-Conthey.

Départ du convoi mortuaire à 9 h. 45.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

P. P. L.

Echecs : tournoi interzones de Bienne Tal se déchaîne

Le public du Palais des congrès de Bienne est décidément comblé. En plus du suspense qui règne concernant les trois qualifiés, les exploits d'un Michel Tal, complètement retrouvé, le font vibrer. Le magicien des échecs, en battant successivement deux des favoris, l'Américain Robert Byrne et le Hongrois Lajos Portisch, se hisse à la deuxième place du classement intermédiaire derrière Larsen, avec de sérieuses chances de qualification, tandis que celles de ses deux malheureux adversaires se sont réduites comme une peau de chagrin. Les deux autres rencontres au sommet opposant Byrne à Petrossian et Larsen à Smyslov se sont terminées par la nullité. Un autre favori, l'Allemand Robert Hübner, a dû ajourner sa partie face à Liberzon.

La 15^e ronde n'a pas apporté de modifications en tête du classement car tous les favoris ont dû ajourner leur partie. L'issue de ces dernières pourrait avoir une incidence déterminante sur le classement final.

Résultats de la quatorzième ronde

Byrne - Petrossian 1/2 - 1/2 ; Larsen - Smyslov 1/2 - 1/2 ; Matanovic - Geller, ajournée ; Smejkal - Csom, ajournée ; Hübner - Liberzon, ajournée ; Diaz - Cas-

tro 1/2 - 1/2 ; Sanguinetti - Sosonko, ajournée ; Rogoff - Andersson 1/2 - 1/2 ; Gulko - Lombard, ajournée ; Tal - Portisch 1-0.

Résultats de la quinzième ronde

Portisch - Byrne, ajournée ; Lombard - Tal, ajournée ; Andersson - Gulko 1-0 ; Sosonko - Rogoff 1/2 - 1/2 ; Castro - Sanguinetti 1/2 - 1/2 ; Liberzon - Diaz, aj. ; Csom - Hübner, ajournée ; Geller - Smejkal 1/2 - 1/2 ; Smyslov - Matanovic, ajournée ; Petrossian - Larsen, ajournée.

Classement après quinze rondes

1. Larsen, Danemark, 10 points (1) ; 2. Smyslov, URSS, et Tal, URSS, 8,5 (1) ; 4. Hübner, RFA, 8 (2) ; 5. Petrossian, URSS, et Byrne, USA, 8 (1) ; 7. Portisch, Hongrie, 7,5 (2) ; 8. Andersson, Suède, et Smejkal, Tchécoslovaquie, 7,5 (1) ; 10. Sanguinetti, Argentine, 7 (2) ; 11. Csom, Hongrie, 6,5 (3) ; 12. Sosonko, Hollande, et Liberzon, Israël, 6,5 (2) ; 14. Geller, URSS, 6,5 (1) ; 15. Rogoff, USA, 6,5 ; 16. Matanovic, Yougoslavie, 6 (3) ; 17. Gulko, URSS, 6 (2) ; 18. Castro, Colombie, 6 ; 19. Lombard, Suisse, 3 (2) ; 20. Diaz, Cuba, 1 (1).

G.

Avec les sauveteurs de la station de secours de Fiesch

BINN. - Les alpinistes éprouvés de la station de sauvetage du CAS de Fiesch et environs ont organisé samedi un important exercice de sauvetage, sur le vif. Comme terrain de « manœuvre », on avait choisi la paroi abrupte de rochers, à la sortie du tunnel du Binntal.

Selon le thème choisi, un grimpeur avait été blessé par une chute de pierres, dans la paroi. Le « sauvetage » a été fait au moyen d'un treuil, par lequel un secouriste s'est laissé descendre dans la paroi, 80 mètres plus bas.

Les organisateurs avaient eu la bonne idée d'inviter la population et les hôtes

à assister à cet exercice, et ils ont pu ainsi se rendre compte de l'efficacité des colonnes de secours.

Nous avons aussi appris à cette occasion que la station de sauvetage de Fiesch et environs, sous la direction de M. Aloys Imhasly, peut compter sur la collaboration de 52 actifs, complètement formés. Elle dispose également de quatre chiens d'avalanches. Ces volontaires sont recrutés dans le secteur Fieschertal, Fiesch, Bellwald, Ernen et Binn. Le secteur d'intervention est très étendu, il s'étend du glacier d'Aletsch jusqu'à la frontière italienne.

G.

Mystérieux cambriolage dans un commerce agaunois 24 000 francs disparaissent

SAINT-MAURICE. - Un cambriolage a été perpétré dans d'assez mystérieuses circonstances, ce week-end, au centre Coop de Saint-Maurice.

Dimanche, en fin d'après-midi, les organisateurs de la kermesse du 1^{er} Août s'aperçurent qu'ils allaient manquer de jambon. Aussi prièrent-ils une vendeuse du magasin Coop de bien vouloir regarder s'il y avait possibilité de leur en procurer. Celle-ci se

rendit donc au magasin, accompagnée d'une autre personne.

C'est alors qu'on s'aperçut que le centre Coop avait reçu la visite d'un cambrioleur, lequel, s'attaquant au coffre, s'était emparé d'une somme de quelque 24 000 francs.

Le fait qu'aucune effraction n'a été constatée incite les enquêteurs à penser que l'auteur du vol connaissait parfaitement les lieux, ou même qu'il disposait d'une clé.

Foudroyé, il déroche

MEIRINGEN (BE). - Atteint par la foudre sur un sommet des Engelhörner, dans les Alpes bernoises, et précipité dans le vide, un aspirant-guide bernois a été sauvé, samedi après-midi, non sans être resté suspendu pendant près de trois heures dans une paroi de rochers. Il a été transporté, par les soins de la GASS, à l'hôpital de l'île à Berne.

L'accident s'est produit peu après midi. Arrivé au sommet, l'aspirant s'apprêtait à féliciter son compagnon de cordée quand la foudre l'a atteint et l'a précipité dans les rochers. Son camarade a sauté de l'autre côté du sommet afin de ne pas être à son tour entraîné. Pensant que l'aspirant-guide était mort et n'ayant pas la force de le hisser près de lui, l'alpiniste a assuré la corde retenant le corps de l'accidenté avant d'aller chercher du secours. Au bout de trois heures, un appareil de la GASS est arrivé sur les lieux avec à son bord un médecin-guide qui est parvenu à hisser le blessé sous l'appareil. C'est à l'arrivée de l'hélicoptère à une cabane de montagne que l'on a constaté que l'aspirant-guide vivait encore. Le blessé a été conduit immédiatement à l'hôpital de l'île à Berne.

1^{er} Août sans passion dans le Jura

Delémont et Moutier n'ont pas organisé de fête du 1^{er} Août. A Porrentruy, la cérémonie s'est déroulée sans enthousiasme et presque dans l'indifférence. Dans le Jura bernois, on notait plus de ferveur, mais une participation populaire médiocre. Les allocutions eurent ici trait à la nécessité de trouver une juste place pour le Jura bernois dans l'ancien canton, alors que l'accent était mis, dans le Jura Nord, sur la mise en place du futur Etat jurassien. V. G.

Genève : sanglante découverte

GENÈVE. - Un célibataire de 50 ans a été découvert sérieusement blessé, samedi, dans son appartement du quartier de la Servette, à Genève.

L'homme a été découvert dans la soirée par un ami entré dans l'appartement par la porte qui était entrouverte : il gisait à terre et saignait en abondance. L'homme avait une profonde entaille au cou et une longue estafilade dans le dos. Il a très probablement été frappé avec un rasoir ou avec une lame de rasoir.

Helsinki, an 1...

Bilan zéro

Suite de la première page

Pravda. Il y a une dizaine de jours encore, on pouvait y lire que les PC « règlent leur tactique et leur stratégie sur la situation concrète dans leurs pays respectifs, mais que le même noble objectif final les unit ». Ce qui n'empêche pas le même journal d'accuser, dimanche, certains gouvernements d'oublier les points de l'acte final sur le refus de s'ingérer dans les affaires intérieures des autres peuples !.

La tartufferie ostensible et cynique de l'Union soviétique devrait donc tout de même constituer, pour l'Europe occidentale, un appel au réalisme, même si Moscou se vante de montrer « l'exemple de l'exécution active de tous les points de l'accord », notamment en matière de « détente militaire ». Si cela n'était pas si tragique, ce couplet fanfaron ferait sourire au moment même (voir NF de samedi) où l'URSS est en train d'équiper d'ogives à têtes multiples ses 600 fusées pointées sur nos pays d'Europe occidentale.

La lutte idéologique s'intensifie sans cesse, le dispositif militaire se renforce jour après jour, l'Europe fait des rissettes et le bilan de la CSCE est archinul.

Pour qu'il ne le soit pas, il faudrait que ce triste anniversaire corresponde à une énergique prise de conscience européenne. Car si gouverner c'est prévoir, c'est aussi voir, simplement. C'est facile : il suffit d'ouvrir les yeux.

J.-P. Riondel

LA CHASSE SUISSE EN CHIFFRES

BERNE. - L'effectif du gibier en Suisse a légèrement augmenté en 1975. Il ressort des statistiques effectuées par l'Inspection fédérale des forêts, section chasse et étude du gibier, que le nombre des cerfs, par exemple, a passé à 20 000 animaux, ce qui représente une augmentation de quelque 1000 bêtes. 14500 vivent dans le canton des Grisons. Les chamois ont vu leur effectif passer à 65 000, soit 2000 de plus qu'en 1974. On en trouve 15 610 en Valais, 12 670 dans le canton de Berne et 12 500 dans les Grisons. Avec ses 110 000 membres, la famille des chevreuils demeure à peu près constante, même si les nemrods helvétiques ont abattu 40 000 brocards et chevrettes contre 36 000 l'année précédente.

En ce qui concerne les renards, 25 000 pièces ont été tuées en 1975. Pour la Suisse romande, les chiffres sont les suivants : Fribourg 2300, Vaud 3200, Valais 1200, Neuchâtel 238 et aucun à Genève.

Embardée mortelle

PROMASENS (FR). - M. Georges Burnier, âgé de 20 ans, de Belmont-sur-Lausanne, s'est tué hier matin au volant d'une voiture qu'il avait empruntée, à l'entrée de Promasens (FR). Il a perdu la maîtrise du véhicule qui s'est renversé et a glissé sur une vingtaine de mètres avant de s'écraser contre une canalisation. Il a été tué sur le coup.

Les sangliers qui viennent de France ne dépassent guère les territoires des cantons de la chaîne du Jura. On remarque par exemple que si on en a abattu 32 à Neuchâtel, 34 dans le canton de Berne, 14 en Valais et 217 dans le canton de Vaud, un seul a été tué dans le canton de Fribourg.

31 000 chasseurs ont rapporté 12 millions de francs

Au cours de l'année passée, on a recensé 31 546 chasseurs en Suisse. On en trouve 20 163 dans les cantons à permis et 11 383 dans les cantons où la chasse est affirmée (ZU, LU, SO, BS, BL, SH, SG, AG et TG). Les permis et autorisations de chasse ont

rapporté environ 12 millions de francs. Pour toute la Suisse, 246 000 francs ont été retournés aux chasseurs sous forme de primes versées pour le tir et la capture de carnassiers en vue de lutter contre la rage. A part le Jura, qui a peut-être touché une partie des 64 000 francs alloués au canton de Berne, la Suisse romande n'a obtenu que 20 000 francs qui sont allés au canton du Valais.

Les chasseurs sans fusil

Parmi les auxiliaires des chasseurs, il faut citer le trafic routier et ferroviaire ainsi que les machines agricoles.

Si l'on considère les chevreuils, les renards et les lièvres, on constate que 10 700 d'entre eux ont péri sur les routes suisses en 1975, 2300 ont trouvé la mort dans les champs à cause des machines agricoles. Le train en a tué 900, La vieillesse ou la maladie ont eu raison de 3400 bêtes.

Ce sont d'abord les chevreuils qui détiennent le record des accidents (9900), puis les lièvres (2800) et enfin les renards (1300).

La Chine «reconnaissante» refuse l'aide pécuniaire de la Suisse

BERNE. - « Tout en exprimant leur reconnaissance pour l'aide pécuniaire offerte par la Suisse, dès l'annonce du tremblement de terre qui a ravagé, dans la nuit de mardi à mercredi, la région de Tang Shan, citée de 1 million d'habitants, située à 150 km à l'est de Pékin, les autorités chinoises ont fait savoir que le peuple chinois pourra s'en tirer en comptant sur ses propres forces. » Cette déclaration a été faite samedi matin par un représentant du Département politique fédéral en réponse aux questions de l'ATS.

Ce refus de la Chine confirme les informations de la presse internationale, selon lesquelles, la République populaire déclinerait toute offre de secours d'origine étrangère.

Dès la nouvelle du séisme connue, M. Arthur Bill, délégué du Conseil fédéral pour l'aide suisse en cas de catastrophes à l'étranger, s'est préoccupé de l'aide que la Suisse pourrait apporter à la République populaire de Chine. A la question de savoir si la Suisse n'avait proposé qu'une aide financière, M. Bill, interrogé par l'ATS, a répondu que l'offre du Conseil fédéral

n'excluait naturellement pas d'autres formes d'aide, mais que l'aide pécuniaire était, vu la distance, plus rapidement réalisable : « On peut difficilement offrir des volontaires à un pays qui en compte 870 millions ».

Mercredi dernier déjà, en l'absence de l'ambassadeur de Suisse à Pékin, notre chargé d'affaires en Chine s'était renseigné auprès du directeur chinois pour l'Europe sur l'aide que la Suisse pourrait apporter. Les autorités suisses pensaient alors principalement à une aide financière.

Un cascadeur suisse traverse à moto un tunnel en feu de 62 mètres de long

STRASBOURG. - Le cascadeur suisse Ralf Graf a réussi samedi soir à Colmar à traverser à moto un tunnel en feu d'une longueur de 62 mètres et établi ainsi un nouveau record du monde, le précédent détenu par un cascadeur anglais n'étant que de 48 mètres.

L'exploit a été réalisé à la veille de la Fête nationale suisse du 1^{er} août placée traditionnellement sous le signe du feu. Des anneaux métalliques avaient été placés sur le terre-plein de la Foire aux

vins de la cité colmarienne, constituant un tunnel enrobé de treize tonnes de paille, arrosées de 500 litres d'essence. Au craquement de l'allumette et de l'embrasement général, Graf est parti comme une flèche dans les flammes.

Au bout du « tunnel », sa machine a culbuté sur une barre et le cascadeur a dû faire les trois derniers mètres à pied. Brûlé au visage, le motocycliste du feu a été transporté à l'hôpital mais son état est satisfaisant.

Mgr Marcel Lefebvre a franchi la frontière du schisme estime-t-on au Vatican

CITE DU VATICAN. - Mgr Marcel Lefebvre a franchi la frontière du schisme, ont déclaré samedi soir des sources qualifiées de la cité du Vatican, à la suite des déclarations faites par l'ancien évêque de Tulle, suspendu « a divinis » par le Saint-Siège, et selon lesquelles il célébrerait la messe le 29 août prochain, comme prévu, à Lille, dans le nord de la France.

Ces déclarations, ajoute-t-on au Vatican, équivalent à un refus de la sanction pontificale, donc de l'autorité du pape et de la communion avec le chef de l'Eglise. Le quotidien du Vatican l'« Osservatore Romano », signalait pour sa part vendredi que Mgr Lefebvre avait pris « le chemin glissant qui conduit au schisme, et peut-être à l'hérésie ».

Le porte-parole du Vatican a indiqué de son côté ne pas pouvoir commenter samedi soir la décision de Mgr Lefebvre, et a laissé

entendre que le silence officiel du Saint-Siège pourrait entourer cet affaire pendant un certain temps encore.

Huit mineurs tués en Pologne

VARSOVIE (ATS/AFP). - Huit mineurs ont été tués, samedi, dans un accident qui s'est produit dans le puits d'une houillère de Ruda Slaska, en Silésie, annonce l'agence PAP.

Une explosion s'est produite, indique l'agence polonaise, dans un puits de la mine « Vavel » à 800 mètres de profondeur. Cinq mineurs, sur les treize qui se trouvaient à l'endroit de l'explosion, ont pu être sauvés grâce à la rapidité des secours, ajoute l'agence. Les huit autres ont péri.

Une enquête a été ouverte pour déterminer les causes de l'accident.

Quatre pays européens, dont la Suisse, menacés de représailles par des commandos palestiniens dissidents?

LAUSANNE. - Des dissidents des mouvements palestiniens organisés auraient décidé de se livrer à de nouvelles opérations de commando. Seraient notamment visés les quatre pays européens, dont la Suisse, impliqués dans l'affaire des otages d'Entebbe. C'est ce que révèle l'agence d'information et de reportage (AIR, Lausanne), qui indique par ailleurs que l'information a été confirmée par le Département fédéral de justice et police, lequel a averti jeudi tous les commandants de polices cantonales, les postes frontières et les aéroports.

Selon AIR, et confirmation en a été donnée à l'ATS par le Département fédéral de justice et police, l'alerte a été déclenchée à la suite de la démarche effectuée auprès de l'ambassade allemande au Caire par M. Kamal Said, représentant en Egypte de l'Organisation de libération de la Palestine. « M. Said considéré dans les milieux diplomatiques du Caire comme un envoyé

personnel de M. Yasser Arafat, chef de l'OLP, digne de foi, aurait affirmé que son mouvement se dissocie de la prise d'otages d'Entebbe » et que des dissidents des mouvements palestiniens envisageraient de se livrer à de nouvelles actions « au mépris des décisions de MM. Arafat et Habache ».

Le Département fédéral de justice et

police a encore indiqué que les ambassades, missions et consulats en Suisse des trois autres pays visés, soit l'Allemagne, la France et l'Angleterre, faisaient l'objet d'une surveillance particulière de la part des polices de Berne, Genève et Zurich. AIR précise aussi que les ambassades des quatre pays à Amman ont reçu une protection accrue de la part de la police jordanienne.

Ne les laissez pas mourir !

LAUSANNE. - Appel lancé de Beyrouth, où il se trouve, par Michel Guillaume, délégué du conseil de Terre des hommes, (siège de Lausanne), vendredi !

« Depuis plusieurs semaines, des enfants meurent à Tall El Zaatar et à Nabaa, pris dans un conflit qu'ils ne peuvent comprendre. D'autres sont, à jamais, handicapés ou traumatisés. Terre des hommes en appelle aux pères et aux mères que sont tous les militants - et leurs chefs - pour évacuer non seulement des enfants blessés, mais tous les enfants. Qu'ils soient d'un camp ou de l'autre, tous ces pères ont vécu la même fierté à la naissance de leur enfant. Toutes ces mères ont connu les mêmes souffrances à les mettre au monde. Les enfants sont notre joie et notre devenir. Quelle moisson est-ce donc là, que ces enfants déchirés ou hagards ? Il n'y a de causes bonnes que celles que l'on défend avec honneur et l'honneur passé - ici - par l'évacuation de tous les enfants : blessés et non blessés, de toutes les zones de combat. Terre des hommes en appelle au soutien concret de l'humanité auprès des chefs des différentes parties afin d'en obtenir le concours et celui de leurs militants pour mettre en œuvre un dispositif d'évacuation immédiate des enfants. Qui s'opposera à leur sauvetage ? ». M. Edmond Kaiser, fondateur de Terre des hommes, ajoute, de Lausanne : « En effet, quels sauvages s'y opposeraient ? ».

Concours d'idées en vue d'obtenir des projets pour une œuvre

BERNE. - Dans un communiqué, la direction des constructions fédérales indique qu'elle organise, d'entente avec la section Arts et monument du Département fédéral de l'intérieur, un concours à deux degrés en vue d'obtenir des projets pour une œuvre d'art à placer devant le bâtiment des départements d'architecture et de génie civil de l'Ecole polytechnique fédérale, au Hoenggerberg à Zurich.

Le premier degré constitue un concours d'idées ouvert à tous les artistes de nationalité suisse, qu'ils soient domiciliés en Suisse ou à l'étranger. Le deuxième degré donnera lieu à une compétition res-

treinte à laquelle la direction des constructions fédérales invitera les auteurs des projets retenus par le jury.

La direction des constructions fédérales, Effingerstrasse 20, 3003 Berne, met à la disposition des intéressés sur leur demande écrite, le programme de concours et les documents nécessaires. Les artistes qui désirent concourir sont priés de joindre à leur demande d'inscription une pièce officielle attestant leur origine. Cette pièce leur sera retournée immédiatement. Les projets devront être remis au plus tard le 2 novembre 1976.

Ouverture du congrès international des étudiants en médecine

BERNE. - Le 23^e congrès international des étudiants en médecine dentaire (Association of Dental Students - IADS) s'est ouvert vendredi à Berne. Quelque 180 participants de 22 pays parleront des

différents systèmes d'étude, échangeront leurs expériences et leurs avis concernant les traitements dentaires et discuteront de plans d'avenir au cours de ce congrès. Celui-ci durera jusqu'au 9 août.

L'assurance dans le monde: la Suisse au deuxième rang

LAUSANNE. - Si l'on considère l'importance de la population, les assureurs suisses viennent au deuxième rang dans le monde, juste derrière les Etats-Unis d'Amérique. En effet, une enquête faite sur la base des données officielles les plus récentes révèle qu'en 1974 les compagnies suisses d'assurances avaient encaissé 1049 francs de primes par habitant, contre 1140 francs aux Etats-Unis, relève le centre d'information de l'Association des compagnies suisses d'assurances à Lausanne.

En 1974 toujours, le montant des primes encaissées par l'ensemble des compagnies d'assurances du monde entier a été de 194 milliards de dollars. Les chiffres confirment que, d'une manière générale, les pays dans lesquels la densité d'assurance est la plus forte sont aussi ceux dont le revenu national est le plus élevé.

Chute d'un avion de tourisme au Mont-Tendre

BIERE. - Samedi vers 19 h. 10, un avion Piper à quatre places, immatriculé GAXTH, piloté par M. Anthony Manioon, 23 ans, domicilié à Conixgrough (GB), qui volait d'Angleterre vers Sion, a percuté le Mont-Tendre, dans le Jura vaudois, à environ 800 mètres, côté Mollendruz, du Chalet-de-Yens, à une altitude d'environ 1700 mètres, et s'est retourné. L'appareil volait en dessous d'une nappe nuageuse et se trouva brusquement dans le brouillard.

Le pilote et le copilote sont indemnes. Les passagères, M^{lle} Helene Moxhan, 17 ans, et Judith Davis, 27 ans, demeurant en Angleterre, souffrent de fractures à la colonne vertébrale.

Après des soins sur place d'un médecin du Pont, ces blessées ont été transportées en ambulance à l'hôpital du Sentier. L'avion est démolé.

Voiture contre un convoi agricole : trois morts

DELEMONT. - Trois personnes ont été tuées sur le coup, vendredi soir, vers 22 heures, lors d'une violente collision entre un convoi agricole et une voiture de sport, sur la route rectiligne Courtételle-Delémont. Le chauffeur de la voiture, M. Jean-Michel Willemin, âgé de 27 ans, domicilié à Delémont, n'a sans doute pas aperçu assez tôt le tracteur et la remorque métallique, chargée de cinq tonnes de blé. Son véhicule est

venu s'écraser contre l'arrière du convoi sans que l'on relève la moindre trace de freinage. Sous la violence du choc, le chauffeur et ses deux passagers, M. Jean-Luc Broquet, âgé de 16 ans, et M^{lle} Rose-Marie Ruffieux, mère de deux enfants, tous deux domiciliés à Delémont, ont été tués sur le coup. Selon la police, l'éclairage du convoi agricole satisfaisait à la loi sur la circulation routière.

Plus de chaussures en provenance de l'étranger

BERNE. - En 1975, les importations de chaussures en Suisse ont baissé de 15,4 %. Malgré cela, si l'on prend en considération l'offre globale de chaussures sur le marché suisse, on constate qu'une paire sur quatre seulement a été produite par notre pays. En 1960 encore, le rapport était inverse. Outre cette modification structurelle d'im-

portance, la récession a influé sur un certain nombre de résultats déterminants. Ainsi entre 1974 et 1975, le personnel occupé dans l'industrie suisse de la chaussure a diminué de 17 % (en 1975 : 6107 employés), la production de 16 % (8,15 millions de paires) et les ventes réalisées en Suisse, particulièrement significatives, de 22,4 % (6475 millions de paires).

Un Suisse sur deux satisfait de ses conditions de vie

ZURICH. - Plus de la moitié des Suisses, très exactement 52 %, se déclarent satisfaits quant à la vie dans leur pays. 2 % se disent très satisfaits. Ils ne sont dépassés que par les Scandinaves (52 % satisfaits et 8 % très satisfaits) et les Allemands de l'Ouest (respectivement 55 % et 15 %).

« Quel est votre degré de satisfaction quant à la vie dans ce (ces) pays ? », telle est la question posée lors d'un sondage d'opinion réalisé par Isopublic dans huit pays ou groupes de pays, et dont les résul-

tats furent repris samedi par le Téléjournal suisse.

En Suisse, 2 % des personnes interrogées se sont déclarées totalement insatisfaites, ce qui ne fut le cas de personne en RFA et en Scandinavie (Suède, Norvège, Danemark et Finlande).

Les cinq autres pays ou groupe de pays pris en considération étaient, en ordre décroissant de satisfaction, les Etats-Unis, les trois Etats du Benelux, la Grande-Bretagne, la France et l'Italie.

Passagère mortellement blessée

ORON-LA-VILLE. - Samedi vers 13 heures, sur la route Vevey - Moudon, à Essertes, un automobiliste roulant d'Oron en direction de Lausanne n'a pas cédé la priorité en débouchant à un carrefour et a renversé un motocycliste et sa passagère, M. Jean-Luc Vuilleumier, 22 ans, demeurant à Cernier (NE), et M^{lle} Patricia Ecœur, 17 ans, demeurant à Chésard (NE). M^{lle} Ecœur, grièvement blessée, est décédée peu après son admission au CHUV, à Lausanne, où elle avait été transportée. M. Vuilleumier souffre de contusions.

Nouvel ambassadeur tunisien en Suisse

TUNIS. - M. Taoufik Smida a été nommé ambassadeur de Tunisie à Berne, a-t-on annoncé officiellement samedi à Tunis.

Agé de 46 ans, licencié en droit, M. Smida était en poste à Tokio depuis février 1975. Apparaissant, il fut ambassadeur successivement à Addis Abeba, Nairobi, Mogadiscio et Téhéran.

La situation des Britanniques restés en Ouganda devient alarmante

Le président Idi Amin Dada a rendu publique samedi sur les ondes de radio-Ouganda une série de mesures alarmantes frappant la communauté britannique.

Parmi ces mesures, qui interviennent trois jours après la décision de Londres de rompre ses relations diplomatiques avec Kampala, on relève notamment :

- l'établissement d'une liste de tous les Britanniques d'Ouganda comportant les détails de leurs activités ;
- la création d'un organisme spécial, dépendant du conseil de défense, organe suprême, chargé des affaires britanniques ;
- l'interdiction de tous les drapeaux britanniques sur le territoire ougandais ;
- l'obligation pour tout Britannique désireux d'être reçu par le président Idi Amin Dada de plier le genou devant lui ;

- la surveillance accrue de tous les Britanniques afin de s'assurer qu'ils ne se livrent pas à des activités subversives ;
 - l'application de sanction sévères - non précisées - à l'encontre de ceux d'entre eux qui enfreignent la loi ;
 - la nationalisation de tous les biens abandonnés par les Britanniques qui ont quitté le pays.
- On estime à quelque deux cents ou trois cents le nombre des Britanniques restés en Ouganda.

Cà dépend des jours...

D'autre part, le président, toujours cité par la radio, a accusé la Grande-Bretagne d'avoir tenté de l'assassiner plusieurs fois, notamment en juin dernier à la caserne de police de Nsambaya. Le maréchal Amin avait initialement affirmé que ce dernier attentat était le fait de l'Afrique du Sud.

Deux Britanniques arrêtés ?

LONDRES (ATS/AFP). - Deux ressortissants britanniques ont été arrêtés par les services secrets ougandais dans le nord du pays, apprend-on samedi soir à Londres. Selon des informations parvenues dans la capitale britannique, il s'agit de MM. Jack Tully, 65 ans et Graham Clegg, 38 ans. Ce dernier, un pilote qui réside au Kenya, aurait été accusé « d'espionnage ». Les deux hommes ont été transférés à Kampala.

Collision de trains au Japon

110 blessés

Près de cent dix passagers ont été blessés au cours d'une collision entre deux trains, dimanche matin à 120 km au sud-ouest de Kobe. Quelque quatre cent cinquante

passagers se trouvaient à bord des deux convois. Les blessés ont été transportés dans les hôpitaux de Takamatsu.

La police, qui a ouvert une enquête, croit que la collision est due à une défaillance de signalisation. Pyrénées : l'incendie de forêt maîtrisé

Pyrénées : 17 000 hectares ravagés par le feu

L'incendie de forêt, le plus important en Roussillon depuis 25 ans, qui sévissait depuis plus de deux jours sur les Pyrénées-Orientales, près de Thuir, au pied du Canigou, a été circonscrit samedi matin grâce à l'atténuation du vent et à l'action de dix

« Canadais ». On ne signale aucune victime.

Pour enrayer l'incendie qui a ravagé plus de 17 000 hectares de chênes-liège et de résineux, les « Canadais » ont dû déverser plus d'un million de litres d'eau. Les dégâts n'ont pas encore pu être évalués.

Italie : projets terroristes découverts par hasard

La police italienne a découvert des documents prévoyant l'enlèvement de plusieurs hommes politiques - dont le sénateur Umberto Agnelli, frère du président de « Fiat », et une tentative d'évasion de la prison de Turin, révèlent dimanche plusieurs journaux italiens.

Dans cette découverte, le hasard a joué un rôle important : vendredi dernier, un professeur d'architecture, M^{me} Adriana Garizio, jeune mère de famille, oubliait son sac dans son école, à Turin. Une femme de ménage, l'ayant ouvert, a découvert des photos d'hommes politiques, le schéma du sous-sol et des égouts de la prison de Turin, et des documents portant le sigle des « brigades rouges ».

Alertée, la brigade anti-terrorisme n'a eu

aucun mal à arrêter la jeune femme, lorsque celle-ci est retournée à l'école.

Les officiers de cette brigade ont acquis la certitude, indique la presse italienne, que les enlèvements et la tentative d'évasion devaient se dérouler le 19 septembre prochain, à Turin, jour de l'ouverture dans cette ville du procès de Renato Curcio, responsable du mouvement clandestin des « brigades rouges ».

Chine : des dizaines de milliers de victimes

PÉKIN (ATS/AFP/Reuter). - Le Gouvernement chinois a lancé hier un nouvel avertissement à la population, l'informant que Pékin pourrait être bientôt le centre d'un séisme aussi violent que celui qui a ravagé la ville de Tang-shan mercredi matin. Les habitants de la ville, Chinois et étrangers, ont été priés de se tenir largement à l'écart des bâtiments.

Les communications ferroviaires ont pu être rétablies entre Pékin et la zone la plus sinistrée de Tang-shan, ville peuplée de plus d'un million et demi d'habitants, dont seule une petite partie aurait pu échapper au séisme, indique encore l'agence, qui écrit que « la situation est excellente » dans la capitale.

Répondant samedi par télex à des questions posées vendredi soir par l'Agence télégraphique suisse, l'ambassade de Suisse à Pékin a déclaré que, selon les estimations les plus raisonnables, le tremblement de terre survenu dans la nuit de mardi à mercredi a causé la mort de plusieurs dizaines de milliers de personnes. Les estimations du nombre des victimes varient considérablement, puisque samedi également l'agence bulgare BTA déclarait,

sans citer ses sources, que le bilan des victimes approchait le million de morts.

Les Suisses sains et saufs

Tous les résidents suisses qui se trou-

vaient en Chine durant le tremblement de terre sont sains et saufs, poursuit l'ambassade suisse à Pékin. Elle a en effet réussi à situer les hommes d'affaires et les touristes suisses qui se trouvaient en Chine au moment de la catastrophe.

Un pont s'effondre à Vienne : des disparus

VIENNE (ATS/Reuter). - Quatre personnes auraient péri noyées à la suite de l'effondrement, pendant la nuit de samedi à dimanche, du plus ancien pont de Vienne sur le Danube.

Une camionnette « Ford Transit » avec quatre occupants a été vue sur le pont au moment où, dans un vacarme semblable à une explosion, cet ouvrage s'est plié et effondré dans le fleuve. Il était 4 h. 30 du matin.

Les occupants de trois autres véhicules se sont sauvés de justesse. Un chauffeur d'autobus s'est accroché à un pan de maçonnerie pendant que son véhicule était englouti. Cinq autres personnes sont parvenues à s'extraire des eaux.

La Reichsbrücke, le seul pont de Vienne à n'avoir pas été détruit par les Allemands pendant la Deuxième Guerre mondiale, a une portée de 240 mètres. Il relie le parc de

Prater et le centre de Vienne aux faubourgs de l'est.

Une des chaînes de suspension s'est écrasée sur le pont d'un mini-paquebot roumain.

Les autorités ne s'expliquent pas cet accident et soulignent que le pont était en bon état lors de la dernière inspection, il y a deux ans. Elles ont déclaré que l'accident aurait pu faire des centaines de morts s'il s'était produit pendant les heures de plus forte affluence. Elles envisagent déjà d'installer un pont provisoire et de mettre en place de nouveaux services d'autobus et ferroviaires.

Le trafic fluvial sur le Danube va être interrompu pendant environ trois semaines, a déclaré M. Leopold Gratz, maire de la capitale. Il faudra déblayer les débris du pont par explosion ou en travaillant à partir de péniches, a-t-il dit.

Conseil de sécurité - Afrique du Sud

Seuls les Etats-Unis se sont abstenus

La condamnation de « l'agression sud-africaine » contre la Zambie, par le conseil de sécurité des Nations unies, avec le vote de la France et de la Grande Bretagne, a provoqué la surprise et la déception du gouvernement sud-africain.

L'Afrique du Sud pensait en effet avoir fait la preuve de sa « bonne foi » en acceptant la proposition du Libéria de réunir une commission d'enquête pour vérifier les accusations de Lusaka d'attaque sud africaine contre le sud de la Zambie.

Les Etats-Unis ont été le seul pays vendredi à s'abstenir dans le vote de la résolution.

Expliquant cette abstention, M. William Scranton, tout en condamnant l'attaque et la présence continue de l'Afrique du Sud en Namibie, a regretté que le conseil n'ait pas jugé bon d'envoyer une mission d'enquête pour jeter plus de lumière sur cet incident, dont l'Afrique du Sud nie avoir connaissance.

Un avion de tourisme égaré canardé par la chasse tchèque

Deux avions de chasse tchécoslovaques ont ouvert le feu samedi matin sur un avion de tourisme ouest-allemand qui s'était égaré dans l'espace aérien de Tchécoslovaquie et l'ont contraint à faire demi-tour.

Selon la police criminelle de Bavière, l'incident s'est produit à 9 h 15 (hec), alors que l'appareil ouest-allemand avait franchi la frontière entre la Tchécoslovaquie et la RFA, à l'ouest de Tachau et avait pénétré de 10 kilomètres à l'intérieur de la Tchécoslovaquie.

Les deux chasseurs tchécoslovaques apparemment alors, tirèrent sur le petit avion et le contraignirent à faire demi-tour. Ils l'accompagnèrent jusque au-dessus du territoire de la RFA et pénétrèrent dans l'espace aérien ouest-allemand.

La police bavaroise n'a pas encore retrouvé l'appareil ouest-allemand et pense que l'incident est vraisemblablement dû à une erreur de pilote qui n'a probablement pas vu qu'il quittait l'espace aérien de la RFA.

Camions de fruits attaqués dans le midi de la France

Quatre camions transportant des pêches italiennes et des poires espagnoles ont été interceptés et vidés partiellement ou entièrement de leur contenu dans la nuit de samedi à dimanche sur des parkings de l'autoroute du sud entre Chalon-sur-Saône et Mâcon (centre de la France).

C'est un commando d'une quinzaine d'arboriculteurs de la Drôme et de l'Ardeche (Midi de la France) venu à bord de plusieurs voitures, apprend-on dimanche matin, qui a procédé à ces actions. Les

fruits ont été répandus sur les aires de parking et arrosés de gaz-oil. La circulation n'a pas été perturbée et il n'y a pas eu d'incident.

Le commando a assailli deux camions irlandais et un camion allemand chargés de fruits au sud de Chalon-sur-Saône. Le véhicule allemand n'a été que déplombé. Par ailleurs, à 3 heures du matin, un camion belge a été vidé de son chargement sur le parking d'une aire située entre Chalon-sur-Saône et Mâcon.

Sept morts sur une autoroute allemande

Sept personnes ont été tuées et cinq autres grièvement blessées dans une collision frontale entre deux automobiles sur l'autoroute Cologne-Francfort.

L'accident s'est produit à proximité d'Idstein (massif du Taunus) sur une portion d'autoroute à circulation dans les deux sens en raison de la présence d'un chantier.

Sur les douze personnes se trouvant à bord des deux voitures, sept ont été tuées sur le coup. Les cinq autres ont été grièvement blessées.

ques journalistes étrangers qui visitaient le camp palestinien de Jisr el Pacha (banlieue sud-est de Beyrouth).

Tombé aux mains des forces conservatrices le 28 juin dernier, le camp de Jisr el Pacha, voisin de celui de Tall el Zaatar était, samedi, totalement désert, comme d'ailleurs la région environnante, qui est complètement dévastée.

Le charnier, découvert à l'intérieur du camp, est situé sous une église. « C'est là que l'on jetait les corps de nos combattants et ceux d'autres personnes enlevées et exécutées », a déclaré un responsable phalangiste (chrétien conservateur) qui a ensuite fait inspecter aux journalistes les « importantes fortifications du camp ».

Vie possible sur Mars

Les analyses effectuées par le module Viking sur Mars révèlent la présence de carbone radioactif dans le sol de la planète rouge. Ceci pourrait être dû à des causes non-biologiques mais une origine biologique n'est pas à exclure, annonce-t-on au centre de contrôle de Pasadena.

Démission du premier ministre Syrien

LeprésidentsyrienHafezAlAssadaa accepté dimanche la démission de M. Mahmoud Al Ayyoubi, président du conseil des ministres, et a demandé à M. Abdel Rahman Khleyfaoui de former le nouveau gouvernement. Celui-ci a commencé aussitôt ses consultations.

Attentats en Espagne

Deux morts

MADRID. - Une vague d'attentats à la bombe a touché samedi matin cinq villes d'Espagne et fait deux morts, quelques heures après l'annonce de l'amnistie en faveur des détenus politiques.

Ces attentats ont provoqué la destruction de monuments aux morts de la guerre civile à Madrid et à Bilbao, et ont causé des dégâts considérables aux tribunaux de Barcelone et Pontevedra, dans le nord-ouest de l'Espagne. La cinquième explosion à l'origine des deux morts, s'est produite dans un parc à Séville. Selon l'agence CIFRAS, les

deux victimes sont méconnaissables.

Les cinq attentats ont été revendiqués par le « groupe de résistance antifasciste 1^{er} octobre ».

Enfin, quelque 300 prisonniers de droit commun de la prison madrilène de Carabanchel se sont mutinés samedi soir.

Les prisonniers, après avoir jeté des briques sur les gardiens, sont montés sur le toit du bâtiment, brandissant des pancartes où l'on pouvait lire « liberté », « justice », « amnistie pour tous les prisonniers de droit commun ». Les prisonniers ont mis fin à leur mouvement dimanche en début de matinée.



Ce visage juvénile et joyeux est celui du dernier champion olympique sacré, dans la nuit de samedi à dimanche, sur le stade, lors de la finale du saut en hauteur : le Polonais de 20 ans Jacek Wczola.

Photopress, béline de Montréal



MONTRÉAL

La RDA vainqueur

La RDA a remporté aux Jeux olympiques de Montréal le plus grand succès sportif de son histoire. Il suffit de lire les chiffres pour s'en persuader : avec 40 médailles d'or, elle double son résultat des Jeux de Munich (20) et échoue seulement de quatre unités contre les Etats-Unis (90 contre 94) pour la seconde place au total des médailles d'or, d'argent et de bronze.

Ce succès est d'autant plus remarquable que ce pays compte seulement 17 millions d'habitants, c'est-à-dire un réservoir bien inférieur à celui de l'URSS, qui vient en tête du classement des médailles avec 125 dont 47 d'or et des Etats-Unis (94 médailles dont 34 d'or).

Seul pays où le sport est un droit de chaque citoyen inscrit dans la Constitution aux côtés du droit au travail, au logement, etc., la République démocratique allemande a fait du sport l'affaire de tout son peuple. Avec 2 100 000 licenciés et 2 500 000 enfants et adolescents participant aux « spartakiades de la jeunesse », la RDA a dix ans d'avance dans le développement du sport populaire.

Les Jeux sont finis !



Le rideau est tombé, les JO de Montréal sont finis. Les athlètes sont rentrés dans le rang. La cérémonie de clôture s'est déroulée dans la nuit avec tout le faste olympique et devant plus de 75 000 spectateurs. Ici, ces trois figures marquantes de l'athlétisme, de gauche à droite : le Cubain Don Quarrie, champion olympique du 200 m, les deux Américains Dwayne Evans, médaille de bronze, et Millard Hampton, médaille d'or du 4 x 100 m, vous disent au revoir à Moscou en 1980... peut-être !

Photo Keystone, Montréal

SPOT QUIZ 76

SPOT-QUIZ 76 est un jeu amusant pour tous ceux qui regardent attentivement la publicité à la télévision. Chacun d'entre vous a une chance de gagner un prix fantastique. Regardez donc chaque jour les blocs publicitaires à la télévision, et vous saurez comment jouer. Bonne chance!

Grand concours d'été à la publicité télévisée. Chaque jour des prix fabuleux!

Pour votre réponse, utilisez le coupon-réponse que vous collerez sur une carte postale, ou bien la carte de participation officielle que vous obtiendrez chez votre détaillant. Adressez votre réponse à la SA pour la publicité à la télévision, SPOT-QUIZ 76, case postale 250, 3000 Berne 31.



Solution: _____
 Numéro du concours (il est donné chaque jour dans le TV-Spot): _____
 Nom: _____ Prénom: _____
 Rue: _____
 N° postal/Localité: _____
 Délai d'envoi: jusqu'à 18 h. (timbre postal!) du prochain jour ouvrable.
 (Prière de coller le coupon sur une carte postale)

Ne sont pas autorisés à participer: les collaborateurs des organisateurs et toutes les personnes participant à la production du concours ainsi que leurs familles. Les conditions de participation peuvent être obtenues gratuitement et sur demande auprès des organisateurs.

© COVISA 48

Entreprise de construction bâtiment + génie civil engage

contremaître maçon

Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres sous chiffre P 17-500434 avec références et prétentions à Publicitas SA, 1701 Fribourg

Centre Oroph de formation professionnelle cherche

un chef de cuisine

responsable de cuisine de l'établissement et de la formation de quelques jeunes gens
 Entrée en fonctions: 1^{er} octobre 1976
 Connaissance de l'allemand souhaitée
 Salaire et conditions de travail selon convention interne

Les offres avec curriculum vitae, références et photos sont à adresser à:
Georges Lamon, directeur
 Centre Oroph de Sion
 1962 Pont-de-la-Morge

36-1093

Importante société de la place de Sion cherche pour le 1^{er} septembre ou date à convenir

un ou une employé(e) de bureau

parfaitement bilingue français-allemand, n'entre en considération qu'une personne ayant plusieurs années de pratique ou pouvant justifier de qualifications spéciales.
 Poste bien rémunéré et nombreux avantages sociaux.
 Les offres manuscrites sont à adresser à la Direction, sous chiffre P 36-27380 à Publicitas, 1951 Sion

Café-restaurant Rothorn, à Sierre cherche

sommelière ou sommelier

sommelière remplaçante

Tél. 027/55 11 92 36-1232

Je cherche **travaux à domicile** travaux de bureau ou autres. Il sera répondu à toutes propositions sous chiffre P 36-425404 à Publicitas, 1951 Sion

On cherche **jeune homme ou ouvrier de campagne** pour travaux agricoles (jardin et bois), aux Giettes/Monthey pour 1 ou 2 mois

Tél. 025/4 20 81 36-30210

Assistante de dentiste débutante, cherche place tout de suite ou à convenir

Ecrire sous chiffre P 36-400758 Publicitas, 1951 Sion

Cherchons pour tout de suite **sommelière** Bon salaire, nourrie, logée. Horaire intéressant

Café du Nord, Villeneuve Tél. 021/60 11 31

Chauffeurs poids lourds routiers et basculants expérimentés demandés. Se présenter ou téléphoner **Pouly Transports SA, 1800 Vevey** Av. Guisan 16, tél. 021/51 20 56

On cherche **chauffeurs expérimentés**

Place à l'année

S'adresser à:
Oscar Bagnoud, transports
 Martigny, tél. 026/2 27 67 36-90370

Restaurant des Chevaliers, Sion Kuchler-Pellet

cherche

filles de comptoir

dès le 1^{er} septembre
Etablissement fermé le soir et le dimanche

Tél. 027/23 38 36 36-3002

On cherche **palefrenier ou palefrenière** pour soigner 6 chevaux

S'adresser:
 Georges Revaz, Sion
 Tél. 027/22 81 41 avec 8 heures le matin ou dès 19 h. le soir 36-2833

Café «Le Rallye» à Sion engage

sommelière

Congé dimanche et lundi

Tél. 027/22 13 03 36-27009

Cadre commercial 27 ans, cherche emploi dans magasin vente, gestion, à Martigny ou environs
 Ecrire sous chiffre PV 305756 à Publicitas, 1002 Lausanne

Pavillon des Sports, Sion cherche **serveuse**

Entrée immédiate ou à convenir

Tél. 027/22 20 07 36-1308

Café-tea-room L'Escalier, Sion cherche pour entrée immédiate ou à convenir

une sommelière

Bon gage
 Congé le dimanche

Tél. 027/22 10 94 36-27394

Suisse, 58 ans, célibataire, présentant bien, honnête, de confiance, sérieux, **cherche place** comme **sommelier** (10 ans pratique). Connaissant les 2 services. Accepterait aussi remplacements réguliers. Régions Sion, Viège, Brigue. Entrée à convenir
 Ecrire sous chiffre P 36-27383 à Publicitas, 1951 Sion

Simon Ducrey
Entreprise de maçonnerie, Fully
 Tél. 026/5 36 69

demande **chauffeur de trax** et de rétro J.C.B.

36-90377

On cherche **ouvriers et ouvrières** pour ramassage de fruits

Tél. 026/2 13 96 36-2664

On cherche **jeune fille** pour aider au service Nourrie, logée

Tél. 027/23 13 31 36-27397

On cherche pour Sion **personne qualifiée** pour s'occuper des soins et du ménage d'un malade, 4 heures par jour

Faire offres avec prétentions de salaire sous chiffre P 36-901266 à Publicitas, 1951 Sion

On demande **sommelière** pour bar à café à Sion (congé le dimanche et le soir)

Tél. 027/22 20 39

Important collège privé de la région lausannoise cherche pour la rentrée d'automne:

1 maître à plein temps

pour l'enseignement du français et des mathématiques, au degré inférieur (enfants de 10 et 11 ans). Préférence sera donnée à un candidat ayant fréquenté l'Ecole normale

1 maître à temps partiel

pour l'enseignement de l'allemand

1 maître à temps partiel

pour l'enseignement de l'anglais. Pour ces deux postes, une licence universitaire est exigée. Faire offre sous chiffre PK 27465 à Publicitas, 1002 Lausanne

Maçons éventuellement **saisonniers** sont demandés par **Delmonico Frères SA** Oron-la-Ville Tél. 021/93 71 57

A louer à Sion **appartement 3 1/2 pièces** dans habitation de 3 appartements Tout confort

Situation tranquille
 Rue Condémines 51
 Tél. 027/22 36 44 36-301044

A louer à Sion **appartement 2 1/2 pièces grand studio** Libres tout de suite
 Tél. 027/23 36 05 36-4440

NOUVELLISTE votre journal

Fin de bail

dès lundi 2 août mise en vente du stock lainage mi-saison et hiver à des **PRIX EXTRAORDINAIRES**

Manteaux et tailleurs	30.—	50.—	100.—
Robes	20.—	30.—	50.—
Pulls et chemisiers	10.—	20.—	30.—

et toujours **rabais minimum**

50 % au moins

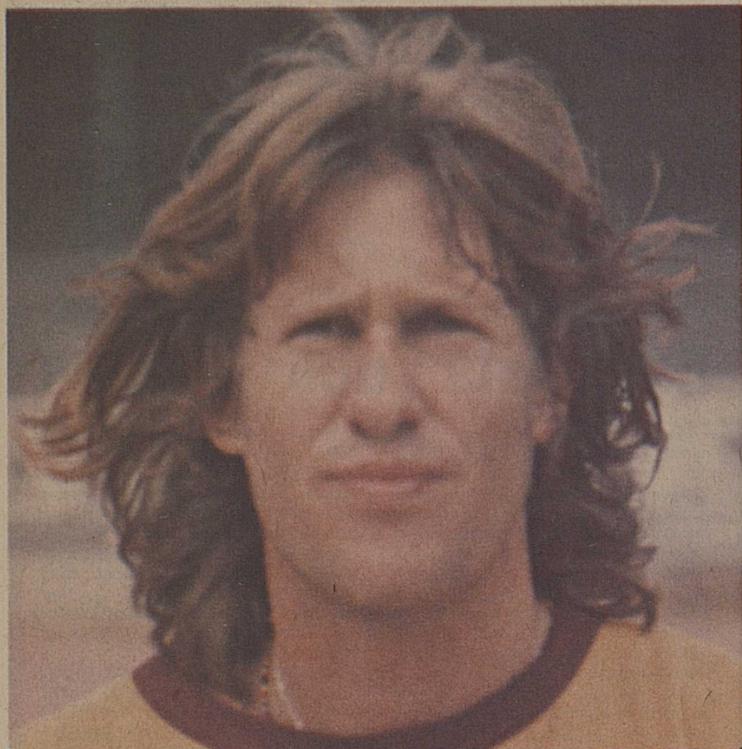
Liquidation partielle autorisée du 14.6. au 14.8.76

CONFECTION **Sandor** MARTIGNY



Les dernières finales en athlétisme

Un record du monde (4 x 400 m dames) et quatre records olympiques



Walker: un « All Black » aux allures de Viking

John Walker a renoué samedi à Montréal avec la grande tradition des coureurs de demi-fond au maillot noir, en remportant, douze ans après Peter Snell, le 1 500 mètres des Jeux olympiques.

A 23 ans et demi, cet athlète puissant de 1 m 86 pour 75 kg, survole depuis deux saisons les pelotons de demi-fond avec sa chevelure blonde qui tombe sur ses épaules et qui le fait ressembler à un Viking. Il a débuté en compétition en 1970, année où il réalisa 1'53"77 sur 800 m et l'excellent temps de 3'57" sur le mile.

Célibataire, agent commercial à Auckland, Walker est devenu un « grand monsieur » du demi-fond aux Jeux du Commonwealth à Christchurch, lorsqu'il avait terminé deuxième, en 3'32"5, à trois dixièmes du Tanzanien Filbert Bayi, recordman du monde. John Walker est le leader d'une bande de « all black » qui compte dans ses rangs d'autres coureurs prestigieux comme Rod Dixon et Dick Quax.

Dans cette finale, Walker a eu conscience que la course était menée à un train trop lent : « C'était un dilemme pour moi et je ne voulais pas prendre l'initiative d'assurer le train. Je savais qu'il y avait six coureurs plus rapides que moi et je n'ai pas été tranquille jusqu'au bout. Je n'ai vraiment été sûr de gagner que quand j'ai coupé la ligne ».

Le Polonais Wszola bat l'invincible Stones

Un jeune Polonais de 19 ans et demi, Jacek Wszola, a réussi l'impossible exploit de battre le recordman du saut en hauteur, l'Américain Dwight Stones. Ce succès a été obtenu sans bavure, l'Américain échouant nettement à ses trois essais à 2 m 23.

Wszola est un autre de ces jeunes athlètes issus de la cuvée des championnats d'Europe juniors. Il avait remporté le titre de champion d'Europe junior en 1975. Mais c'est cette année qu'il a attiré l'attention sur lui, surtout dans les semaines précédant les Jeux, lorsqu'il a franchi à trois reprises 2 m 25, nouveau record de Pologne.

Jacek est entraîné par son père, Roman Wszola et il est encore lycéen à Varsovie. Au point de vue gabarit, il ressemble assez à Dwight Stones (1 m 90 pour 75 kg). Pour sa première apparition aux Jeux olympi-

Christova : troisième à Munich première à Montréal

La Bulgare Ivanka Christova à 35 ans, pour ses quatrièmes Jeux olympiques, a réalisé enfin son rêve : monter sur la plus haute marche du podium. Elle l'a fait avec un jet victorieux au lancer du poids de 21 m 16, record olympique.

Comme la plupart des lanceuses, c'est une athlète extrêmement puissante (1 m 72 pour 90 kg) et elle figure dans le sport de haute compétition depuis près de quinze ans.

Maitre émérite des sports, membre du Levski/Spartak Sofia, elle est encore étudiante. Peu avant les Jeux de Montréal, elle s'était installée en position de favorite en portant le record du monde à 21 m 88 et à 21 m 89, en l'espace de 24 heures.

Bruce Jenner, ici félicité par sa femme après son exploit, restera une figure marquante de ces JO, dans le décathlon.

(Bélino, Photopress, Montréal)

UNE DERNIÈRE fois l'Union soviétique, l'Allemagne démocratique et les Etats-Unis se sont livrés à une lutte farouche dans la course aux médailles. Avec l'impressionnante distribution en boxe, canoë-kayak et lutte, ces trois nations ont encore creusé l'écart qui les sépare des autres pays. Et pour la première fois depuis les Jeux d'Athènes de 1896, les Soviétiques atteignent le fabuleux total de 125 médailles dont 47 d'or.

Une polémique s'élèvera par contre pour la deuxième place : sera-t-elle attribuée au total, auquel cas les Etats-Unis avec 94 médailles devanceraient l'Allemagne démocratique avec 90 médailles ou bien au nombre de médailles d'or et là, les Allemands de l'Est avec 40 d'or précèderaient les Etats-Unis (34). Chacun des deux pays épousera certainement le point de vue le plus avantageux pour lui.

Ceci dit, les Etats-Unis auraient fort bien pu se passer de ce calcul ridicule si certains de ses athlètes n'avaient connu des défaillances spectaculaires. Déjà battus dans les épreuves de sprint en athlétisme, presque ridicules en natation féminine où ils n'ont remporté qu'une seule médaille d'or (le 4 x 100 m). Les Etats-Unis ont connu samedi encore d'inattendus revers.

● La pluie contre Stones et Shorter.

Dwight Stones et Frank Shorter constituaient samedi deux des meilleures chances de médaille d'or au saut en hauteur et en marathon. Mais ni l'un ni l'autre n'aime la pluie. Et sur Montréal samedi, il n'a guère cessé de pleuvoir à partir de 18 heures, au moment où le saut en hauteur en arrivait à son dénouement crucial, à l'instant où Frank Shorter était encore en tête du marathon en compagnie du futur lauréat allemand de l'Est Waldemar Cierpinski.

Dwight Stones, pour tenter de se racher de ses imprudentes et inopinées fracassantes déclarations sur les Canadiens français (il les avait traités de gens vulgaires, mal polis...) arborait un magnifique maillot avec comme inscription « I love french canadian ». Mais cette tentative d'amende honorable ne suffisait pas à guérir la blessure d'amour propre des Québécois. Aussi chacun des sauts du recordman du monde était ponctué d'une bordée de sifflets ou de huées.

A ce jeu-là, sous une pluie battante qu'il déteste, Stones s'en allait allègrement vers un échec d'autant que son plus redoutable adversaire, le Polonais Jacek Wszola, n'est particulièrement pas gêné de ce temps. A 2 m 23 tout était joué. Ralant de peu son premier essai, le blond Américain manquait franchement les deux derniers prenant même la barre à pleine main chaque fois.

Pour Dwight Stones le beau rêve olympique s'envolait, laissant au Polonais le soin de monter sur la plus haute marche du podium suivi du remarquable Canadien Greg Joy, médaille d'argent devant Stones.

● Le marathon à un inconnu

Frank Shorter n'avait pas caché depuis longtemps que son seul objectif aux Jeux olympiques était le marathon. Vainqueur à Munich, il espérait récidiver à Montréal. Pour cela, il avait même délaissé le 10 000 mètres où ses chances étaient fort sérieuses. Malheureusement, il est tombé samedi sur un Allemand de l'Est quasiment inconnu, qui jusqu'ici ne s'était

heurté qu'à ses compatriotes dans les épreuves de marathon. Waldemar Cierpinski disputait à Montréal son premier marathon international. Pour un essai, ce fut un coup de maître.

● Les favoris s'imposent aux relais

Heureusement pour les Américains, leurs deux relais masculins limitaient les dégâts d'autant que les Allemands de l'Est se montraient souveraines dans leurs deux relais.

● Walker, sans problème au 1500 m

John Walker quant à lui n'a eu aucun problème pour s'imposer dans le 1500 m. Le seul opposant qui aurait pu lui causer quelques tracasseries était absent : le Tanzanien Filbert Bayi. Et si la Nouvelle-Zélande continue à entretenir des relations amicales avec l'Afrique du Sud, il est certain que l'on n'assistera jamais à une telle confrontation.

● Viren échoue

Quant à Lasse Viren, il a échoué dans son exploit fabuleux : remporter le 5000, le 10 000 et le marathon. Vainqueur des deux premières épreuves, il n'avait certainement pas récupéré de ses efforts de la veille pour remporter cette très dure épreuve qu'est le marathon. Pendant plus de 20 kilomètres, il a figuré dans le groupe de tête. Mais quand Frank Shorter a porté son attaque le barbu finlandais n'a pas résisté. Mais son courage orgueilleux lui a permis de terminer à la cinquième place. Il n'a peut-être pas fait oublier Paavo Nurmi, mais Lasse

Viren figurera parmi les grands du gotha de l'athlétisme.

● Les autres titres

Les autres médailles de cette journée étaient essentiellement disputées en boxe, en canoë-kayak et en lutte libre.

● Américains et Cubains ont quasiment fait la loi en boxe. Les boxeurs de la bannière étoilée ont remporté cinq titres, les frères Spinks s'imposant chez les moyens par Michael et chez les mi-lourds par Leon, Lee Randolph en mouche, Howard Davies en légers et l'étonnant Ray Leonard chez les surlégers. Les Cubains eux n'en enlevaient que trois par Jorge Hernandez (mi-mouche), Angel Herrera (plume) et Teofilo Stevenson (lourds) qui réussit ainsi le doublé olympique après Munich. Mais on ne peut dire que son succès face au Roumain Mircea Simon ait été des plus convaincants.

● En canoë-kayak, l'Union soviétique a affirmé nettement sa domination, remportant samedi trois titres sur cinq.

Les Soviétiques confirment ainsi leur éclectisme dans tous les sports, en emportant en outre cinq titres en lutte libre aux dépens une fois encore des favoris Bulgares, Japonais et Iraniens.

● Deux autres titres étaient décernés samedi. Celui du judo toutes catégories revenait au Japonais Haruki Uemura, un des favoris de la compétition, qui avait eu à combattre tous ses plus dangereux adversaires dans son tableau. C'est avec plus de facilité que dans les combats préliminaires, qu'il venait à bout du Britannique Keith Remfry en finale.

● Enfin, dernier titre en sport collectif, celui du football. Il consacrait le football d'état aux dépens d'un football plus ou moins « marron » représenté par les pays d'Europe occidentale, d'Amérique et d'Asie. L'Allemagne de l'Est souveraine détrônait la championne olympique de Munich, la Pologne, par 3-1. Sur une pelouse archi-détrempée par la pluie et malmenée par les concours de lancers depuis le début de l'athlétisme, les Allemands de l'Est se sont littéralement joués de leurs adversaires sur le déclin depuis la dernière coupe du monde.

● Enfin les menaces soviétiques, à la suite de la disparition du plongeur Serguei Nemtserov se sont apaisées permettant ainsi aux athlètes de l'URSS de participer à la fin des épreuves. Lord Killanin, président du CIO, s'est parait-il montré un médiateur très convaincant aussi bien auprès des autorités canadiennes que de la délégation soviétique.

Stones, souffre-douleur du public canadien

Le malheureux Américain Dwight Stones, grand favori du saut en hauteur, a dû non seulement s'incliner devant le Polonais Jacek Wszola mais il a subi de surcroît une « bronca » de la part du public canadien à presque chacun de ses sauts.

Pourtant, après son premier essai réussi à 2 m 10, il avait montré aux spectateurs un maillot sur lequel était portée l'inscription - en anglais - « I love the french canadian », cela n'a pas suffi à amadouer les spectateurs canadiens qui décidément n'ont pas pardonné à Stones ses déclarations critiques sur l'organisation des Jeux et des Québécois.

C'est à la remise des médailles que les Canadiens se déchainèrent vraiment : après avoir réservé une ovation de plusieurs minutes à leur athlète Greg Joy, médaille d'argent, ils huèrent et sifflèrent le re-

cordman du monde américain, offrant ainsi un spectacle rarement vu dans un stade olympique.

Le recordman mondial avait évidemment déçu : « La pluie m'a joué un mauvais tour, a-t-il dit. Lors des éliminatoires j'aurais pu battre le record du monde mais je savais fort bien que s'il allait pleuvoir je serais en difficulté, en très grande difficulté. Je glissais sur la piste d'élan et sentais que je pouvais me tordre une cheville ou me casser un jambe si je me donnais à fond. Ce n'est pas un secret que ma technique ne se marie pas avec la pluie et s'il pleut aussi à Moscou et bien je serai de nouveau battu. Au fond, je peux m'estimer heureux de n'avoir pas terminé quatrième. Mais il est évident que cette médaille de bronze, la même qu'à Munich, n'a rien pour me satisfaire ».



Les derniers résultats

● Messieurs, 1500 m, finale : 1. John Walker (NZ) 3'39"17. 2. Ivo Van Damme (Be) 3'39"27. 3. Paul-Heinz Wellmann (RFA) 3'39"33. 4. Eamon Coughlan (Irl) 3'39"51. 5. Frank Clement (GB) 3'39"65. 6. Rick Wohlhuter (EU) 3'40"64. 7. David Moorcraft (GB) 3'40"94. 8. Graham Crouch (Aus) 3'41"80. 9. Janos Zemen (Hon) 3'43"02.

● Messieurs, 4 x 100 m, finale : 1. Etats-Unis (Harvey Glance, John Jones, Millard Hampton, Steve Riddick) 3'38"33 (meilleure performance mondiale de l'année). 2. RDA (Manfred Kokot, Joerg Pfeifer, Dieter Kurrat, Alexander Thieme) 3'38"66. 3. URSS (Alexandre Aksinin, Nikolai Kolesnikov, Juri Silov, Valeri Borsov) 3'38"78. 4. Pologne 3'38"83. 5. Cuba 3'39"01. 6. Italie 3'39"08. 7. France 3'39"16. 8. Canada 3'39"47.

● Messieurs, 4 x 400 m, finale : 1. Etats-Unis (Herman Frazier, Benjamin Brown, Fred Newhouse, Maxie Parks) 2'58"65 (meilleure performance mondiale de l'année). 2. Pologne (Ryszard Podlas, Jan Werner, Zbigniew Karemiski, Jerzy Pietrzyk) 3'01"43. 3. RFA (Franz-Peter Hofmeister, Lothar Krieg, Harald Schmid, Bernd Herrmann) 3'01"98. 4. Canada 3'02"64. 5. Jamaïque 3'02"84. 6. Trinité 3'03"46. 7. Cuba 3'03"81. 8. Finlande 3'06"51.

● Saut en hauteur : 1. Jacek Wszola (Pol) 2 m 25 (record olympique). 2. Greg Joy (Ca) 2 m 23. 3. Dwight Stones (EU) 2 m 21. 4. Serge Budalov (URSS) 2 m 21. 5. Serge Seniuokov (URSS) 2 m 18. 6. Rodolfo Bergamo (It) 2 m 18. 7. Rolf Beilschmidt (RDA) 2 m 18. 8. Jesper Torring (Da) 2 m 18. 9. Terje Totland (No) 2 m 18. 10. Rune Almen (Su) 2 m 18. 11. James Barrineau (EU) 2 m 14. 12. Claude Ferragne (Ca) 2 m 14. 13. William Jankunis (EU) 2 m 10. 14. Leif Falkum (No) 2 m 10.

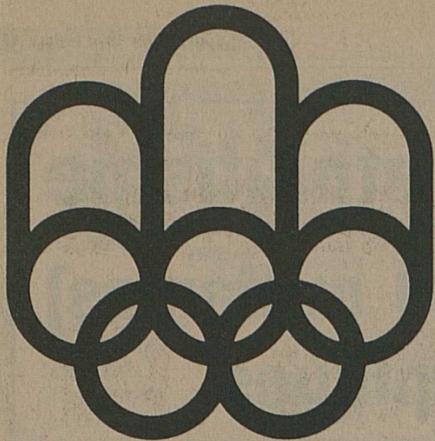
● Marathon : 1. Waldemar Cierpinski (RDA) 2'09"55 (record olympique). 2. Frank Shorter (EU) 2 h. 10'45". 3. Karel Lismont (Be) 2 h. 11'12". 4. Donald Kardong (EU) 2 h. 11'15". 5. Lasse Viren (Fin) 2 h. 13'10". 6. Jérôme Drey-

ton (Ca) 2 h. 13'30". 7. Leonid Moiseiev (URSS) 2 h. 13'33". 8. Franco Fava (It) 2 h. 14'14". 9. Alexander Gotski (URSS) 2 h. 15'34". 10. Henri Schoofs (Be) 2 h. 15'52". 11. Shivnat Singh (Inde) 2 h. 16'22". 12. Chang Sop Choe (Corée du Nord) 2 h. 16'33". 13. Massimo Magnani (It) 2 h. 16'56". 14. Goeran Bengtsson (Su) 2 h. 17'50". 15. Kazimierz Orzel (Pol) 2 h. 17'43". 16. Hakan Spik (Fin) 2 h. 17'50". 17. Jack Foster (N-Z) 2 h. 17'53". 18. Mario Cuevas (Mex) 2 h. 18'08". 19. Thancule Dezart (Haïti) 2 h. 18'21". 20. Shiegeru So (Jap) 2 h. 18'26".

● Dames, 4 x 100 m, finale : 1. RDA (Marlies Oelsner, Renate Stecher, Carla Bendorff, Baerbel Eckert) 42"55 (record olympique). 2. RFA (Elvira Posselkel, Inge Helten, Annegret Richter, Annegret Kroniger) 42"59. 3. URSS (Tatiana Prorotchenko, Ludmilla Maslakowa, Nadesda Besfamilaia, Vera Anissimowa) 43"09. 4. Canada 43"17. 5. Australie 43"18. 6. Jamaïque 43"24. 7. Etats-Unis 43"35. 8. Grande Bretagne 43"79.

● Dames, 4 x 400 m, finale : 1. RDA (Doris Maletzki, Brigitte Rohde, Ellen Streidt, Christina Brehmer) 3'19"23 (record du monde, ancien 3'23"00). 2. Etats-Unis (Debra Sapenter, Sheila Ingram, Pam Jiles, Rosalyn Bryant) 3'22"81. 3. URSS (Inta Klimochova, Ludmilla Aksenowa, Natalia Sokolowa, Nadesda Iljina) 3'24"24. 4. Australie 3'25"56. 5. RFA 3'25"71. 6. Finlande 3'25"87. 7. Grande Bretagne 3'28"01. 8. Canada 3'28"21.

● Poids dames, finale : 1. Ivanka Christova (Bul) 21 m 16 (record olympique). 2. Nadejda Tchichova (URSS) 20 m 96. 3. Helena Fibingerova (Tch) 20 m 67. 4. Marianne Adam (RDA) 20 m 55. 5. Ilona Schoknecht (RDA) 20 m 54. 6. Margitta Droese (RDA) 19 m 79. 7. Eva Wilms (RFA) 20 m 54. 8. Elena Stoyanova (Bul) 18 m 69. 9. Esfir Kratchevskaia (URSS) 18 m 36. 10. Faina Melnik (URSS) 18 m 07. 11. Maria Sarria (Cuba) 16 m 31. 12. Maren Seidler (EU) 15 m 60. 13. Lucette Moreau (Ca) 15 m 48.



Football : la RDA médaille d'or

Américains et Cubains font la loi

BOXE: DERNIÈRES DÉCISIONS SCANDALEUSES

Les boxeurs américains avec cinq médailles d'or et, à un degré moindre, les Cubains, avec trois premières places, ont comme prévu, récolté le plus de titres olympiques dans les finales du tournoi de Montréal.

Derrière les deux « grands » de la boxe, la Corée du Nord, la Pologne et l'Allemagne de l'Est se sont partagées les trois médailles d'or restantes.

Une fois de plus les juges se sont mis fâcheusement en évidence en rendant une décision scandaleuse en faveur du welter d'Allemagne de l'Est Jochen Bachfeld. L'excellent et habile technicien vénézuélien Pedro Gamarro avait dominé entièrement son rival dans les trois rounds. Le pugiliste sud-américain a été privé d'une victoire qu'il avait cent fois méritée.

Quatre finales se sont terminées avant la limite, mais dans l'ensemble la plupart des autres rencontres ont été d'un très haut niveau technique et disputées d'une manière très équilibrée.

Quatre ans après Munich 1972, où les Américains n'avaient en tout et pour tout gagné qu'une seule médaille d'or, les représentants des Etats-Unis ont fait une impression extraordinaire dans toutes les catégories. Excellents techniciens, dynamiques, puissants, ils ont fait étalage tout au long du tournoi de leurs nombreuses qualités, arrachant certaines victoires grâce surtout à leur exemplaire condition physique.

Toutes leurs médailles d'or ont été remportées d'une manière spectaculaire et sans discussion. Les deux frères Spinks, Michael (moyens) et Leon (mi-lourds), magnifiques boxeurs-frappeurs des deux mains, ont signé les deux plus belles victoires de la soirée en disposant chacun avant la limite de leurs rivaux respectifs, le champion du monde soviétique Ruffatriskiev et du Cubain Sixto Soriam. Les autres nouveaux champions olympiques américains, le léger Howard Davis, vainqueur du Roumain Simon Cutov, le surléger Ray Leonard, qui a facilement pris la mesure du Cubain Andres Aldama, et le poids mouche Leo Randolph, qui a remporté une surprenante victoire aux dépens d'un autre Cubain, Ramon Duvalon, ont tous produit une excellente impression.

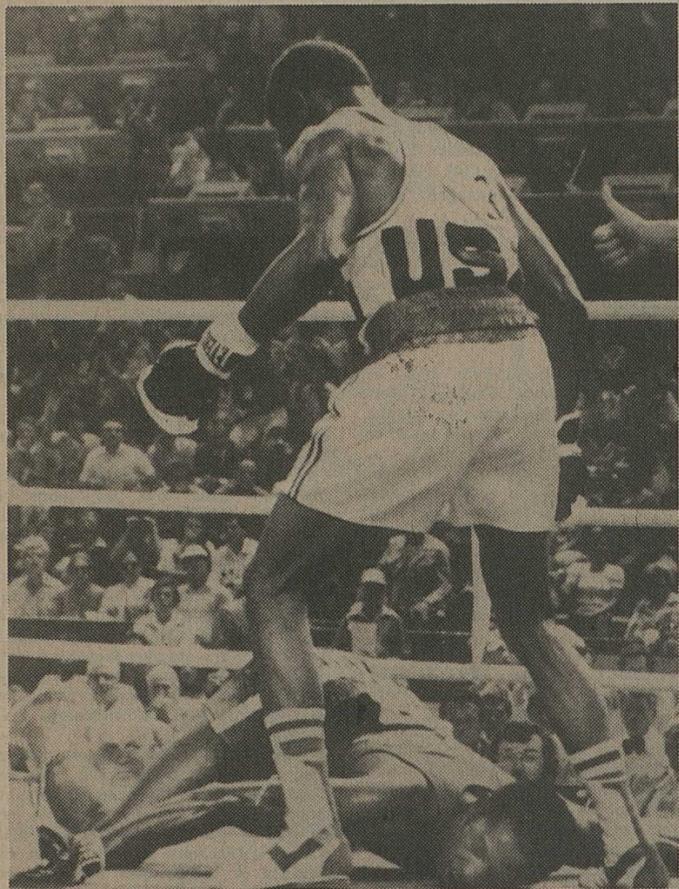
Quant aux pugilistes cubains, deux fois vaincus face aux Américains, ils ont dans

l'ensemble, malgré leurs trois médailles d'or, assez déçu.

Seul le mini-mouche Jorge Hernandez, qui avait battu nettement le Coréen du Nord Byong Uk Li et Angel Herrera, qui a disposé par k.o. de l'Allemand de l'Est Richard Nowakowski, se sont montrés dignes de leur réputation.

En ce qui concerne le poids lourd

Teofilo Stevenson, qui fait entrer son nom dans la légende des boxeurs toutes catégories en devenant le premier à réaliser le doublé olympique, il a lui aussi nettement déçu. Même s'il a triomphé une nouvelle fois par k.o. (son 3^e enregistré en autant de combats) de son modeste rival, le Roumain Simon Mircea, le Cubain n'a guère impressionné.



Dans les finales, l'Américain Spinks (debout) a battu le Cubain Soria par k.o. dans la troisième reprise.

L'Américain Leonard raccroche les gants

L'Américain Ray Leonard, le meilleur boxeur du tournoi olympique, a confirmé à Montréal qu'il ne boxera plus jamais.

Leonard, qui a gagné la médaille d'or chez les surlégers en battant le Cubain Andres Aldama, a déclaré qu'il avait atteint son objectif, que son rêve était devenu une réalité et que rien au monde ne le ferait changer d'opinion.

Ray « sugar » Leonard est étudiant et il souhaite s'occuper des jeunes du point de vue sportif.

Résultats des finales

Mi-mouche (-48 kg) : Jorge Hernandez (Cuba) bat Byong Uk Li (Corée du Nord) aux points (4-1). - **Classement final :** 1. Jorge Hernandez (Cuba); 2. Byong Uk Li (Corée du Nord); 3. Payad Pooltarat (Thaï) et Orlando Maldonado (Porto Rico).

Mouche (-51 kg) : Leo Randolph (EU) bat Ramon Duvalon (Cuba) aux points (3-2). - **Classement final :** 1. Leo Randolph (EU); 2. Ramon Duvalon (Cuba); 3. Leszek Blazynski (Pol) et David Torosjan (URSS).

Coq (-54 kg) : Young Jo Gu (Corée du Nord) bat Charles Mooney (EU) aux points (5-0). - **Classement final :** 1. Young Jo Gu (Corée du Nord); 2. Charles Mooney (EU); 3. Patrick Cowdell (GB) et Viktor Rybakov (URSS).

Plume (-57 kg) : Angel Herrera (Cuba) bat Richard Nowakowski (RDA) k.o. au 2^e round. - **Classement final :** 1. Angel Herrera (Cuba); 2. Richard Nowakowski (RDA); 3. Juan Paredes (Mex) et Leszek Kosedowski (Pol).

Légers (-60 kg) : Howard Davis (EU) bat Simon Cutov (Roum) aux points (5-0). - **Classement final :** 1. Howard Davis (EU); 2. Simon Cutov (Roum); 3. Ace Rusevski (You) et Vassili Solomine (URSS).

Surlégers (-63,5 kg) : Ray Leonard (EU) bat Andres Aldama (Cuba) aux points (5-0). - **Classement final :** 1. Ray Leonard (EU); 2. Andres Aldama (Cuba); 3. Vladimir Kolev (Bul) et Kazimierz Szczerbka (Pol).

Welters (-67 kg) : Jochen Bachfeld (RDA) bat Pedro Gamarro (Ven) aux points (3-2). - **Classement final :** 1. Jochen Bachfeld (RDA); 2. Pedro Gamarro (Ven); 3. Viktor Zilbermann (Rou) et Reinhard Skricek (RFA).

Surwelters (-71 kg) : Jerzy Rybicki (Pol) bat Tadija Kacar (You) aux points (5-0). - **Classement final :** 1. Jerzy Rybicki (Pol); 2. Tadija Kacar (You); 3. Viktor Savtchenko (URSS) et Rolando Garbey (Cuba).

Moyens (-75 kg) : Michael Spinks (EU) bat Rufat Riskiev (URSS) k.o. 3^e round. - **Classement final :** 1. Michael Spinks (EU); 2. Rufat Riskiev (URSS); 3. Alec Nastac (Roum) et Luis Martinez (Cuba).

Mi-lourds (-81 kg) : Leon Spinks (EU) bat Sixto Soria (Cuba) arrêté au 3^e round. - **Classement final :** 1. Leon Spinks (EU); 2. Sixto Soria (Cuba); 3. Costic Dafiniou (Roum) et Janusz Gortat (Pol).

Lourds (au-dessus de 81 kg) : Teofilo Stevenson (Cuba) bat Mircea Simon (Roum) abandon au 3^e round. - **Classement final :** 1. Teofilo Stevenson (Cuba); 2. Mircea Simon (Roum); 3. Johnny Tate (EU) et Clarence Hill (Bermudes).

Répartition des médailles : 1. Etats-Unis 5 or, 1 argent, 1 bronze; 2. Cuba 3-3-2; 3. RDA et Corée du Nord, 1-1-0; 5. Pologne 1-0-4; 6. Roumanie, 0-2-3; 7. URSS, 0-1-4; 8. Yougoslavie, 0-1-1; 9. Venezuela, 0-1-0; 10. Thaïlande, Porto Rico, Grande Bretagne, Mexique, Bulgarie et Bermudes, 0-0-1.

Lutte : nette domination des Soviétiques en libre

L'Union soviétique a dominé le tournoi olympique de lutte libre enlevant cinq des dix catégories. Déjà il y a quatre ans, aux Jeux olympiques de Munich, les Soviétiques avaient enlevé la moitié des médailles d'or. Il n'y a donc pas eu de bouleversement dans la hiérarchie de ce sport.

Les deux nations qui s'étaient le mieux comportées en Allemagne derrière l'URSS, le Japon et les Etats-Unis furent encore les rivales les plus dangereuses des Soviétiques. Les Etats-Unis enlevèrent six médailles dont une d'or et le Japon cinq dont deux d'or. Il n'y eut pas non plus de grandes révélations. Six des dix médailles d'or sont champions du monde en titre et deux d'entre eux, les Soviétiques Yarigine (100 kg) et Tediashvili avaient déjà triomphé il y a quatre ans à Munich.

En 1972, Tediashvili avait battu en finale des 82 kg l'Américain John Peterson, tandis que le frère de ce dernier, Benjamin enlevait les 90 kg à Montréal, Tediashvili passé dans la catégorie des 90 kg battit en finale Benjamin Paterson tandis que son frère John triomphait dans les 82 kg.

Les lutteurs soviétiques surtout, mais aussi Japonais et Américains n'ont pas laissé beaucoup de place aux représentants des autres pays dans un tournoi qui fut d'un très haut niveau. La Bulgarie avec son champion du monde des 48 kg Khassan Issaef et la Corée avec Yang, ont cependant tiré leur épingle du jeu.

● Classement final lutte libre

Mi-mouche (48 kg) : 1. Hassan Isaiev (Bul). 2. Roman Dmitriev (URSS). 3. Ahiro Kudo (Jap). 4. Gombo Khishigbaatar (Mong). 5. Hwa-Kyung Kim (Corée S). 6. Yong Nam Li (Corée N).

Mouche (52 kg) : 1. Yuji Takada (Jap). 2. Alexander Ivanov (URSS). 3. Jeon Hae Sup (Corée S). 4. Henrik Gal (Hon). 5. Nermedin Selimov (Bul). 6. Wladysla Stecyk (Pol).

Coq (57 kg) : 1. Vladimir Jumine (URSS). 2. Hans-Dieter Bruechert (RDA). 3. Masao Arai (Jap). 4. Mikho Donkov (Bul). 5. Ramezan Kheder (Iran). 6. Migd Khoilogdori (Mong).

Plume (62 kg) : 1. Jung-Mo Yang (Corée S). 2. Zevge Oidov (Mong). 3. Gene Davis (EU). 4. Mohammed Farahvashi Fashandi (Iran). 5. Ivan Iankov (Bul). 6. Sergei Timofeiev (URSS).

Légers (68 kg) : 1. Pavel Pinigine (URSS). 2. Lloyd Keaser (EU). 3. Yasaburo Sugawara (Jap). 4. Dontcho Jekov (Bul). 5. Jose Ramos (Cuba). 6. Tsendendamba Nasagdori (Mong).

Welters (74 kg) : 1. Ijichira Date (Jap). 2. Mansur Barzegar (Iran). 3. Stanley Dziedzic (EU). 4. Ruslan Achuraliev (URSS). 5. Marin Pircalabu (Roum). 6. Fred Hempel (RDA).

Moyens (82 kg) : 1. John Peterson (EU). 2. Viktor Novochilov (URSS). 3. Adolf Seger (RFA). 4. Mehmet Uzun (Tur). 5. Ismail Abilov (Bul). 6. Henryk Mazur (Pol).

Mi-lourd (90 kg) : 1. Levan Tediachvili (URSS). 2. Benjamin Peterson (EU). 3. Selica Morcov (Roum). 4. Horst Stottmeister (RDA). 5. Terry Paice (Can). 6. Pavel Kurczewski (Pol).

Lourds : 1. Ivan Jarigine (URSS). 2. Russel Hellinkson (EU). 3. Dimo Kostov (Bul). 4. Peter Drodza (Tch). 5. Khorloo Baianmunkh (Mong). 6. Kazuo Shimizu (Jap).

Superlourds : 1. Soslan Andiev (URSS). 2. Jozsef Balla (Hong). 3. Ladislav Simon (Roum). 4. Roland Gehrke (RDA). 5. Nikola Dinev (Bul). 6. Yorihide Isogai (Jap).

Football : la RDA succède à la Pologne sur le score de 3 à 1

L'Allemagne de l'Est s'est mise en football à l'unisson de tout le sport est-allemand dans ces Jeux olympiques de Montréal. Pour la première fois dans l'histoire des Jeux olympiques, elle a enlevé la médaille d'or de football grâce à son succès en finale par 3-1 (mi-temps 2-0) sur la Pologne, tenante du titre.

Sur une pelouse détrempée par les fortes pluies de la journée et qui rendait les conditions de jeu très difficiles, les Allemands de l'Est ont mérité tout à fait leur victoire. Ils se sont créés rapidement de belles occasions (ainsi Hoffmann tira sur le poteau dès la première minute) et ont cueilli à froid une équipe polonaise qui avait entamé le match au petit trot. Une belle reprise de Schade (7^e) sur un centre de Lauck, puis un tir croisé remarquable de Hoffmann concluant une offensive de toute l'attaque allemande, avait permis à la RDA de mener 2-0 après un quart d'heure de jeu.

Szarmach, meilleur réalisateur avec six buts des Jeux olympiques comme il l'avait été de la coupe du monde il y a deux ans en Allemagne, n'arrivait pas à échapper au marquage impitoyable de Weise, tout comme Lato, face à l'autre arrière latéral allemand Kische. Sur cette pelouse détrempée et très glissante, la supériorité athlétique des Allemands de l'Est était incontestable et jusqu'à la mi-temps, le gardien Croy (qui n'avait concédé qu'un seul but depuis le début du tournoi) n'était que rarement inquiété.

En deuxième mi-temps, les Polonais

Volleyball : la Pologne championne pour la 1^{re} fois

Pour la première fois de son histoire, la Pologne, sacrée championne du monde en 1974 à Mexico, a remporté le titre olympique de volleyball masculin en triomphant en finale, au forum de Montréal, devant plus de 15 000 spectateurs, de l'URSS, médaille d'or en 1964 et 1968, par 3 sets à 2 (11-15 15-13 12-15 19-17 15-7) à l'issue d'une partie enthousiasmante d'une durée de trois heures.

jouant par petites passes et multipliant les « une-deux » pour tenter de déséquilibrer la défense allemande, dominèrent enfin une équipe germanique qui commençait à jouer surtout pour protéger son avance. La Pologne réduisait l'écart (59^e) grâce à une belle reprise de la tête de Lato sur un corner. Mais les Allemands de l'Est, grâce à Croy, leur gardien, qui eut quelques interventions déterminantes, gardèrent cette avance d'un but.

Ils l'augmentèrent même à six minutes de la fin, alors que toute l'équipe polonaise était en attaque. Haefner récupérait une balle perdue et sur un contre heureux

partit tout seul pour rendre plus nette encore la victoire de la RDA.

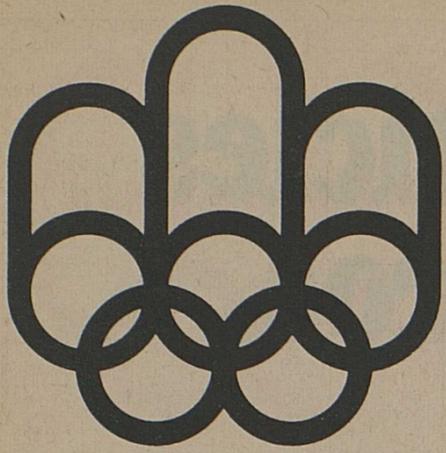
Stade olympique de Montréal. - 71 619 spectateurs. - Arbitre : Ramon Barreto Ruiz (Uruguay). - Marqueurs : Schade (7^e 1-0), Hoffmann (14^e 2-0), Lato (59^e 2-1), Haefner (84^e 3-1).

RDA : Croy ; Doerner, Weise, Kische, Kurbiuweit, Haefner, Lauck, Schade, Riediger (Bransch à la 86^e), Loewe (Groebner à la 65^e), Hoffmann.

Pologne : Tomaszewski (Mowlik à la 18^e) ; Wieczorek, Szymanowski, Zmuda, Wawrowski, Kmiecik, Kasperczak, Maszczyk, Lato, Deyna, Szarmach.



Le Polonais Zmuda poursuit sa course en sautant l'Allemand Löwe (à terre). Photopress, béline, Montréal.



Les figures marquantes et médaillées des JO

● Natation : le nouveau président de la FINA

M. Javier Ostos (Mexique) a été élu président de la Fédération internationale de natation amateur (FINA), poste qu'il avait déjà occupé de 1968 à 1972 avant M. Harold Henning (USA).

L'élection de M. Ostos a eu lieu par scrutin secret et l'ancien président de la FINA recueillit 92 voix contre 70 pour l'autre candidat, M. Ante Lambasa (Yougoslavie) trésorier de la fédération. Le congrès a réitéré sa position sur la Chine : la Fédération de la Chine populaire est bien reconnue comme seul et unique organisme régissant la natation en Chine continentale, mais les statuts ne prévoient pas l'exclusion d'un membre dans le cas de Taïwan.

Le congrès a encore admis le principe de l'organisation de compétitions internationales réservées aux groupes d'âge (plusieurs catégories allant des moins de 10 ans jusqu'aux nageurs de 17 ans) mais ces dernières ne porteront pas le titre de championnats du monde. Celles-ci, qui réuniront toute l'élite mondiale, auront lieu pour la troisième fois en 1978 à Berlin-Ouest.

Peter Nocke renonce à la grande compétition

L'Allemand de l'Ouest Peter Nocke, médaille de bronze du 100 m nage libre et nouveau recordman d'Europe en 51"31, a décidé de renoncer à la grande compétition pour se consacrer à ses études. « Je dois maintenant penser à mon avenir professionnel, a-t-il dit. Je continuerai à nager pour mon club et peut-être aussi dans le relais national 4 x 200 m aux championnats d'Europe de Jonkoepping, en Suède. » Lors des précédents championnats d'Europe, à Vienne, Peter Nocke (21 ans) avait enlevé cinq titres.

Jean Drapeau : rien ne peut tuer les Jeux

« Rien ne peut tuer les Jeux, ni la politique ni l'argent », a déclaré M. Jean Drapeau, maire de Montréal, à la veille de la cérémonie de clôture des Jeux olympiques, interrogé par le journal *La Presse* de Montréal.

« Si les Jeux olympiques avaient dû mourir, ils seraient morts à Montréal parce que c'est là qu'ils ont connu toutes les difficultés en même temps », a ajouté M. Jean Drapeau, qui ensuite a abordé les problèmes qui se posent après les Jeux pour la ville dont il est le maire.

Parlant du stade olympique, M. Drapeau a déclaré : « Nous sommes dans une ère de loisirs et il nous faut envisager des installations sportives permanentes. »

« C'est le mât qui va rapporter le plus d'argent », a poursuivi le maire, en évoquant le stade Houston où les visiteurs paient. « Il faut le terminer en béton. Pouvez-vous imaginer la tour Eiffel moitié-acier moitié-béton ? »

Outre l'intérêt que le stade suscitera en lui-même, M. Drapeau estime qu'il servira à trois sports professionnels : le baseball, le football américain et le football association.

● M. Albert Nantel, président du comité de lutte contre le dopage aux JO, s'est déclaré convaincu que plusieurs athlètes seront contraints d'abandonner leurs médailles pour avoir absorbé des stéroïdes anabolisants. Il a en effet été décidé d'effectuer de nouveaux contrôles inopinés. Or, ce n'est un secret pour personne, plusieurs athlètes ont, après le premier contrôle anti-dopage, bien vite repris leur « traitement ».

● Stevenson - Ali : encore un match du siècle que bien des organisateurs de boxe rêvent de mettre sur pied. A ce propos, le poids lourd cubain a notamment déclaré : « Si jamais Fidel Castro me demandait d'affronter un adversaire particulier sans que cela modifie mon statut d'amateur, j'accepterais son invitation. Il connaît trop bien les dessous de la boxe professionnelle. » Cet affrontement de poids lourd n'est donc pas pour demain.

● Lu dans la presse canadienne : « Le judo, c'est du tirailage de pyjamas (...). Je n'ai jamais compris l'engouement des gens pour le judo. Un spectacle à mourir d'ennui. » Les Japonais ont apprécié...

● La gendarmerie royale du Canada a diffusé le portrait de cinq suspects qui seraient membres du FPLP et susceptibles de se trouver actuellement à Montréal. L'un d'entre eux, Dib Mouhamad Safadi, alias Abdel Quadir al Diwani, est un survivant du commando de Munich.

Aviron

Messieurs. - Skiff : 1. Pertti Parppinen (Fin). 2. Peter-Michael Kolbe (RFA). 3. Joachim Dreifke (RDA).

Double scull : 1. Norvège (F. et A. Hansen). 2. Grande-Bretagne. 3. RDA.

Deux sans barreur : 1. RDA (J. et B. Landvoigt). 2. Etats-Unis. 3. RFA.

Deux avec barreur : 1. RDA (Jahrling-Ulrich). 2. URSS. 3. Tchécoslovaquie.

Double quatre : 1. RDA (Guldennpenning, Richter, Bussen, Wolfgram). 2. URSS. 3. Tchécoslovaquie.

Quatre sans barreur : 1. RDA (Brietzke, Decker, Semmler, Mager). 2. Norvège. 3. URSS.

Quatre avec barreur : 1. URSS (Eskov, Ivanov, Kuznetsov, Keplikov). 2. RDA. 3. RFA.

Huit : 1. RDA (Baumgal, Dolin, Klatt, Luck, Wendisch, Kostuls, Karmatz, Prudoh). 2. Grande-Bretagne. 3. Nouvelle-Zélande.

Dames. - Skiff : 1. Christine Scheiblich (RDA). 2. Joan Lind (EU). 3. Elena Antonova (URSS).

Double scull : 1. Bulgarie (Otzetova-Yordanova). 2. RDA. 3. URSS.

Deux sans barreur : 1. Bulgarie (Elbetcheva-Gromitcheva). 2. RDA. 3. RFA.

Quatre avec barreur : 1. RDA (Metze, Schwede, Lohs, Kurtl). 2. Bulgarie. 3. URSS. Quatre de couple : 1. RDA (Borchmann, Laju, Poley, Zobel). 2. URSS. 3. Roumanie. Huit : 1. RDA (Goretzki, Knetsch, Richter, Ahrenholz, Kallies, Ebert, Lehmann, Mueller). 2. URSS. 3. Etats-Unis.

Basketball

Messieurs : 1. Etats-Unis. 2. Yougoslavie. 3. URSS. - Dames : 1. URSS. 2. Etats-Unis. 3. Bulgarie.

Cyclisme

Vitesse : 1. Anton Tkac (Tch). 2. Daniel Morelon (Fr). 3. Hans-Juergen Geschke (RFA).

Kilomètre : 1. Klaus Gruenke (RDA). 2. Michael Vaarten (Be). 3. Niels Fredborg (Da).

Poursuite par équipes : 1. RFA (Braun, Lutz, Schumacher, Vonhof). 2. URSS. 3. Grande-Bretagne.

Poursuite individuelle : 1. Gregor Braun (RFA). 2. Hermann Ponstene (Ho). 3. Thomas Huschke (RDA).

100 km par équipes sur route : 1. URSS (Chukanov, Chaplygin, Kaninsky, Pikkus). 2. Pologne. 3. Danemark.

Route : 1. Bernat Johansson (Su). 2. Giuseppe Martinelli (It). 3. Mieczyslaw Nowicki (Pol).

Escrime

Fleuret : 1. Fabio Dal Zotto (It). 2. Alexandre Romankov (URSS). 3. Bernard Talvard (Fr).

Fleuret par équipes : 1. RFA. 2. Italie. 3. France.

Epée : 1. Alexandre Pusch (RFA). 2. Juergen Hehn (RFA). 3. Gyoza Kulcsar (Hon).

Epée par équipes : 1. Suède. 2. RFA. 3. Suisse.

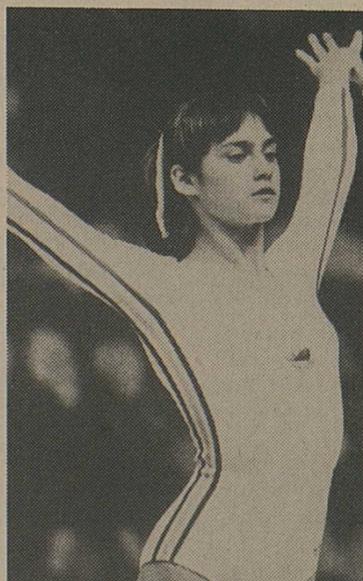
Sabre : 1. Victor Krovopouskov (URSS). 2. Vladimir Nazlymov (URSS). 3. Victor Sidiak (URSS).

Sabre par équipes : 1. URSS. 2. Italie. 3. Roumanie.

Fleuret féminin : 1. Ildiko Schwarzenberger (Hon). 2. Maria Collino (It). 3. Elena Belova (URSS).

Fleuret féminin par équipes : 1. URSS. 2. France. 3. Hongrie.

Gymnastique



La jeune gymnaste roumaine Nadia Comaneci, championne olympique a enthousiasmé les Canadiens et téléspectateurs.

Messieurs. - Concours général : 1. Nikolai Andrianov (URSS). 2. Sawao Kato (Jap). 3. Mitsuo Tsukahara (Jap).

Par équipes : 1. Japon. 2. URSS. 3. RDA. Finales. - Anneaux : 1. Nikolai Andrianov (URSS). 2. Alexandre Ditiatine (URSS). 3. Dan Grecu (Rou).

Barre fixe : 1. Mitsuo Tsukahara (Jap). 2. Eizo Kenmotsu (Jap). 3. Henry Boerio (Fr) et Eberhard Gienger (RFA).

Cheval : 1. Zoltan Maygar (Hon). 2. Eizo Kenmotsu (Jap). 3. Nikolai Andrianov (URSS).

Sol : 1. Nikolai Andrianov (URSS). 2. Vladimir Martchenko (URSS). 3. Peter Kormann (EU).

Saut de cheval : 1. Nikolai Andrianov (URSS). 2. Mitsuo Tsukahara (Jap). 3. Hiroshi Kajiyama (Jap).

Barres : 1. Sawao Kato (Jap). 2. Nikolai Andrianov (URSS). 3. Mitsuo Tsukahara (Jap).

Dames. - Concours général : 1. Nadia Comaneci (Rou). 2. Nelli Kim (URSS). 3. Ludmilla Turichtcheva (URSS).

Par équipes : 1. URSS. 2. Roumanie. 3. RDA.

Finales. - Poutre : 1. Nadia Comaneci (Rou). 2. Olga Korbut (URSS). 3. Teodora Ungureanu (Rou).

Barres : 1. Nadia Comaneci (Rou). 2. Teodora Ungureanu (Rou). 3. Maria Egervari (Hon).

Saut de cheval : 1. Nelli Kim (URSS). 2. Ludmilla Turichtcheva (URSS) et Carola Dombeck (RDA).

Sol : 1. Nelli Kim (URSS). 2. Ludmilla Turichtcheva (URSS). 3. Nadia Comaneci (Rou).

Handball

Messieurs : 1. URSS. 2. Roumanie. 3. Pologne. - Dames : 1. URSS. 2. RDA. 3. Hongrie.

Lutte

GRECO-ROMAINE

48 kg : 1. Alexei Shumakov (URSS). 2. Gheorghe Berceanu (Rou). 3. Stefan Angelev (Bul).

52 kg : 1. Vitaly Constantinov (URSS). 2. Nicu Ginga (Rou). 3. Koichiro Hirayama (Jap).

57 kg : 1. Pertti Ukkola (Fin). 2. Ivan Frgic (You). 3. Fargatt Mustafin (URSS).

62 kg : 1. Kazimierz Lipien (Pol). 2. Nelson Davidian (URSS). 3. Laszlo Reeci (Hon).

68 kg : 1. Suren Nalbandyan (URSS). 2. Stefan Rusu (Rou). 3. Heinz Wehling (RDA).

74 kg : 1. Anatoli Bykov (URSS). 2. Vitezlav Macha (Tch). 3. Karl-Heinz Helbling (RFA).

82 kg : 1. Momir Petkovic (You). 2. Vladimir Cheboksarov (URSS). 3. Ivan Kolev (Bul).

90 kg : 1. Vladimir Rezantsev (URSS). 2. Stoyan Ivanov (URSS). 3. Czeslaw Kwiczinski (Pol).

100 kg : 1. Nikolai Balbochine (URSS). 2. Kamen Goranov (Bul). 3. Andrei Skrzylewski (Pol).

Plus de 100 kg : 1. Alexandre Kolchinski (URSS). 2. Alexandre Tomov (Bul). 3. Roman Cordeanu (Rou).

Natation

Messieurs. - 100 m libre : 1. Jim Montgomery (EU). 2. Jack Babashoff (EU). 3. Peter Nocke (RFA).

200 m libre : 1. Steve Furniss (EU). 2. John Naber (EU). 3. Jim Montgomery (EU).

400 m libre : 1. Brian Goodell (EU). 2. Tim Shaw (EU). 3. Valentin Rastakov (URSS).

1 500 m libre : 1. Brian Goodell (EU). 2. Tim Hackett (EU). 3. Stephen Holland (Aus).

100 m dos : 1. John Naber (EU). 2. Peter Rocca (EU). 3. Roland Matthes (RDA).

200 m dos : 1. John Naber (EU). 2. Peter Rocca (EU). 3. Dan Harrigan (EU).

100 m brasse : 1. John Hencken (EU). 2. David Wilkie (GB). 3. Ivan Ivoztaitis (URSS).

200 m brasse : 1. David Wilkie (GB). 2. John Hencken (EU). 3. Rick Collela (EU).

100 m papillon : 1. Matt Vogel (EU). 2. Joe Bottom (EU). 3. Gary Hall (EU).

200 m papillon : 1. Mike Bruner (EU). 2. Steve Gregg (EU). 3. Bill Forrester (EU).

400 m quatre nages : 1. Rod Strachan (EU). 2. Tim McKee (EU). 3. Andrei Smirnov (URSS).

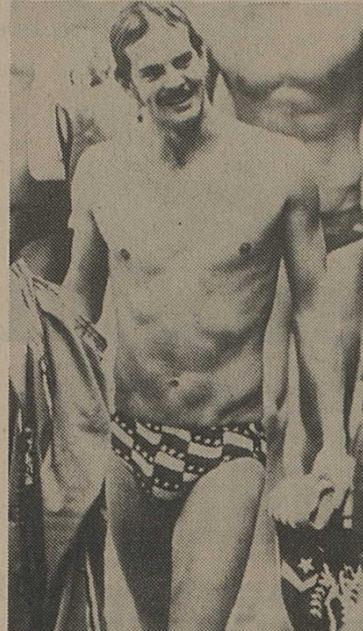
4 x 200 m libre : 1. Etats-Unis (Bruner, S. Furniss, Naber, Montgomery). 2. URSS. 3. Grande-Bretagne.

4 x 100 m quatre nages : 1. Etats-Unis (Naber, Hencken, Vogel, Montgomery). 2. Canada. 3. RFA.

Dames. - 100 m libre : 1. Kornelia Ender (RDA). 2. Petra Priemer (RDA). 3. Enith Brigitha (Ho).

200 m libre : 1. Kornelia Ender (RDA). 2. Shirley Babashoff (EU). 3. Enith Brigitha (Ho).

400 m libre : 1. Petra Thuemer (RDA). 2. Shirley Babashoff (EU). 3. Becky Smith (Ca).



John Naber fut une des figures marquantes de la natation masculine. Il remporta quatre médailles d'or et une d'argent.

800 m libre : 1. Petra Thuemer (RDA). 2. Shirley Babashoff (EU). 3. Wendy Weinberg (EU).

100 m dos : 1. Ulrike Richter (RDA). 2. Birgit Treiber (RDA). 3. Nancy Garapick (Ca).

200 m dos : 1. Ulrike Richter (RDA). 2. Birgit Treiber (RDA). 3. Nancy Garapick (Ca).

100 m brasse : 1. Hannelore Anke (RDA). 2. Lubova Russanova (URSS). 3. Marina Koshevaia (URSS).

200 m brasse : 1. Marina Koshevaia (URSS). 2. Marina Vurthenia (URSS). 3. Lubova Russanova (URSS).

100 m papillon : 1. Kornelia Ender (RDA). 2. Andra Pollack (RDA). 3. Wendy Boglioli (EU).

200 m papillon : 1. Andrea Pollack (RDA). 2. Ulrike Tauber (RDA). 3. Rosemarie Gabriel (RDA).

400 m quatre nages : 1. Ulrike Tauber (RDA). 2. Cheryl Gibson (Ca). 3. Becky Smith (Ca).

4 x 100 m libre : 1. Etats-Unis (Babashoff, Stirkel, Peyton, Boglioli). 2. RDA. 3. Canada.

4 x 100 m quatre nages : 1. RDA (Richter, Anke, Pollack, Ender). 2. Etats-Unis. 3. Canada.



La prestigieuse nageuse de l'Allemagne de l'Est, Kornelia Ender a remporté deux médailles d'or en l'espace de quinze minutes.

Plongeon

Messieurs. - Tremplin : 1. Phil Boggs (EU) ; 2. Franco Cagnotto (It) ; 3. Alexandre Kosenkov (URSS).

Haut vol : 1. Elena Vaitcekovskaia Louganis (EU) ; 3. Vladimir Aleinik (URSS).

Dames. - Tremplin : 1. Jennifer Chandler (EU) ; 2. Christa Kohler (RDA) ; 3. Cynthia McIngvale (EU).

Haut vol. - 1. Klaus Dibiasi (It) ; 2. Greg (URSS) ; 2. Ulrike Knappe (Su) ; 3. Deborah Wilson (EU).

Pentathlon moderne

Individuel : 1. Janusz Pyciak-Peciak (Pol) ; 2. Pavel Lednev (URSS) ; 3. Jan Bartu (Tch).

Par équipes : 1. Grande-Bretagne ; 2. Tchécoslovaquie ; 3. Hongrie.

Poids et haltères

Poids mouche : 1. Alexandre Voronine (URSS) ; 2. Gyorgi Koszegi (Hon) ; 3. Mohamed Nassiri (Iran).

Coq : 1. Norair Nourikian (Bul) ; 2. Gregorz Cziura (Pol) ; 3. Kuchichi Endo (Jap).

Plume : 1. Nikolai Kolesnikov (URSS) ; 2. Gheorghe Todorov (Bul) ; 3. Kazumazi Hirai (Jap).

Légers : 1. Zbigniew Kaczmarek (Pol) ; 2. Piotr Korol (URSS) ; 3. Daniel Senet (Fr).

Moyens : 1. Jordan Mitkov (Bul) ; 2. Vartan Militosyan (URSS) ; 3. Peter Wenzel (RDA).

Mi-lourds : 1. Valeri Shary (URSS) ; 2. Balasz Blagoev (Bul) ; 3. Trendafil Stoihev (Bul).

Lourds-légers : 1. David Rigert (URSS) ; 2. Lee James (EU) ; 3. Atanas Chopov (Bul).

Lourds : 1. Valentin Christov (Bul) ; 2. Yuri Zaitzev (URSS) ; 3. Kratio Smerdiev (Bul).

Super-lourds : 1. Vassili Alexeev (URSS) ; 2. Gerd Bonk (RDA) ; 3. Helmut Losch (RDA).

Tir

Petit calibre. - Position couchée : 1. Karl-Heinz Smieszek (RFA) ; 2. Ulrich Lind (RFA) ; 3. Gennadi Luchinov (URSS).

Trois positions : 1. Lanny Bassham (EU) ; 2. Margaret Murdock (EU) ; 3. Werner Seibold (RFA).

Pistolet libre : 1. Uwe Potteck (RDA) ; 2. Harald Vollmar (RDA) ; 3. Rudolf Dollinger (Aus).

Tir de vitesse au pistolet : 1. Norbert Klaar (RDA) ; 2. Juergen Wiefel (RFA) ; 3. Roberto Ferraris (It).

Tir de cerf courant : 1. Alexandre Gazov (URSS) ; 2. Alex Kedyarov (URSS) ; 3. Jerzy Grezkiewicz (Pol).

Fosse olympique : 1. Donald Hadelman (EU) ; 2. Armando Silva Marques (Por) ; 3. Ubaldesco Baldi (It).

Skeet : 1. Josef Panacek (Tch) ; 2. Erich Zwinkel (Ho) ; 3. Wieslaw Gawlinoski (Pol).

Waterpolo

1. Hongrie ; 2. Italie ; 3. Hollande.

Yachtin

Finn : 1. Jochen Schumann (RDA) ; 2. Andrei Balashov (URSS) ; 3. John Bertrand (Aus).

470 : 1. Frank Huebner-Harro Bode (RFA) ; 2. Antonio Gorostegui - Pedro Millet (Esp) ; 3. Ian Brown - Ian Ruff (Aus).

Flying dutchman : 1. Joerg et Eckhart Diesch (RFA) ; 2. Rodney Pattison - Julian Brooke (GB) ; 3. Reinaldo Conrad - Peter Ficker (Br).

Tempest : 1. John Albrechtsson - Ingvar Hansson (Su) ; 2. Valentin Mankin - Vladislav Akimov (URSS) ; 3. Dennis Connor - Conn Findley (EU).

Soling : 1. Poul Jensen - Vald Bando-lowski - Erik Hansen (Da) ; 2. John Kolius - Walter Glasgow - Eickard Hoepfner (EU) ; 3. Dieter Below - Michael Zacharies - Olaf Engelhardt (RFA).

Tornado : 1. Reg White - John Osborn (GB) ; 2. David McFaul - Michael Rothwell (EU) ; 3. Nord Spengler - Joerg Schmall (RFA).

Le palmarès des épreuves d'athlétisme sera publié dans une prochaine édition

Répartition des médailles

	or	argent	bronze
1. URSS	47	43	36
2. RDA	40	25	24
3. Etats-Unis	34	35	26
4. RFA	10	12	16
5. Japon	9	6	10
6. Pologne	8	6	11
7. Bulgarie	7	8	9
8. Cuba	6	4	3
9. Roumanie	4	9	14
10. Hongrie	4	5	12
11. Finlande	4	2	-
12. Suède	4	1	-
13. Grande-Bretagne	3	5	5
14. Italie	2	7	4
15. Yougoslavie	2	3	3
16. France	2	2	5
17. Tchécoslovaquie	2	2	4
18. Nouvelle-Zélande	2	1	1
19. Corée du Sud	1	1	4
20. Suisse	1	1	2
21. Corée du Nord	1	1	-
22. Norvège	1	1	-
23. Jamaïque	1	1	-
24. Danemark	1	-	2
25. Mexique	1	-	1
26. Trinidad	1	-	-
27. Canada	-	5	6
28. Belgique	-	3	3
29. Hollande	-	2	3
30. Portugal	-	2	-
31. Espagne	-	2	-
32. Australie	-	1	4
33. Iran	-	1	1
34. Venezuela	-	1	-
35. Mongolie	-	1	-
36. Brésil	-	-	2
37. Porto Rico	-	-	1
38. Thaïlande	-	-	1
39. Bermudes	-	-	1
40. Pakistan	-	-	1
41. Autriche	-	-	1

25 ans de vente d'articles «non food» à la Migros.



*Non food (prononcer «non foud») est le terme technique désignant tous les articles non alimentaires: textiles, ménage, do-it-yourself, produits de lessive, cosmétiques. Grâce à d'excellentes prestations de qualité et de prix, Migros est devenue le plus grand distributeur «non food» de Suisse.

Les qualités du personnel Migros: la compétence et l'amabilité.

Le personnel Migros doit constamment se soumettre à de nouvelles exigences, toujours plus difficiles. En effet, il n'existe pas beaucoup de points de vente offrant un assortiment aussi riche et varié que les magasins Migros à grandes surfaces, par exemple. C'est pourquoi notre personnel doit participer en permanence à des cours de perfectionnement. Le but de ces cours est d'approfondir les connaissances

professionnelles, de se familiariser avec de nouveaux produits et d'apprendre à mieux conseiller la clientèle. Les clients de Migros doivent recevoir des réponses précises et claires à leurs questions, ainsi que des conseils utiles. Et ceci, toujours avec un sourire aimable.

MIGROS

Toujours plus apprécié!



Drap housse stretch M-Trend

En jersey double de première qualité. Repassage superflu. S'adapte parfaitement aux matelas de 90x190 cm jusqu'à 100x200 cm.

En couleurs résistant à la cuisson

En blanc

27.-

au lieu de 35.-

30.-

au lieu de 38.-



NF votre journal

Prêts
sans caution

Procrédit

Comme particulier vous recevez de suite un prêt personnel pas de formalités discrétion absolue

Aucune demande de renseignements à l'employeur, règle, etc.

Je désire Fr. _____

Nom Prénom

Rue No

NP/Lieu

A retourner aujourd'hui à:

Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037 - 811131

920'000 prêts versés à ce jour

Pour toutes vos annonces 21 21 11



Les CFF
vous proposent

Dimanche 15 août

Lac d'Annecy

Voyage accompagné CFF à prix réduits au départ du Valais.

Par train jusqu'à Genève avec voitures sonorisées, puis par autocar. Excursion facultative en téléphérique au Mont-Veyrier (1300 m)

Fr. 45.- dès Martigny
Fr. 50.- dès Sion ou Sierre
Fr. 38.- avec abonn. 1/2 tarif
Fr. 42.- avec abonn. 1/2 tarif

Dîner au Mont-Veyrier au prix de Fr. 20.-, comprenant le téléphérique et le repas.

Inscriptions jusqu'au jeudi 12 août au guichet des gares CFF.

Programmes détaillés à disposition

Réparations machines à laver

toutes marques et provenances Rapides et bien faites, par monteurs régionaux. Déplacement fixe minimum forfaitaire partout le même
Service SUPERMÉNAGER/Valais
Tél. 026/2 58 09 ou 025/4 54 52

Studios meublés

A louer à Martigny
Tél. 026/2 32 23

36-4646

Machines à laver

Linge - Vaisselle

Quelques appareils en retour d'exposition, à céder avec très gros rabais. Garantie d'usine, livraison et pose gratuites. Grandes facilités sans acompte à la livraison
Réparation toutes marques
MAGIC VALAIS
Tél. 026/7 33 25

Nous cédon avec une remise de **50 %**

notre matériel neuf d'exposition tel que adoucisseurs d'eau et différents accessoires pour le traitement de l'eau.

Pour tous renseignements, retourner ce coupon à Diffu Z
Traitement des eaux, 5 av. de la Gare 1951 Sion

Nom : _____ Prénom : _____
Adresse : _____
Localité : _____ Tél. : _____

Remet SA, Vétroz

Auto-démolition
Récupération métallique

Vacances annuelles
du 31 juillet au 16 août 1976

Alfa 1750

mod. 71, expertisée, Fr. 3600.-

Citroën GS Club

mod. 72, expertisée, Fr. 3500.-

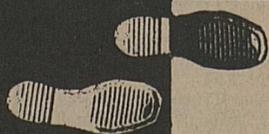
Citroën GS Break

mod. 73, expertisée, Fr. 4000.-

Datsun 1300

mod. 71, expertisée, Fr. 3200.-
Tél. 025/4 46 73 36-100478

PIÈGES A REBOURS



Desmond BAGLEY

171

Copyright by Les Presses de la Cité, Paris, et Cosmopress, Genève.

— J'ai eu de la veine, dis-je. Vous savez joliment bien vous servir de votre jouet d'enfant !

— Six mètres — pas davantage. N'importe qui en ferait autant.

— N'importe qui n'était pas là. Vous, vous y étiez !

Elle regarda autour d'elle.

— On ferait mieux de s'en aller. On va se faire prendre, ici.

Je secouai la tête.

— Nous y sommes aussi à l'abri qu'ailleurs. Les criques sont si nombreuses dans ce port que Wheeler et les hommes qui lui restent auraient plus de quinze kilomètres de côte à explorer pour nous rechercher. Mais vous avez raison, il vaut mieux ne pas nous attarder. Il y a une trotte d'ici l'hôtel et je voudrais y arriver avant le jour. Vous sentez-vous d'attaque ?

Alison se leva.

— Je suis prête.

J'estimais qu'il nous faudrait une bonne heure pour regagner l'hôtel. Nous marchâmes en silence. Je ne sais pas quelles étaient les pensées d'Alison mais les miennes tournaient sur la manière de faire face à la situation. Finalement, je dis :

— C'est raté. Mes instructions étaient de ramener Slade ou de le supprimer. Je n'ai fait ni l'un ni l'autre.

— Je ne vois pas comment vous auriez pu agir autrement, dit Alison.

— Si... J'aurais pu tuer Slade tout de suite.

— Ce n'est pas facile de tuer un homme sans défense. — Elle frémit. — Ce n'est pas facile de tuer qui que ce soit.

Je lui lançai un regard oblique. Avec l'entraînement qu'elle avait subi, on pouvait s'attendre à tout.

— Combien d'hommes avez-vous tués ?

— Un seul, dit-elle — sa voix s'étrangla — ce soir.

Elle fut secouée d'un tremblement.

Je l'entourai de mon bras.

— C'est une sale impression. Mais elle s'atténue avec le temps, vous verrez. — Pour lui changer les idées, j'ajoutai : — Il nous faut quitter l'hôtel.

— Oui, bien entendu. Mais ensuite ?

— Je n'en sais rien. Tout dépend des dégâts subis par l'Artina ; si le bateau repart dans la journée, c'est fichu pour nous.

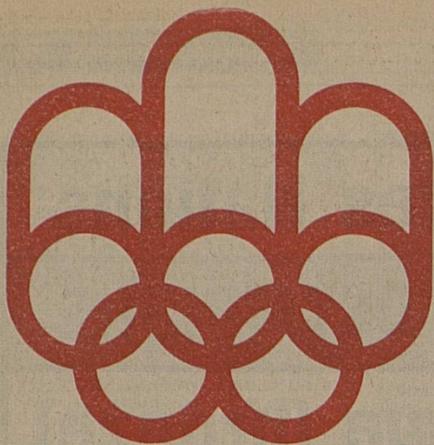
— Et s'il reste ?

— Nous tentons à nouveau notre chance.

— Vous ne pouvez pas remonter à bord. Vous ne vous en tireriez pas deux fois !

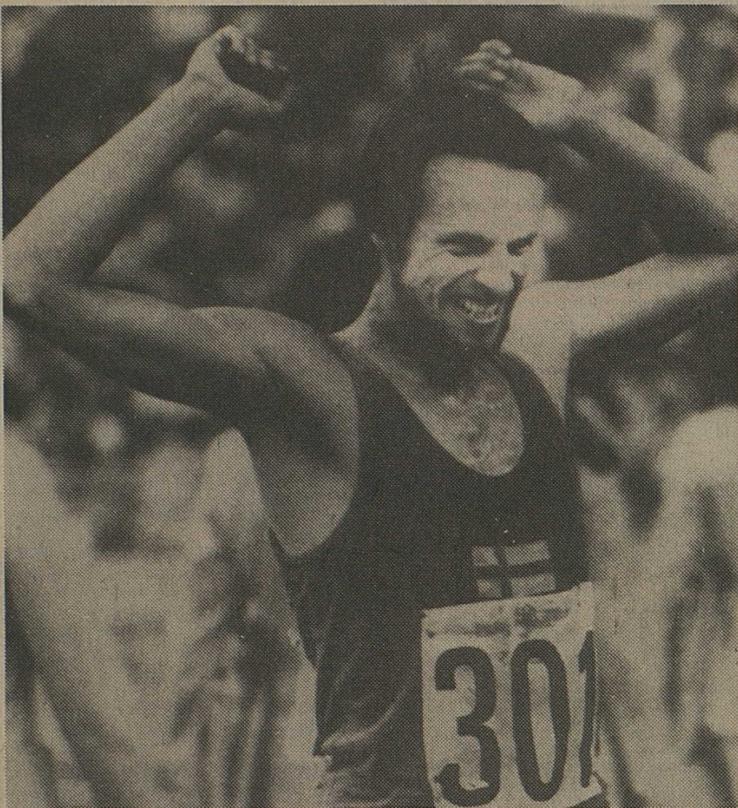
— Je sais. Il faut que je trouve autre chose.

(A suivre.)



PALMARÈS IDENTIQUE à celui de Tokio en 1964

Marathon : Valdemar Cierpinski QUI EST CET INCONNU ?



Lasse Viren, double champion olympique du 5 000 et 10 000 m, fut très applaudi tout au long du parcours dans le marathon.

« Qui mène ? Qui est le leader ? Qui est cet homme au maillot blanc », criaient les Montréalais massés le long de l'avenue de Sherbrooke, à 7 km du stade olympique alors que l'Allemand de l'Est, Valdemar Cierpinski, s'était depuis belle lurette porté en tête du marathon.

Ils étaient venus par dizaines de milliers en dépit d'une pluie persistante qui se mit à tomber dès la sortie du stade des pre-

miers concurrents. Ils étaient surtout là pour encourager Jérôme Dryton et Tom Howard. De nombreux touristes américains portaient des pancartes sur lesquelles était inscrit : « Go, go Frank Shorter ».

Le Finlandais Lasse Viren, double champion olympique du 5 000 et 10 000 m, faisait aussi l'objet des encouragements de la foule. Des supporters belges et japonais longeaient aussi les rues des faubourgs de

Montréal. Mais Valdemar Cierpinski, solide athlète de la RDA, qui fêtera son 26^e anniversaire le 3 août, était un peu l'inconnu. Et pourtant cette année, il avait déjà réalisé la 5^e meilleure performance mondiale sur la distance.

Tout le monde attendait, espérait un exploit de la part de Viren ou de Frank Shorter. Viren comme Zatopek ou Shorter comme Abebe Bikila : cela semblait l'issue logique dès le début de la course. Le Finlandais et l'Américain s'observaient de près, courant au coude à coude pendant les premiers 25 kilomètres. Il y avait bien 19 marathoniens dans le peloton de tête tout au long du boulevard puis dix, puis neuf, dans le début de la première côte, à mi-course. Mais tous les yeux étaient rivés sur Viren, Shorter ou encore l'Américain Bill Rodgers et le Canadien Drayton qui prenaient tour à tour le commandement. Cierpinski se contentait de suivre sagement le train.

Dans le chemin de la côte Sainte-Catherine, quand le champion olympique de Munich lança sa première attaque, le numéro 51 surgit alors tout à coup dans sa foulée. Viren était lâché, Drayton suivait péniblement à 100 mètres mais Cierpinski tenait bon. Très économe dans ses mouvements, la foulée facile, l'Allemand de l'Est dégageait encore une grande impression de fraîcheur au passage de l'université McGill, après plus de 30 km.

C'est alors à l'entrée de l'avenue Sherbrooke, dans une petite côte, que Cierpinski donnait le coup de grâce à Shorter dont le visage était déjà marqué par la fatigue. Suivi de centaines de cyclistes roulant sur la chaussée mouillée, Cierpinski se détachait irrésistiblement. Sous les applaudissements fournis des spectateurs qui ne savaient même pas qui ils encourageaient, Cierpinski continuait sans faiblir sa course triomphale vers la médaille d'or, la première d'un Allemand de l'Est dans un marathon olympique.

Huit champions olympiques à Zurich

Un jour après la fin des épreuves olympiques d'athlétisme, huit champions olympiques, dont Hasely Crawford (100 m), ont confirmé leur participation au traditionnel meeting international d'athlétisme du LC Zurich, le 18 août. Ils se pourrait que le Néo-Zélandais John Walker, vainqueur du 1500 m, soit également à l'affiche comme l'Américain Steve Williams (100 m) et le Kenyan Mike Boit (800 m) qui ont été évincés des Jeux.

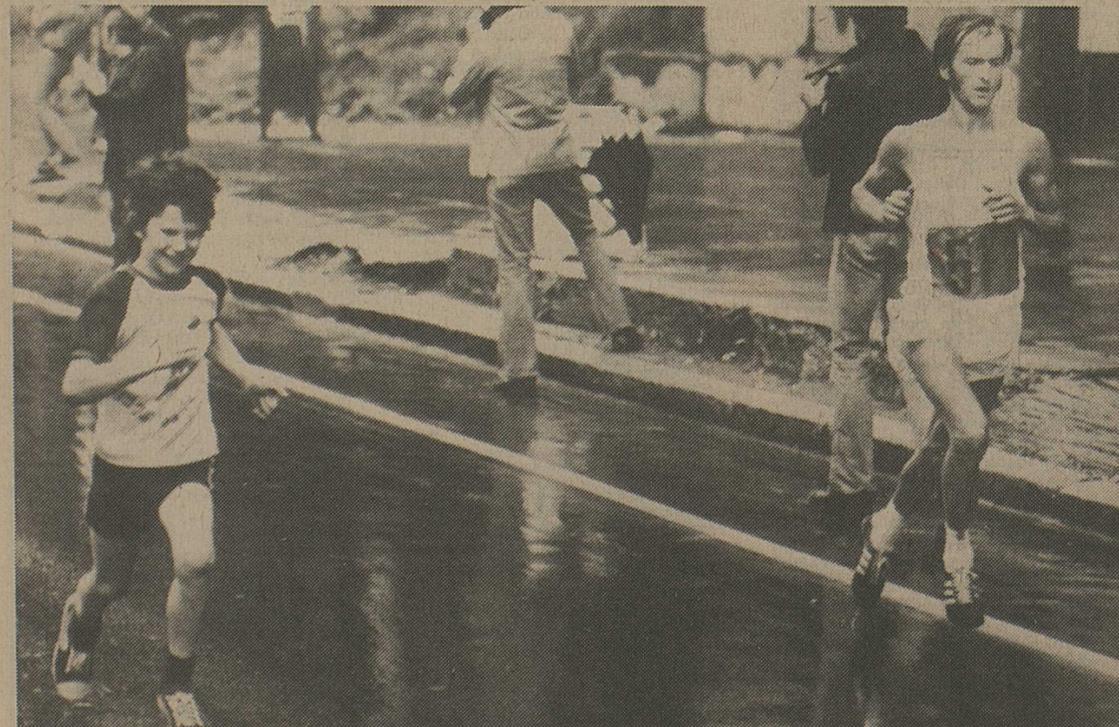
● La réunion du bicentenaire. - Les champions olympiques Edwin Moses (400 m haies), Don Quarrie (200 m) et Lasse Viren (10 000 et 5 000 m) participeront à la réunion du bicentenaire prévue le 4 août à Philadelphie. Parmi les autres inscrits figurent Dwight Stones, recordman du monde du saut en hauteur et John Walker, lauréat du 1 500 m et recordman du monde du mile.

« Shorter n'a pas réussi »

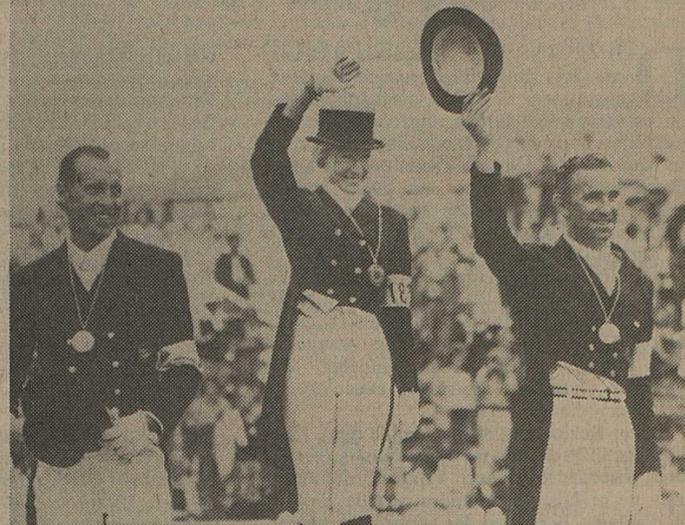
● Cierpinski : « Shorter n'a pas résisté à mon deuxième assaut. C'était une course très difficile dans laquelle Shorter m'a donné du fil à retordre », a déclaré l'Allemand de l'Est Valdemar Cierpinski après sa victoire dans le marathon de Montréal.

« Shorter a essayé à plusieurs reprises de s'échapper, donnant de brusques accélérations et lors de sa première tentative au 20^e kilomètre, je me suis dit : il vaut mieux que tu suives, on ne sait jamais... me sentant très à l'aise, j'ai tenté à mon tour au 25^e kilomètre de m'échapper mais Shorter suivit aussitôt et nous parcourûmes dix kilomètres ensemble. Au 35^e kilomètre, je lançais mon deuxième assaut dans une petite côte et cette fois l'Américain ne tint pas le coup et perdit du terrain. La victoire m'était alors assurée ».

De son côté, Shorter, champion olympique à Munich, a dit : « Cierpinski était trop fort, j'ai donné tout ce que j'avais mais je n'ai pas réussi à le suivre ».



Cet inconnu, à droite, est le nouveau champion olympique du marathon, Waldemar Cierpinski (RDA).



Les trois médaillés du dressage individuel, de gauche à droite : Harry Boldt (2^e), Christine Stueckelberger (championne) et Reiner Klimke (3^e). (Bélino Photopress, Montréal)

L'expédition olympique suisse aux Jeux de Montréal n'aura guère suscité l'enthousiasme malgré les quatre médailles ramenées : une d'or, une d'argent et deux de bronze (une médaille de plus qu'à Munich en 1972). Le palmarès est le même que celui des JO de Tokio en 1964. Au Japon déjà, c'est un cavalier, Henri Chammartin, qui avait remporté l'épreuve individuelle de dressage qui a consacré Christine Stueckelberger.

Avec son cheval « Granat » la petite Bernoise a sauvé la face en participant également à la conquête de la médaille d'argent de dressage par équipes. L'un des exploits les plus inattendus est celui réalisé par le judoka Jürg Röthlisberger, troisième du tournoi des poids lourds. Le téméraire Zurichois a déjoué tous les pronostics. Sa performance, remarquable, a d'ailleurs échappé à la plupart des journalistes helvétiques pourtant accrédités aux JO. Enfin, il faut louer, une fois encore, le magnifique comportement des épéistes qui, après s'être inclinés d'un point face à la RFA, ont dominé la Hongrie pour la 3^e place de la compétition par équipes. Médailles ou diplôme olympique :

- Or pour Christine Stueckelberger avec « Granat » en dressage individuel ;
- Argent pour Christine Stueckelberger, Doris Ramseier, Ulrich Lehmann en dressage par équipes ;
- Bronze pour Jürg Röthlisberger (Judo) dans la catégorie des poids mi-lourds ;
- Bronze pour les escrimeurs Jean-Blaise Evéquo, Daniel Giger, Christian Kauter, Michel Poffet, François Suchanecki dans le tournoi d'épée par équipes ;
- Diplôme olympique pour la 4^e place du tireur Toni Müller au petit calibre position couchée ;
- Diplôme olympique pour la 6^e place de l'équipage Walter Steiner - Albert Schiess dans la compétition de voile réservée aux tornados.

Les projets de Christine !

Invaincus depuis deux ans, Christine Stueckelberger et son hongre du Holstein Granat ont préservé leur suprématie sur le carré du centre équestre de Bromont. Dans un cadre idyllique, la jeune cavalière bernoise a conquis la médaille d'or du grand prix de dressage en accomplissant un parcours de vingt-huit leçons presque parfait, qui n'a laissé personne insensible. Même le profane est séduit par tant de rigueur et en même temps d'élégance.

Secrétaire au manège de Bregenz en Autriche, où elle s'est établie, Christine Stueckelberger passe le plus clair de son temps à s'entraîner. Cette situation a indéniablement favorisé son éclosion. Et ce titre olympique va vraisemblablement lui permettre de poursuivre dans d'excellentes conditions une carrière déjà particulièrement brillante. « La prochaine échéance est pour bientôt. Je monterai à Hambourg à la mi-août. Mais pas avec Granat. » Ces paroles ont été prononcées à Montréal par Christine Stueckelberger.

Le public canadien a en effet eu le privilège d'assister à la dernière exhibition de Granat sous la monte de Christine. « Ce ne serait pas très fair play pour les autres concurrents. Un cheval qui a gagné aux Jeux bénéficie inévitablement d'un préjugé favorable par la suite... J'ai donc décidé de le mettre en vente », expliquait-elle. Dans la coulisse, le chiffre impressionnant de 500 000 francs est avancé. Si elle parvient à réaliser cette opération, Christine Stueckelberger pourrait mener à bien un projet qui lui tient à cœur : devenir propriétaire d'un haras. Mais elle n'en oublie pas pour autant dans ses plans la suite de sa carrière sportive. « A Hambourg, je m'alignerai avec Camera, un cheval dont j'attends beaucoup. Je pense que dans quatre ans, il serait digne de prendre la succession de Granat », estimait-elle. Rendez-vous à Moscou !

Les JO seront-ils organisés en permanence en Grèce ?

M. Constantin Caramanlis, premier ministre grec, a proposé samedi que les Jeux olympiques aient lieu en permanence en Grèce.

Cette proposition a été faite dans une lettre adressée à lord Killanin, président du Comité olympique international, dans laquelle M. Caramanlis précise : « Revenant dans son berceau antique, cette institution sera délivrée des faux éléments qui s'y sont accumulés et qui la menacent du marasme ».

« En Grèce, ajoute M. Caramanlis, les Jeux olympiques retrouveront l'esprit athlétique sévère et sobre, le sens émouvant de la lutte pour la lutte. Toute sorte d'antagonisme politique ou national, toute exploitation non athlétique de l'athlétisme seront ainsi exclus ».

Si le CIO voulait ramener les Jeux à leur forme antique, notent les observateurs, il revêtiraient une forme sensiblement différente. Il est certain que le nombre de sports représentés serait considérablement réduit. En effet, tous les sports d'équipe seraient supprimés de même que les disciplines nécessitant l'utilisation d'un instrument comme l'aviron ou le tir, et celle dont le gagnant est choisi selon les opinions subjectives de quelques juges, comme la gymnastique.

● « UN DEVELOPPEMENT DE PLUS EN PLUS INQUIÉTANT » : selon le message de M. Caramanlis à lord Killanin, l'expérience démontre que les activités para-athlétiques prennent un développement de plus en plus inquiétant pendant les Jeux, de telle sorte qu'à l'idée pure qui est à la base des Jeux olympiques se substituent des démonstrations publicitaires recouvrant des intérêts économiques. En outre, les dépenses pour l'organisation des Jeux deviennent très lourdes et très peu de pays peuvent les supporter. Enfin, regrette M. Caramanlis, les Jeux ne coïncident plus avec un armistice entre les nations comme c'était le cas dans l'Antiquité, mais les querelles sont au contraire reportées dans le stade.

Les derniers titres au Grand Prix des Nations

SURPRISE, LA FRANCE CHAMPIONNE OLYMPIQUE

L'Allemagne de l'Ouest (argent), la Belgique (bronze)

DOUZE ANS après Jonquères d'Orliola qui, lors de l'ultime journée des Jeux olympiques de Tokio, avait fait sensation en remportant le jumping olympique, la France a renoué avec le succès dans les épreuves équestres des Jeux. De façon presque aussi surprenante que d'Orliola en 1964, elle a enlevé le prix des Nations en devançant de quatre points l'Allemagne de l'Ouest, qui paraissait grande favorite.

A égalité après la première manche du matin, la France et la RFA l'étaient toujours avant le passage de leur dernier cavalier, Marcel Rozier, sur « Bayard de Maupas » d'une part, Alwin Schockemoehle, le champion olympique individuel, avec « Warwick Rex » d'autre part.

Marcel Rozier, qui avait commis deux fautes dans la première manche, réussit un second parcours excellent. « Bayard de Maupas » ne se laissa surprendre qu'à la rivière, où, d'ailleurs, la plupart des autres concurrents fautèrent également. Pour Alwin Schockemoehle, un « sans faute » était désormais indispensable pour donner la victoire à son équipe. Avec une faute, c'était le barrage. Avec deux fautes, la médaille d'argent seulement. Le vainqueur du jumping individuel évita l'écueil de la rivière, mais il toucha le N° 11. L'avant-dernier saut lui posa de gros problèmes, à tel point qu'il ne put éviter une seconde faute sur le dernier.

Avec un total de 44 points, l'Allemagne de l'Ouest devait se contenter de la deuxième place, devant la Belgique (63 points) et derrière la France (40).

L'équipe de France était composée de Hubert Parot avec « Rivage », de Marc Roguet avec « Belle de Mars », de Marcel Rozier avec « Bayard de Maupas » et de Michel Roche avec « Un Espoir ». Cette équipe a donné à la France sa première victoire dans le grand prix olympique par nations. L'Allemagne de l'Ouest, détentrice du titre et quatre fois championne olympique dans le passé, alignait Alwin Schockemoehle avec « Warwick Rex »,

Paul Schockemoehle avec « Argent », Soenke Soenksen avec « Swepe » et Hans-Guenter Winkler, avec « Torphy ». Ce dernier avait déjà été champion olympique, individuellement et par équipes, en 1956 à Stockholm. A 50 ans, il a remporté au stade olympique de Montréal sa deuxième médaille d'argent, qui ira rejoindre les cinq médailles d'or qui ornent sa collection.

LES DIFFICULTÉS DU PARCOURS

L'état de la pelouse du stade olympique, copieusement arrosée par la pluie depuis plusieurs jours, avait causé des inquiétudes, mais les jardiniers de l'organisation, dans la nuit de samedi à dimanche, avaient réussi à « éponger » une partie de l'eau qui engorgeait le terrain. Ils avaient en outre déversé une épaisse couche de sable sur les parties les plus grasses.

Quant au chef de piste, en accord avec le délégué technique de la Fédération équestre internationale, il avait dessiné un parcours beaucoup moins difficile qu'à Munich ou pour un grand prix des Nations normal. La plupart des 14 obstacles, dont une rivière et

trois doubles, étaient moins hauts et moins larges qu'à l'ordinaire, les difficultés du parcours étant surtout d'ordre technique (enchaînements notamment).

CLASSEMENT DU GRAND PRIX

1. France, 40 p. (16 dans la 2^e manche), Hubert Parot, Rivage, 4; Marc Roguet, « Belle de Mars » 16; Marcel Rozier, « Bayard de Maupas », 4; Michel Roche, « Un Espoir », 8.

2. RFA, 44 p. (20 dans la 2^e manche), Paul Schockemoehle, « Argent », 8; Soenke Soenksen, « Kwept », 12; Hans-Guenter Winkler, « Torphy », 4; Alwin Schockemoehle « Warwick Rex », 8.

3. Belgique, 63 p. (31), Edgar Cupper, « Le Champion », 16; Stanny Van Paeschen, « Porsche », 20; Eric Wauters, « Gute Sitte », 7; François Mathy, « Gai Luron », 8.

4. Etats-Unis 64 p. (24); 5. Canada 64,5 (36,5); 6. Espagne 71 (40); 7. Grande-Bretagne 76 (32); 8. Mexique 76,25 (44,50); 9. Italie et Australie 48; 11. Autriche 52; 12. Hollande 60; 13. Japon 67,25. L'Argentine a abandonné.

LUTTE

BONNE TENUE DES VALAISANS À LA FÊTE VAUDOISE

Le Club des lutteurs de Vevey et la SFG Chardonne-Jongny avaient choisi ce dernier dimanche pour organiser la 53^e Fête cantonale vaudoise de lutte suisse. Manifestation qui avait pour cadre « La Patinoire » au Mont-Pèlerin et dont la magnifique situation est déjà un gage de succès.

Cette « cantonale » vaudoise était honorée par de nombreux invités dont un bon nombre de lutteurs valaisans qui ont fait honneur à leur réputation en se classant de manière très honorable. Pour la passe finale, par exemple, Jimmy Martinetti (80 kg) avait pour adversaire Ernest Schlaefli, Fribourg (114 kg), les catégories de poids n'existant pas dans cette discipline sportive.

Comme nous pouvions l'imaginer la première place ne pouvait échapper à Ernest Ernest Schlaefli qui ne mit que trente secondes pour s'imposer. Mais dans l'ensemble les représentants firent une excellente contenance. Voici les principaux résultats :

Elite : 1. Schlaefli Ernest, Fribourg 68,25; 2. Moret Bernard, La Gruyère 67,00; 3. Wutrich Ruedi, Haute-Broye, 67,00; 4. Lüscher Rudolf, Augst 66,75; 5. Lehmann Heinz, Granges (SO) 66,50; 6.

Martinetti Etienne, Martigny 66,50; 7. Schwytzguebel Denis, Pays-d'Enhaut 66,50; 8. Martinetti Jimmy, Martigny, 66,25; 9. Vauthey Claude, Vevey 66,25; 15. Giroud Robin, Charrat, 65,75; 34. Dubosson Grégoire, Illarsaz 64,75; 37. Stucky Antoine, Illarsaz 63,75; 59. Fellay Fernand, Martigny 54,00; 70. Luyet Michel Etoile Savèze 53,75; 76. Meunier Stéphane, Martigny 52,50; 91. Mariéthoz Laurent, Martigny 35,00; 92. Torrent Cyrille, Bramois 34,50; 35. Torrent Emile Bramois 34,00; 98. Pellaud Lucien (accidenté), Martigny 16,75.

Garçons lutteurs 1 : 1. Eichenberger Claude, Vevey 57,75; 2. Miglio Pierre, Mont-sur-Rolle 57,25; 3. Duprex Lucien, Pays-d'Enhaut 57,00; 4. Ramseyer Eric, Haute-Broye 57,00; 5. Hinni Patrick, La Chaux-Yverdon 56,75.

Garçons lutteurs 2 : 1. Stoller Ueli, Haute-Broye 58,50; 2. Luginbühl Hans, Haute-Broye 56,50; 3. Gasser Rolph, Yverdon 56,25; 4. Gallay Jean-Daniel, Mont-sur-Rolle 56,00; 5. Pulver Frédéric, Yverdon 55,75.

MARCHE: LE GP DES MAYENS DE CONTHEY AU FRIBOURGEOIS DOMINIQUE ANSERMET

Le Fribourgeois Dominique Ansermet s'est très nettement imposé lors du 3^e Grand Prix des Mayens de Conthey à la marche, précédant le Genevois Michel Valotton de 35 secondes et le Lausannois Manfred Bott de 3'09". Le Montheysan Raymond Girod, pour sa part, a pris une excellente quatrième place à 6'35" du premier alors que Marc Favre de Sierre terminait 5^e à 7'29" d'Ansermet. Principaux résultats :

Elites-vétérans : 1. Ansermet Dominique, C.M. Fribourg, 1 h. 11'25"; 2. Valotton Michel, C.M. Genève, 1 h. 12'00"; 3. Bott Manfred, Stade-Lausanne, 1 h. 14'34"; 4. Girod Raymond, C.M. Monthey, 1 h. 18'00"; 5. Favre Marc, C.M. Sierre, 1 h. 18'54"; puis 8. Bianco Joseph, C.M. 13 Etoiles Sion, 1 h. 19'46"; 11. Rouiller André, C.M. Monthey, 1 h. 20'54"; 12. Dessimoz Jacques, C.M. Conthey, 1 h. 21'53"; 13. Germanier Gabriel, C.M. Conthey, 1 h. 22'15"; 14. Métrailler Jean-Marie, C.M. Monthey, 1 h. 23'16"; 15. Evéquoz Eddy, C.M. Conthey, 1 h. 23'55"; 17. Gavillet Bernard, C.M. Monthey, 1 h. 26'47"; 18. Antonin Marcel, C.M. Conthey, 1 h. 32'43"; 20. Lathion Georges, C.M.

Conthey, 1 h. 34'58"; 21. Carrupt Aimé, C.M. 13 Etoiles Sion, 1 h. 44'53".

Dames : 1. Favre Elisabeth, C.M. Conthey, 45'12"; 2. Dessimoz Kelita, C.M. Conthey, 45'25"; 3. Stalder Sonia, C.M. Genève, 48'49".

Ecolières A : 1. Pralong Monique, C.M. Conthey, 26'54"; 2. Pfyffer Nicole, C.M. Conthey, 31'05"; 3. Evard Catherine, Broyards Payerne, 33'23".

Cadets A : 1. Debonneville Marc-André, C.M. Cour Lausanne, 39'44"; 2. Luyet Frédéric, C.M. 13 Etoiles Sion, 40'00"; 3. Cossy Bernard, C.M. Ecureuil (Tour/Peilz), 40'39".

Cadets B : 1. Buffet Raymond, C.M. 13 Etoiles, 23'34"; 2. Cherrix Pierre-Marie, C.M. Monthey, 24'12"; 3. Berra Rémy, C.M. Monthey, 25'29"; 4. Cherrix Dominique, C.M. Monthey, 27'22"; 5. Evard Patrick, C.M. Broyards Payerne, 28'27".

Ecoliers A : 1. Luyet Grégoire, C.M. 13 Etoiles Sion 25'31"; 2. Jacquemet Pierre-Alain, C.M. Conthey, 26'02"; 3. Girod Urbain, C.M. Monthey, 26'18"; 4. Cherrix Michel, C.M. Monthey, 26'51"; 5. Udriot Christophe, C.M. Monthey, 27'54"; 6. Maysonner Antoine, C.M. Monthey,

30'46"; 7. Crettaz René, C.M. Conthey, 30'55".

Ecoliers B : 1. Giroud Thierry, C.M. PTT Yverdon, 20'16"; 2. Cherix Marcel, C.M. Monthey, 20'25"; 3. Valotton Pierre, C.M. Genève, 20'55"; 4. Vielle Pascal, C.M. Monthey, 21'28"; 5. Udriot Sylvie, C.M. Monthey, 23'53".

Ecoliers C : 1. Germanier Pierre, C.M. Conthey, 21'04"; 2. Girod Roland, C.M. Monthey, 23'33"; 3. Evard Pascal, C.M. Broyards Payerne, 23'34"; 4. Pralong Gérard, C.M. Conthey, 23'35"; 5. Delitroz Yannick, C.M. Conthey, 23'42"; 6. Roh Laurent, C.M. Conthey, 23'52"; 7. Rouiller Jean-Michel, C.M. Monthey, 23'53"; 8. Roh Régis, C.M. Conthey, 24'05"; 9. Folonier Jean-Bernard, C.M. Conthey, 24'26".

● **Meeting à Zurich.** - Messieurs. - 800 m : 1. Danie Malan (AS) 1'46"54. - 110 m haies : 1. Beat Pfister (Bâle) 14"39. - Disque : 1. Heinz Schenker (Winterthour) 51 m 94. - Dames. - 1000 m, 1^{re} série : 1. Rachel Halee (Israël) 2'49"64; 2. Elisabeth Liebi (Berne) 2'54"52; 2^e série : 1. Margrit Wyssbrot (Berne) 2'56"84.

WATERPOLO

Le championnat suisse

Seule équipe vaincue du tour de qualification, Horgen participera à la poule finale du championnat suisse de LNA en compagnie de Lugano, Genève-Natation et Soleure. Ce tour final se disputera jusqu'à la fin août et désignera le champion suisse 1976. En revanche Zurich-Ville, OB Bâle, Frosch Aegeri et SK Berne se retrouveront aux prises dans une poule contre la relégation. Résultats du week-end :

LNA : OB Bâle - Genève-Natation 4-7; Frosch Aegeri - Genève-Natation 8-8; SC Soleure - Zurich-Ville 5-5. - Classement du tour de qualification après 14 matches : 1. Horgen 28 p.; 2. Lugano 21; 3. Genève-Natation 19; 4. Soleure 14; 5. Zurich-Ville 12; 6. OB Bâle 11; 7. Frosch Aegeri 6; 8. SK Berne 1.

LNB, groupe est : SK Horgen - SC Frauenfeld 13-5; SK Zurzach - SC Soleure 3-9; SC Schaffhouse - SC Frauenfeld 4-6; SC Zoug-Baar - SK Zurzach 12-4. - Classement : 1. SK Horgen 11/21; 2. Zoug-Baar 17; 4. Frauenfeld 10/13; 4. Zurich-Ville 11/10; 5. Soleure 11/10; 6. Schaffhouse 12/7; 7. Arbon 8/3; 8. Zurzach 9/3.

LNB, groupe ouest : CN Monthey - Genève-Natation 6-9. - Classement : 1. Lausanne 14/24; 2. Norvège 14/21; 3. WSV Bâle 13/20; 4. Genève-Natation 13/12; 5. Vevey 13/10; 6. Sion 14/9; 7. Bienne 12/7; 8. SK Bâle 13/3.

TENNIS

LES CHAMPIONNATS SUISSES JUNIORS

Il n'y a pas eu de surprise aux championnats suisses juniors, à Neuhausen. Les deux titres sont revenus, en l'absence de Heinz Guenthardt, au Zurichois Roland Stalder et à l'Argovienne Monika Simmen. Stalder a confirmé par la même occasion ses excellentes performances de la coupe de Galéa. Pour sa part, Monika Simmen a

battu la favorite Petra Delhees. Mais cette dernière avait un peu perdu de son crédit depuis le début du tournoi. Résultats des finales :

Juniors (jusqu'à 18 ans) : Roland Stalder (Duebendorf) bat Manuel Faure (Genève) 6-1, 6-3. - Double : Stalder/Schurmann (Duebendorf/Bâle) battent Eggenschwiler/Haeberli (Bâle/Aarau) 6-2, 6-4.

Jeunes filles (jusqu'à 18 ans) : Monika Simmen (Lenzbourg) bat Petra Delhees (Zofingue) 7-5, 4-6, 6-2. - Double : Delhees/Ruegg (Zofingue/Arbon) battent Simmen/Jolissaint (Lenzbourg/Bienne) 6-4, 6-3.

Juniors (jusqu'à 16 ans) : Beat Haeberli (Aarau) bat Serge Wieland (Genève) 6-1, 2-6, 6-3. - Jeunes filles (jusqu'à 16 ans) : Regina Just (Therwil) bat Simone Becherini (Agnò) 6-2, 6-0.

● La coupe Certina à Genève. - Simple messieurs, finale : Zarko Buric (You) bat Ian Kukal (Tch) 6-3 6-3. - Simple dames, finale : Cecilia Martinez (EU) bat Susan Villaverde (Arg) 2-6 7-5 6-2. - Double messieurs, finale : Kukal/Buric battent Matthias Werlen / Frankie Grau (S) 6-3 6-3.

3^e cross sans frontière Morgins-Châtel-Morgins

Résultats

Catégorie dames : 1. Perroud Carla, Morgins, 54'46"; 2. Dubosson Georgette, Morgins, 58'32".

Catégorie junior-messieurs : 1. Décurninge Philippe, 30'34"; 2. Jordan Marcel (CA Sierre), 30'58"; 3. Guerrini André, 33'13".

Catégorie senior : 1. Richard Jean-Louis, 30'30"; 2. François Yves, 35'12"; 3. Dossard 91, 36'10".

Catégorie vétérans : 1. Crottaz Bernard (CA Sierre), 29'08"; 2. Depraz Rémy, 33'47"; 3. Rex Simon, 36'43"; 4. Jost Max, 36'59"; 5. Belin Joseph, 40'16".

Hockey : le calendrier de la LN

Le championnat de ligue nationale A commencera le samedi 2 octobre 1976 et se poursuivra jusqu'au 26 février 1977. Les huit équipes de première division s'affronteront à quatre reprises, ce qui représente 28 matches.

En ligue nationale B, comme la saison dernière, les 16 équipes en lice ont été réparties en deux groupes, et le championnat commencera le samedi 9 octobre pour s'achever le 4 décembre au terme des matches aller-retour. Les quatre premiers de chaque groupe, et les quatre derniers, disputeront le tour de promotion, respectivement le 1976-1977 se présente ainsi :

Ligue nationale A

1^{er} tour, samedi 2 octobre : Kloten - Bienne, La Chaux-de-Fonds - Sierre, Langnau - Ambri Piotta, Zoug - Berne.

2^e tour, mardi 5 octobre : Bienne - La Chaux-de-Fonds, Berne - Langnau, Ambri Piotta - Kloten, Sierre - Zoug.

3^e tour, samedi 9 octobre : La Chaux-de-Fonds - Ambri Piotta, Sierre - Berne, Langnau - Kloten, Zoug - Bienne.

4^e tour, samedi 16 octobre : Bienne - Sierre, Ambri Piotta - Berne, Kloten - La Chaux-de-Fonds, Langnau - Zoug.

5^e tour, mardi 19 octobre : Berne - Bienne, La Chaux-de-Fonds - Langnau, Sierre - Kloten, Zoug - Ambri Piotta.

6^e tour, samedi 23 octobre : Bienne - Ambri Piotta, Berne - Kloten, Sierre - Langnau, Zoug - La Chaux-de-Fonds.

7^e tour, samedi 30 octobre : Ambri Piotta - Sierre, Kloten - Zoug, La Chaux-de-Fonds - Berne, Langnau - Bienne.

8^e tour, mardi 2 novembre : Bienne - Kloten, Berne - Zoug, Ambri Piotta - Langnau, Sierre - La Chaux-de-Fonds.

9^e tour, samedi 6 novembre : Kloten - Ambri Piotta, La Chaux-de-Fonds - Bienne, Langnau - Berne, Zoug - Sierre.

10^e tour, samedi 13 novembre : Bienne - Zoug, Berne - Sierre, Ambri Piotta - La Chaux-de-Fonds, Kloten - Langnau.

11^e tour, mardi 16 novembre : Berne - Ambri Piotta, La Chaux-de-Fonds - Kloten, Sierre - Bienne, Zoug - Lang-

nau. - 12^e tour, samedi 20 novembre : Bienne - Berne, Ambri Piotta - Zoug, Kloten - Sierre, Langnau - La Chaux-de-Fonds.

13^e tour, samedi 27 novembre : Ambri Piotta - Bienne, Kloten - Berne, La Chaux-de-Fonds - Zoug, Langnau - Sierre.

14^e tour, mardi 30 novembre : Bienne - Langnau, Berne - La Chaux-de-Fonds, Sierre - Ambri Piotta, Zoug - Kloten.

15^e tour, samedi 4 décembre : Kloten - Bienne, La Chaux-de-Fonds - Sierre, Langnau - Ambri Piotta, Zoug - Berne.

16^e tour, mardi 7 décembre : Bienne - La Chaux-de-Fonds, Berne - Langnau, Ambri Piotta - Kloten, Sierre - Zoug.

17^e tour, samedi 11 décembre : La Chaux-de-Fonds - Ambri Piotta, Sierre - Berne, Langnau - Kloten, Zoug - Bienne.

18^e tour, samedi 8 janvier 1977 : Bienne - Sierre, Ambri Piotta - Berne, Kloten - La Chaux-de-Fonds, Langnau - Zoug.

19^e tour, mardi 11 janvier : Berne - Bienne, La Chaux-de-Fonds - Langnau, Sierre - Kloten, Zoug - Ambri Piotta.

20^e tour, samedi 15 janvier : Bienne - Ambri Piotta, Berne - Kloten, Sierre - Langnau, Zoug - La Chaux-de-Fonds.

21^e tour, samedi 22 janvier : Ambri Piotta - Sierre, Kloten - Zoug, La Chaux-de-Fonds - Berne, Langnau - Bienne.

22^e tour, mardi 25 janvier : Bienne - Kloten, Berne - Zoug, Ambri Piotta - Langnau, Sierre - La Chaux-de-Fonds.

23^e tour, samedi 29 janvier : Kloten - Ambri Piotta, La Chaux-de-Fonds - Bienne, Langnau - Berne, Zoug - Sierre.

24^e tour, samedi 5 février : Bienne - Zoug, Berne - Sierre, Ambri Piotta - La Chaux-de-Fonds, Kloten - Langnau.

25^e tour, mardi 8 février : Berne - Ambri Piotta, La Chaux-de-Fonds - Kloten, Sierre - Bienne, Zoug - Langnau.

26^e tour, samedi 12 février : Bienne - Berne, Ambri Piotta - Zoug, Kloten - Sierre, Langnau - La Chaux-de-Fonds.

27^e tour, samedi 19 février : Ambri Piotta - Bienne, Kloten - Berne, La Chaux-de-Fonds - Zoug, Langnau - Sierre.

28^e tour, samedi 26 février : Bienne - Langnau, Berne - La Chaux-de-Fonds, Sierre - Ambri Piotta, Zoug - Kloten.

Dates de réserve (toujours le mardi) : 12 et 26 octobre, 9 et 23 novembre,

18 janvier, 15 et 22 février. Matches d'appui éventuels : 1^{er} mars.

Ligue nationale B, groupe ouest

1^{er} tour, samedi 9 octobre : Forward Morges - Fleurier, Genève Servette - Villars, Rot Blau Berne - Lausanne, Sion - Viège.

2^e tour, mardi 12 octobre : Fleurier - Sion, Lausanne - Forward Morges, Viège - Genève Servette, Villars - Rot Blau Berne.

3^e tour, samedi 16 octobre : Forward Morges - Sion, Genève Servette - Fleurier, Rot Blau Berne - Viège, Villars - Lausanne.

4^e tour, samedi 23 octobre : Fleurier - Lausanne, Forward Morges - Rot Blau Berne, Sion - Genève Servette, Viège - Villars.

5^e tour, mardi 26 octobre : Genève Servette - Forward Morges, Lausanne - Viège, Rot Blau Berne - Fleurier, Villars - Sion.

6^e tour, samedi 30 octobre : Lausanne - Sion, Rot Blau Berne - Genève Servette, Viège - Fleurier, Villars - Forward Morges.

7^e tour, samedi 6 novembre : Fleurier - Villars, Forward - Morges - Viège, Genève Servette - Lausanne, Sion - Rot Blau Berne.

8^e tour, mardi 9 novembre : Fleurier - Forward Morges, Lausanne - Rot Blau Berne, Viège - Sion, Villars - Genève Servette.

9^e tour, samedi 13 novembre : Forward Morges - Lausanne, Genève Servette - Viège, Rot Blau Berne - Villars, Sion - Fleurier.

10^e tour, samedi 20 novembre : Fleurier - Genève Servette, Lausanne - Villars, Sion - Forward Morges, Viège - Rot Blau Berne.

11^e tour, mardi 22 novembre : Genève Servette - Sion, Lausanne - Fleurier, Rot Blau Berne - Forward Morges, Villars - Viège.

12^e tour, samedi 27 novembre : Fleurier - Rot Blau Berne, Forward Morges - Genève Servette, Sion - Villars, Viège - Lausanne.

13^e tour, mardi 30 novembre : Fleurier - Viège, Forward Morges - Villars, Genève Servette - Rot Blau Berne, Sion - Lausanne.

14^e tour, samedi 4 décembre : Lausanne - Genève Servette, Rot Blau Berne - Sion, Viège - Forward Morges, Villars - Fleurier.

FOOTBALL

ASSOCIATION VALAISANNE DE FOOTBALL

Matches du samedi 31 juillet 1976

COUPE VALAISANNE DES ACTIFS HUITIÈMES DE FINALE

Saint-Maurice - Chamoson	5-1
Saxon - Chalais	6-0
Naters - Visp	3-1
La Combe - Orsières	0-1
Savière - Turtmann	2-1
Vouvry - Bagnes	2-4
Salgesch - Ayent	2-0
Collombey-Muraz - Saint-Gingolph	1-0

COUPE VALAISANNE DES ACTIFS SAISON 1976-1977

Le tirage au sort des quarts de finale de la coupe valaisanne des actifs a donné les résultats suivants :

Salgesch - Saint-Maurice
Naters - Saxon
Orsières - Bagnes
Savière - US Collombey-Muraz

Ces matches sont fixés au samedi 7 août 1976.

Sans Trincherero et Djordjic: ce n'est pas si mal!

A Chalais : Sion - Chênois 3-1 (1-0)

Dans quinze jours on parlera championnat. Sion s'en ira à l'Espenmoos (Saint-Gall) et Chênois au stade Saint-Jacques (Bâle). Hier à Chalais, à l'issue d'une rencontre amicale assez quelconque dans son ensemble, ni Szabo, ni Vonlanthen ne pouvaient afficher pleine satisfaction.

Chaque formation eut recours à un 4-4-2 annonçant davantage le souci d'une prudente préparation que celui d'une ambition démesurée. Cette saison encore Chênois paraît voué à son rendement habituel avec peut-être un football moins rigide dicté par l'espoir de Vonlanthen d'auréoler sa formation d'un certain panache dans le spectacle présenté.

On pardonnera plus facilement aux Sédunois d'avoir manqué de culot durant plus de septante minutes face à une équipe qu'ils n'ont jamais battu en championnat. Privée des deux principaux éléments de sa colonne vertébrale, Trincherero et Djordjic, la

formation de Szabo est tout de même parvenue à dicter sa loi en fin de match.

Ce n'est déjà pas si mal !

PROBLÈME FAUSSÉ

Juger Sion privé de Trincherero et Djordjic c'est créer un problème qui ne devrait pas exister en réalité. Avec le retour du premier la défense séduoise, excellente une fois de plus grâce à l'application et au sérieux, se fortifiera.

A Chalais, ce qui a surtout manqué aux Sédunois fut incontestablement la relance. Djordjic et Trincherero absents, le jeu marque le pas : les passes latérales étouffent trop souvent les actions en profondeur.

Voilà pourquoi Sion, sans ce duo indispensable, n'est plus Sion !

Le Sion bien sûr qui envisage de jouer une carte intéressante en championnat. Face à Chênois animé par

Sion : Donzé ; In Albon ; Balet, Coutaz, Dayen ; Perrier, Isoz, Luisier, Lopez ; Vergères, Pillet.

Chênois : Bersier ; Scheiwiler ; Malbasky, Dumont, Clivaz ; Sampedro, Mabilard, Castalla, Canizares ; Manai, Liechti.

Buts : 42° Pillet (1-0) ; 66° Mustapha (1-1) ; 74° Vergères (2-1) ; 79° Lopez (3-1). Notes : stade des Bozon à Chalais. Spectateurs : 500. Arbitre : M. Mathieu de Chalais. Sion évolue sans Trincherero et Djordjic, blessés, et Chênois sans Riener (raison familiale).

Changements : à la mi-temps, les Genevois remplacent Clivaz et Canizares par Mariétan et Mustapha et Sion Donzé par Papilloud. A la 75', l'entraîneur Szabo retire Pillet, Vergères et Isoz pour introduire Sarrasin, Philippoz et Fussen.

En ouverture : ES Nendaz (II^e ligue) - Chênois LNC 1-2 (0-1) et Chalais (II^e ligue) - Sion LNC 1-6 (0-3).

Mabilard, Castella et Sampedro, le FC Sion n'a toutefois pas gagné au rabais. Il s'est imposé, et c'est réjouissant, avec sa jeunesse (Perrier, In-Albon, Balet, Coutaz, Papilloud, Fussen, Sarrasin et Philippoz) qui participe activement au résultat en fin de rencontre.

Avant le premier grand rendez-vous

de Tourbillon (samedi prochain face à Servette en coupe de la ligue), la troupe de Szabo effectuera une dernière répétition générale mercredi soir au stade Saint-Léonard à Fribourg.

Espérons qu'à cette occasion le FC Sion pourra s'aligner au complet.

J. M.

Le président du FC Sion à l'amende

« Le comité de ligue nationale a statué sur le recours déposé par les Grasshoppers concernant la décision de la commission de qualification du 9 juillet 1976 relative à l'octroi de la qualification du joueur Umberto Barberis au Servette FC.

Il a été établi que le président du FC Sion avait conclu un contrat, au nom de son club, avec les Grasshoppers, représentés par leur président, contrat prévoyant une option en faveur du club zurichois pour un transfert définitif de Barberis.

A cet effet, il a été effectué un versement de 110 000 francs, ceci à titre personnel.

Le comité de ligue nationale exige du président du FC Sion le remboursement de cette somme aux Grasshoppers dans les dix jours. En cas de refus, le comité autorisera les Grasshoppers à utiliser la voie judiciaire ordinaire.

Pour le non-accomplissement grave d'engagements contractuels, le comité prononce le boycott, pour une durée indéterminée, du président du FC Sion et lui inflige en outre une amende de 20 000 francs, rendant le FC Sion solidairement responsable du paiement de cette amende.

Recours pourra être interjeté contre cette décision auprès du tribunal sportif de l'ASF.

Le comité a en outre donné mandat à l'organe de contrôle de la ligue nationale de procéder à une enquête sur le FC Sion, le FC Servette et les Grasshoppers. Cette enquête portera sur les transferts de Barberis, sur la somme de 110 000 francs dont il est question ci-dessus, sur les modalités de passage du joueur du FC Sion au FC Servette.

La qualification d'Umberto Barberis pour le FC Servette a été confirmée, sur la base de la demande de transfert signée par toutes les parties. Cette décision est sans appel, selon l'article 19 des statuts de la ligue nationale.

L'émolument de procédure a été fixé à 1000 francs et mis à la charge du FC Sion ».

N.d.l.r. - Durant toute la soirée, nous avons tenté de joindre un des membres du comité directeur du FC Sion, malheureusement sans succès. Quant au président, premier intéressé dans cette affaire, il se trouvait en Italie et doit rentrer à Sion dans la journée d'aujourd'hui. Nous essayerons d'en savoir davantage lors de son retour.

Matches amicaux et coupe suisse

● **Matches amicaux en Suisse** : Bruehl Saint-Gall - Young Fellows 1-5 (0-1) ; Brunnen - Lucerne 1-1 (1-0) ; Winterthur - Aarau 5-1 (2-1) ; Bellinzona - Locarno 1-2 (0-2) ; Buchs AG - Baden 2-3 (0-1) ; Berne - Rarogne 1-3 (1-1) ; Giubiasco - Lucerne 4-2 (1-1) ; Meyrin - Chênois 2-9 (0-4) ; Martigny - Vevey 1-1 (0-1).

● **Coupe suisse** - Résultats du 1^{er} tour principal : Saint-Prex - UGS 1-6 ; Yverdon - La Tour-de-Peilz 1-0 ; Chalais - Monthey 0-1 après prolongations ; Romont - Gurmels 4-2 ; Moudon - Courtepin 2-1 ; Superga La Chaux-de-Fonds - Bole 4-1 ; Cortaillod - Boudry 0-3 ; Lamboing - Audax Neuchâtel 3-8 ; Klus-Balsthal - Birsfelden 1-2 après prolongations ; Koelliken - Buchs/AG 0-5 ; Dielsdorf - Schaffhouse 0-5 ; Erlikon - Buelach 1-1 après prolongations. EK/Sion vainqueur aux penalties ; Wuelflingen - Bischofszell 5-1 ; Bad Ragaz - Flawil 1-7 ; Reiden - Kriens 1-2.

Finale de la coupe romande PTT Sion - Grand-Lancy 2-3 (0-2)

PTT-Sports Sion : Mudry, Dayen, Fournier, Gaillard, R. Debons, Jacquemet, L. Gillioz, Papilloud, Beney, Mariéthoz, J.-C. Debons. - Remplaçants : Pralong, Monod.

Grand-Lancy : Scalena, Bubloz, Neuwly, Julini, Portmann, Fischer, Marguerat, Berger, Jordi, Bula, Chery. - Remplaçants : Genoud, Goumaz, Berger, Bertrand.

Buts : 35°, 40° et 55° Marguerat ; 70° R. Fournier ; 81° Papilloud.

Au PTT-Sports Sion manquent J. Gillioz, retenu pour raisons personnelles, J.-M. Dubuis et J.-A. Fournier, qui n'ont pas obtenu congé de leur club respectif.

Après avoir été éliminé en 1975 en demi-finale par le FC Grand-Lancy, le PTT-Sports Sion a échoué samedi en finale devant le même adversaire. Jouant très vite et occupant mieux le terrain, les Genevois ont surpris d'entrée les Sédunois, qui se montraient trop prudents et trop lents. A la mi-temps, le score de 2-0 en faveur du club genevois était assez logique. L'entraîneur Pralong modifia alors sa formation et prenant la place de libero, il fit monter Fournier en ligne médiane et Papilloud en attaque. Cette formation, bien plus équilibrée, donnait à l'ensemble beaucoup plus de perçants. Et, après avoir encaissé un troisième but, l'équipe séduoise revint à 3-2 à dix minutes de la fin du match, mais ne put arracher l'égalisation. Le Grand-Lancy Poste remporte ainsi la coupe romande PTT 1976. Déjà vainqueur en 1973 et 1974, il gagne définitivement le challenge tant convoité.

Malgré cette défaite, les joueurs séduois et leurs supporters, brillamment amenés par un trio style Garin, garderont un excellent souvenir de cette soirée à La Pontaise, où les abricots, le vin et les sonnaillles étaient à l'honneur.

Jean-Claude Richard à Bordeaux

Selon L'Equipe, le transfert aux Girondins de Bordeaux de Jean-Claude Richard est conclu. Le joueur xamais, qui rejoint son beau-frère Daniel Jeandupeux, aurait signé un contrat de trois ans.

SPORT-TOTO

Concours N° 31. Colonne exacte :

x 12 12x 1x2 111

Somme-totale attribuée aux gagnants : Fr. 111 070.-

TOTO-X

Concours du 31 juillet :

8 13 21 24 27 28

+ le N° supplémentaire 6.

Coupe des Alpes: Servette en finale

Servette, tenant du trophée, et Nîmes, se sont qualifiés pour la finale de la coupe des Alpes, dont la date reste à fixer. Servette a assuré sa qualification à Nantes grâce à un but du Britannique Chivers, qui a ainsi marqué cinq buts en quatre matches joués dans le cadre de la compétition.

La finale de la coupe des Alpes entre Nîmes et Servette aurait dû avoir lieu mercredi prochain. Or, à cette date, l'équipe genevoise doit affronter Cardiff City en coupe de l'UEFA. De source informée (ligue nationale), on a appris que cette finale pourrait être disputée le 24 août.

RÉSULTATS DU DERNIER TOUR

Groupe 1 : Nîmes - Neuchâtel Xamax 1-0 (0-0) ; Lausanne - Sochaux 1-1 (1-1). - Classement : 1. Nîmes 4/6 (6-4) ; 2.

Neuchâtel Xamax 4/4 (7-6) ; 3. Lausanne 4/4 (6-6) ; 4. Sochaux 4/2 (6-9).

Groupe 2 : Nantes - Servette 0-1 (0-0) ; Metz - Bâle 2-0 (2-0). - Classement : 1. Servette 4/7 (10-7) ; 2. Bâle et Metz 4/3 (8-9) ; 4. Nantes 4/3 (6-7).

LAUSANNE - SOCHAUX 1-1 (1-1)

Lausanne. - 2000 spectateurs. - Arbitre : Konrath (Fr). - Marqueurs : 14° Scelles 0-1 ; 25° Devic 1-1.

Lausanne : Burgener ; Vuilleumier, Piccand, Devic, Levat, Zweili, Guillaume, Mathez (46° Dizereus), Duvillard, Kuenzli, Traber.

Sochaux : Rust ; Dufour, Courbis (46° Wassmer), Posca, Scelles, Diadaoui, Soler, Benoît, Pftzfel, Pintenat, Gutierrez.

Match décevant des Lausannois, les attaquants ont fait preuve d'une stérilité affligeante. Il a fallu que ce soit à nouveau un défenseur, le Yougoslave Devic, qui

trouve le chemin des filets. Pour leur part, les Sochaliens, dont Pintenat et Soler se montrèrent assez inspirés, ont mérité leur match nul.

METZ - BÂLE 2-0 (2-0)

Stade Saint-Symphorien à Metz. - 2000 spectateurs. - Arbitre : Scherz (S). - Buts : 10° Zenier 1-0 ; 14° Zenier 2-0.

NANTES - SERVETTE 0-1 (0-0)

Stade Marcel Saupin à Nantes. - 5000 spectateurs. - Arbitre : Racine (S). - But : 57° Chivers 0-1.

NÎMES - NEUCHÂTEL XAMAX 1-0 (0-0)

Stade Jean-Bouin à Nîmes. - 700 spectateurs. - Arbitre : Maire (S). - But : 70° Dussaud 1-0.

Au championnat international d'été Young Boys termine en tête

En obtenant le match nul à Jérusalem (1-1), les Young Boys ont terminé en tête de leur groupe du championnat international d'été, ce qui leur rapportera une prime de 15 000 francs. Au cours de cette ultime rencontre, les Bernois ont joué la prudence puisque le partage des points leur était suffisant. Ils le firent d'autant plus qu'ils eurent la chance d'ouvrir le score après neuf minutes de jeu déjà.

Des trois autres clubs suisses en lice, seul le FC Saint-Gall a évité la défaite.

BEITAR JÉRUSALEM - YOUNG BOYS 1-1 (0-1)

Bloomfield Stadion Tel Aviv. - 6000 spectateurs. - Arbitre : Ansinai (Isr). - Buts : 9° Lorenz 0-1 ; 86° Hanan 1-1.

Young Boys : Weissbaum ; Voegeli, Brechbuehl, Mast, Bruttin, Andersen, Odermatt, Conz, Kuettel, Lorenz, Leuzinger.

KICKERS OFFENBACH - GRASSHOPPERS 1-0 (1-0)

Dornheim. - 2000 spectateurs. - Buts : 20° Skala 1-0.

Grasshoppers : Berbig ; Gross, Becker,

Montandon, Nafzger, Ponte, Netzer (70° Meyer), Bauer, Cornioley, Seiler, Bosco.

STURM GRAZ - SAINT-GALL 1-1 (1-0)

Graz. - 1500 spectateurs. - Arbitre : Brumeier (Aut). - Buts : 41° Jurtin 1-0 ; 62° Sturm 1-1.

Saint-Gall : Schuepp ; Sanfilippo, Bigler, Brander, Feuz, Graf, Niggel, Stoeckl, Schneeberger, Ries (69° Cettli), Sturm.

ZURICH - ZBROJOVKA BRNO 0-1 (0-0)

Weesen. - 2200 spectateurs. - Arbitre : Hungerbuehler (Saint-Gall). - But : 74° Pesice 0-1.

Zurich : Grob ; Aliesch, Baur, Zigerlig, Heer, Scheiwiler, Kuhn, Botteron, Stierli (72° Hohl), Cucinotta, Risi.

Résultats du week-end

Groupe 1 : Beitar Jérusalem - Young Boys (à Tel Aviv) 1-1 (0-1) ; Admira Wacker Suedstadt - FF Malmoe 0-0. - Classement : 1. Young Boys 6/9 ; 2. FF Malmoe 6/7 (13-5) ; 3. Beitar Jérusalem

6/6 (12-13) ; 4. Admira Wacker 6/2 (4-16).

Groupe 2 : Koege - Hapoel Beer Sheva 1-1 (0-1) ; Standard Liège - Hertha Berlin 1-0 (1-0). - Classement : 1. Hertha Berlin 6/9 (20-6) ; 2. Standard Liège 6/9 (12-4) ; 3. Hapoel Beer Sheva 6/5 (8-13) ; 4. Koege 6/1 (4-20).

Groupe 3 : Landskrona Bois - Union Teplice 1-1 (1-1) ; Kickers Offenbach - Grasshoppers (à Dornheim) 1-0 (1-0). - Classement : 1. Union Teplice 6/8 (10-3) ; 2. Kickers Offenbach 6/8 (6-6) ; 3. Grasshoppers 6/5 (4-7) ; 4. Landskrona Bois 6/3 (2-6).

Groupe 4 : Banik Ostrava - SW Innsbruck 2-1 (1-1) ; AIK Stockholm - Eintracht Brunswick 1-3 (1-2). - Classement : 1. Banik Ostrava 6/11 (9-2) ; 2. SW Innsbruck 6/6 (10-9) ; 3. Eintracht Brunswick 6/6 (6-6) ; 4. AIK Stockholm 6/1 (6-14).

Groupe 5 : Zurich - Zbrojovka Brno (à Weesen) 0-1 (0-0) ; MSV Duisbourg - Austria/WAC Vienne 4-0 (1-0). - Classement : 1. Zbrojovka Brno 6/10 (13-9) ; 2. MSV Duisbourg 6/8 (13-4) ; 3. Zurich 6/5 (9-8) ; 4. Austria/WAC Vienne 6-1 (8-23).

Groupe 6 : Spartak Trnava - Austria Salzburg 2-0 (1-0) ; Lilles Troem - Atvidaberg 0-0. - Classement : 1. Spartak Trnava 6/11 (17-5) ; 2. Atvidaberg 6/6 (10-8) ; 3. Lillestroem 6/4 (5-11) ; 4. Austria Salzburg 6/4 (4-2).

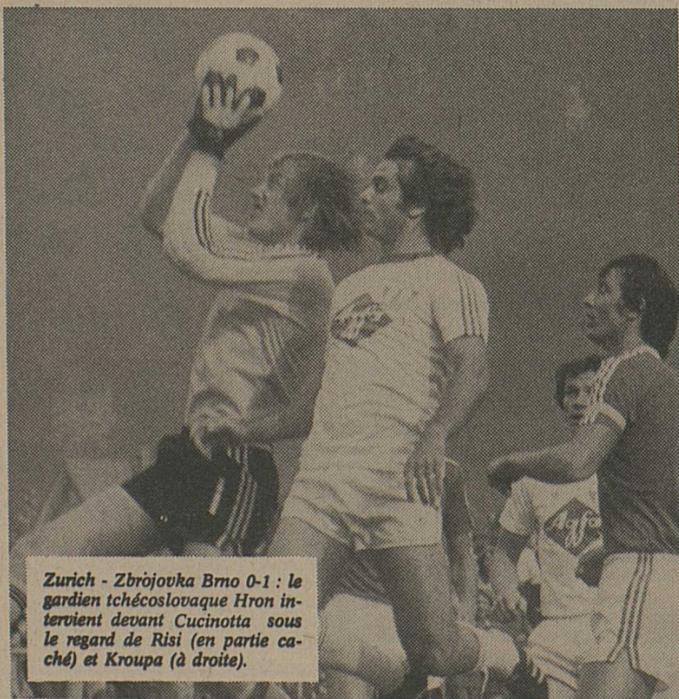
Groupe 7 : Vitoria Guimaraes - Inter Bratislava 1-0 (1-0) ; Holbaek - Ostende 0-3 (0-2). - Classement : 1. Inter Bratislava 6/10 (19-4) ; 2. Vitoria Guimaraes 6/8 (11-8) ; 3. Ostende 6/6 (10-13) ; 4. Holbaek 6/0 (3-18).

Groupe 8 : Naestved - Oester Vaexjo 0-3 (0-2) ; Pogon Szczecin - Belenenses Lisbonne 2-2 (0-2). - Classement : 1. Oester Vaexjo 6/11 (13-2) ; 2. Belenenses Lisbonne 6/6 (7-6) ; 3. Pogon Szczecin 6/4 (6-7) ; 4. Naestved 6/3 (2-13).

Groupe 9 : Row Rybnik - Djurgarden 5-2 (2-1) ; Sturm Graz - Saint-Gall 1-1 (1-0). - Classement : 1. Djurgarden 6/7 (11-8) ; 2. Sturm Graz 6/7 (8-8) ; 3. Saint-Gall 6/6 (9-8) ; 4. Row Rybnik 6/4 (10-14).

Groupe 10 : Oerebro - Voest Linz 1-1 (0-1) ; Zaglebie Sosnowicz - Vojvodina Novisad 1-2 (0-0). - Classement : 1. Vojvodina Novisad 6/10 (11-6) ; 2. Zaglebie Sosnowicz 6/6 (11-8) ; 3. Voest Linz 6/4 (9-19) ; 4. Oerebro 6/4 (6-13).

Groupe 11 : KB Copenhague - VSS Kosice 3-2 (2-1) ; Start Kristiansand - Widzew Lodz 3-5 (2-0). - Classement : 1. Widzew Lodz 6/12 (21-5) ; 2. KB Copenhague 6/5 (7-18) ; 3. VSS Kosice 6/4 (6-8) ; 4. Start Kristiansand 6/3 (6-9).



Zurich - Zbrojovka Brno 0-1 : le gardien tchécoslovaque Hron intervient devant Cucinotta sous le regard de Risi (en partie caché) et Kroupa (à droite).

Cyclisme: la course de côte Martigny - Mauvoisin Carpentari, magnifique vainqueur

La traditionnelle course de côte Martigny - Mauvoisin a obtenu hier, malgré le temps pluvieux, son succès habituel. La lutte fut passionnante et suivie avec intérêt par un nombreux public. Elle se résuma d'abord à une course poursuite entre Martigny et Versegères par les divers pelotons pour combler le handicap accordé au départ (5' entre les élites et les juniors). La jonction intervint avant les durs lacets menant à Lourtier. Là, le peloton s'étira et la première sélection fut impitoyable. Un groupe de 10 hommes se forma en tête, qui perdit quatre unités à la sortie de Lourtier dans les lacets de l'ancienne route. On avait ainsi au commandement Gilbert Glaus, Yvano Carpentari, Sergio Gerosa, Jos. Loetsche, Beat Breu et Philippe Romanski qui étaient suivis à 300 m par un groupe comprenant notamment Pfaffen et Luchs, les plus actifs à mener la chasse. Romanski ne pouvait soutenir le train imposé par Carpentari et était le premier lâché. A l'entrée de Fionnay, c'était le tour de Breu, puis de Gerosa et enfin, surprise, de Gilbert Glaus. Loetsche et Carpentari traversaient ensemble Fionnay devant un nombreux public mais à 6 km du but, à la sortie de la station, Carpentari attaqua et partait seul vers la victoire. Derrière lui, les lâchés se regroupaient pour former un petit peloton de quatre coureurs (Gerosa, Breu, Loetsche, Glaus) qui, malgré leurs efforts, perdaient de plus en plus de terrain. En effet, à 4 km de Mauvoisin, l'écart n'était que de 20 secondes pour passer à 45" à un kilomètre du but et atteindre 55 secondes à l'arrivée.

« Il n'y avait rien à faire contre Carpentari, c'était le plus fort et je n'ai pu contrer son attaque », reconnaissait franchement Loetsche après l'arrivée. Cet hommage était mérité car le petit Bernois fit preuve d'autorité et afficha une magnifique condition dans les



Le petit Carpentari (vainqueur à Mauvoisin) et l'espoir Gerosa (2^e) entourés des filles d'honneur et, à droite du président du VC Excelsior, M. Gex.

passages les plus difficiles de la course. D'un petit gabarit avec ses 50 kg, Carpentari est le type même du grimpeur. Malgré ses 37 ans, il a fait preuve d'une étonnante maîtrise et ne parut pas handicapé par la pluie et le temps froid qui empêchèrent certainement la chute du vieux record de Basset, 1 h. 16'02. Derrière lui, Gerosa, Glaus, Loetsche et Breu confirmèrent leurs réelles qualités. Pfaffen fut de loin le meilleur Valaisan et se permit

de battre de justesse Jurg Luchs, ce qui est une belle référence.

Classement : 1. Carpentari Yvano, Berne, 1 h. 21'03"; 2. Gerosa Serge, Zurich, 1 h. 21'58"; 3. Glaus Gilbert, Thoun, 1 h. 21'59"; 4. Loetsche Joseph, GS Coassin, 1 h. 21'59"; 5. Breu Beat, Arbon, 1 h. 22'02"; 6. Romanski Philippe, Payerne, 1 h. 22'48"; 7. Pfaffen Kilian, Sierre, 1 h. 22'58"; 8. Jurg Luchs, Allegr, 1 h. 23'01"; 9. Doval Xavier, Lausanne,

1 h. 23'07"; 10. Chopard J.-François, Le Locle, 1 h. 23'17"; 11. Blaser Gilles, Genève, 1 h. 23'28"; 12. Schmid Paul, Brugg, 1 h. 23'40"; 13. Martin Gregario, France, 1 h. 23'46"; 14. Angelucci Celestino, Berne, 1 h. 24'28"; 15. Schäer Peter, Vuille, 1 h. 24'40"; 16. Mouttet Bertrand, Delémont, 1 h. 24'46"; puis 42. Fellay Pascal, Monthey, 1 h. 28'47"; 55. Trombert Michel, Monthey, 1 h. 30'43"; 67. Galetti Dominique, 1 h. 32'01.

Succès de Schuiten à Gippingen

Pour la première fois un succès hollandais a été enregistré à Gippingen où la 13^e édition du Grand Prix d'Argovie a consacré Roy Schuiten. Le double champion du monde de poursuite s'est imposé avec 2" d'avance sur un petit groupe comprenant le champion de Hollande Jan Raas, mais surtout 11" sur le Belge Freddy Maertens, demeuré dans le peloton.

L'épreuve, disputée devant quelque 10 000 spectateurs, a été parfaitement contrôlée par les coéquipiers de Freddy Maertens jusqu'à l'avant-dernier tour. C'est là, alors que le Belge Wellens tout seul en tête, que Schuiten a placé une attaque en compagnie de Raas et de deux autres Belges, Verschueren et Loysch. Le quatuor a rattrapé Wellens dans l'ultime boucle et Schuiten a réussi encore à se dégager en vue de l'arrivée. Le meilleur professionnel helvétique, Roland Schaer, a terminé 15^e dans le groupe de Maertens.

Classement du Grand Prix d'Argovie pour professionnels : 1. Roy Schuiten (Ho) les 23 tours de 9,6 km = 220,8 km en 5 h. 04'04 (moyenne 43,569 km/h); 2. Jan Raas (Ho) à 2"; 3. Paul Verschueren (Be); 4. Paul Wellens (Be); 5. Roger Loysch (Be), tous même temps; 6. Freddy Maertens (Be) à 11"; 7. Piet Van Katwijk (Ho); 8. Hermann Vrijders (Be); 9. Geert Malfait (Be); 10. Jan De Cauwer (Ho); 11. Ludo Van Stayen (Be); 12. Daniel Verplancke (Be); 13. Paul Clinckaert (Be); 14. Cees Priem (Ho); 15. Roland Schaer (S), tous même temps que Maertens.

Succès de Riccomi à Prato

L'Italien Walter Riccomi, qui s'est mis en évidence au Tour de France (5^e), a remporté le Grand Prix de l'industrie et du commerce de Prato.

Classement : 1. Walter Riccomi (It) les 249 km en 6 h. 32'38"; 2. Marcello Bergamo (It) même temps; 3. Arnaldo Caverzasi (It) à 26"; 4. Fabrizio Fabbri (It) à 31"; 5. Jorgen Marcussen (Dan) même temps; 6. Enrico Paolini (It) à 57"; 7. Roger De Vlaeminck (Be) même temps; 8. Francesco Moser (It) même temps; 9. Italo Zilioli (It) même temps; 10. Giambattista Baronchelli (It) même temps.

Première course de l'abricot à Saxon

HAUSER ABSENT, WULLIEMIER S'IMPOSE

C'était un coup d'essai, cela n'a peut-être pas été un coup de maître. A l'appui de notre restriction, l'absence injustifiée et énigmatique du grand favori Edi Hauser, ainsi que celle de Hans-Ueli Kreuzer et Konrad Hallenbarter et les quelques problèmes d'organisation que n'a pas réussi à résoudre la Société de développement de Saxon, promotrice de cette première course de l'abricot.

Edi Hauser n'était donc pas là, pas plus que Hans-Ueli Kreuzer et Konrad Hallenbarter. C'est inexcusable et inadmissible d'autant plus que toute la publicité avait été accentuée sur la présence de ces trois athlètes et que la totalité du public saxon attendait de les voir à l'œuvre avec une certaine impatience. Trompés, les spectateurs ont très heureusement pu se rabattre sur le Vaudois François Wulliemier, un athlète bourré de qualités mais toujours aussi irrégulier, et sur l'Argovien Daniel Fischer, pourtant victime, malgré lui, des quelques lacunes de l'organisation dues tout autant à l'inexpérience des organisateurs qu'aux athlètes eux-mêmes, inscrits en grande masse hors des délais. De cette somme de problèmes solutionnés avec plus ou moins de bonheur, ne pouvait qu'en résulter une course de niveau moyen, mais tout de même très intéressante à suivre, grâce à la qualité de certains concurrents.

A Saxon, François Wulliemier a donc remporté une victoire facile, que le résultat chiffré par rapport au 2^e classé, l'Argovien Daniel Fischer, ne permet pas de mesurer avec toute l'exactitude voulue. Le Vaudois, en tête dès les premiers mètres de la course, s'est débarrassé progressivement de tous ses adversaires pour finalement larguer très nettement l'Argovien Daniel Fischer, les Sierrois Ulysse Perren et Bernard Crottaz, ainsi que le Zurichois Francis Vuisstiner, les derniers à lâcher prise, hier, sur ce très beau parcours de 2 km à couvrir cinq fois avant de plonger sur la ligne d'arrivée.

Finalement, la seule question véritablement posée (lequel de Edi Hauser ou de François Wulliemier serait sorti vainqueur du duel qui les opposait sur un parcours a priori plus à la convenance du Vaudois que du Valaisan?) n'a pas trouvé de réponse, samedi soir. C'est infiniment regrettable (Hauser sera à Sierre-Zinal, en principe..., le week-end prochain) mais cela n'enlève absolument rien aux mérites de Wulliemier, le grand triomphateur de cette première course de l'abricot, à Saxon.

G. Joris

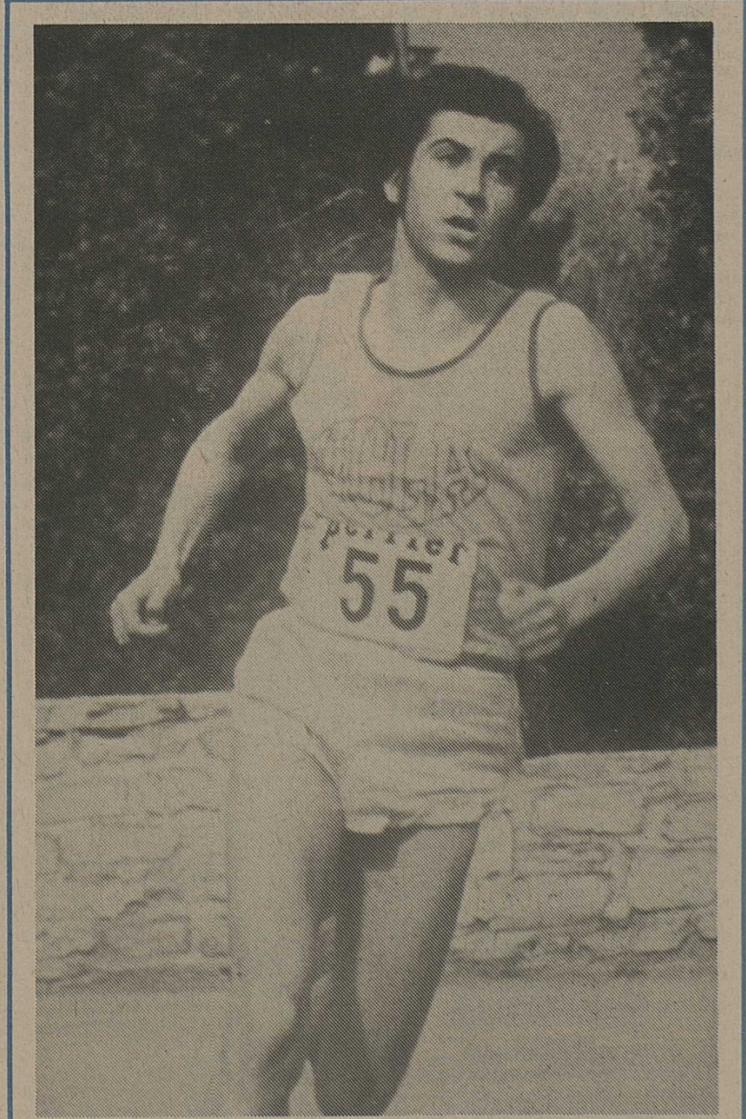
Principaux résultats :

Catégorie écolières : 1. Baehler Daniela, Bex, 4'50"08. 2. Gaspoz Dominique, Sion, 4'54"08. 3. Gaspoz Christine, Sion, 4'59"06. 4. Jacquod Régine, Sierre, 5'00". 5. De Blonay M.-H., Chêne-Bougeries, 5'10".
Catégorie écoliers : 1. Fournier Hervé, CS Nendaz, 4'35"3. 2. Favre Gilles, Réchy, 4'39"5. 3. Mariéthod J.-F., CS Nendaz, 4'39"5. 4. Donner Gérard, Troistorrens, 4'44"2. 5. Rouiller Stéphane, Troistorrens, 4'50".
Catégorie populaire : 1. Seppey Michel, Héremence, 31'35". 2. Pasche Daniel, Ollon, 32'15". 3. Jaquery Bernard, Biolley, 32'40". 4. Besson André, Monthey, 32'48". 5. Durussel J.-Daniel, Marchissy, 32'54".
Catégorie vétérans : 1. Fedigo Lino, Verbier, 32'47". 2. Puipe Raymond, Saxon, 32'49". 3. Panchaud Edouard, Renens, 32'52". 4. Desarzens Claude, Epalinges,

32'53". 5. Doret Jean-François, Genève, 34'56".

Catégorie élite : 1. Wulliemier François, Vevey, 29'13". 2. Fischer Daniel, Brugg, 29'14". 3. Perren Ulysse, Sierre, 29'49". 4. Crottaz Bernard, Sierre, 30'07". 5. Vuisstiner Francis, Winterthur, 30'08". 6. Barbier Jean-François, France Equipe, 30'15". 7. Vuadens Jérôme, Martigny, 30'24". 8. Ancay Camille, Fully, 30'40". 9. Logoz Christian, Courgenay, 30'54". 10. Serex Charly, Lausanne, 31'16". 11. Zehfus Dominique, Genève, 31'25". 12. Amez Droz Michel, Courtelary, 31'28". 13. Terretaz Georges, Martigny, 31'33". 14. Eischolzer Peter, Olten, 31'39". 15. Reynard Basile, Sion, 31'44".

Catégorie dames : 1. Loire Anick, France, 33'27". 2. Vetter Odette, Sierre, 37'19". 3. Bellon Marie-France, Troistorrent, 41'39". 4. Praz Francine, CA Sion, 43'35". 4. Premand Corinne, Troistorrent, 56'32".

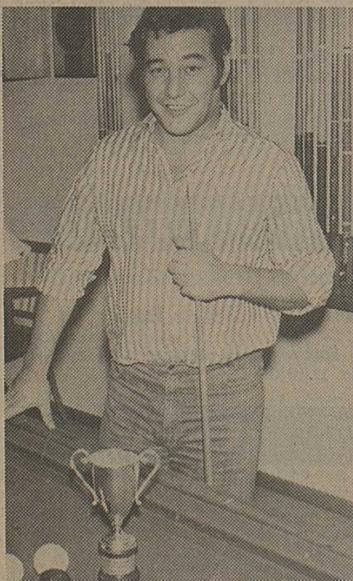


Le Lausannois François Wulliemier n'a pas eu à tirer profit du tour supplémentaire couru par Daniel Fischer pour s'imposer, samedi, à Saxon.

Gilbert Gaillard remporte la coupe valaisanne

Cette compétition, qui s'est disputée pour la première fois, a débuté en avril avec 38 participants de tout le Valais. Elle s'est poursuivie avec les éliminatoires, puis les demi-finales et grandes finales, qui eurent lieu samedi sur les jeux du café de La Clarté à Sion. Les meilleurs joueurs se retrouvèrent donc pour obtenir cette coupe valaisanne. Ils étaient quatre, chacun d'un club différent. Tout d'abord, Walter Briguet, de Sierre, fut opposé au Martignerain Roger Morand. Le premier nommé s'attribua la victoire par 4-0. Dans l'autre match, qui mettait en présence Gilbert Gaillard, d'Ardon, à Michel Juillard, de Sion, le joueur d'Ardon fit facilement pencher la balance en sa faveur par 4 à 0. La finale des perdants entre Morand et Juillard tourna à l'avantage du Sédunois par 2-0. Le dernier match entre Briguet et Gaillard fut assez disputé. Finalement Gilbert Gaillard remporta la coupe par le score de 2 à 0, devenant ainsi le premier détenteur de ce trophée.

Gilbert Gaillard, vainqueur de la coupe valaisanne de billard.



Dramatique Grand Prix d'Allemagne F 1 sur le Ring

Sérieux accident de Lauda - Victoire de Hunt

De notre envoyé spécial: J.-M. Wyder

UN QUART D'HEURE avant le départ effectif du Grand Prix d'Allemagne de formule 1, les vingt-six bolides qualifiés s'étaient rangés sur la grille. Tous équipés de pneus destinés au sec. Le speaker cria alors dans son micro: « Attention please, it's raining to Fuchsröhre and to Hatzenbach » (attention, il pleut à Fuchsröhre et à Hatzenbach). Après quelques instants d'hésitation, toutes les équipes - excepté pour Mass - entreprirent la sarabande pour monter des pneus « pluie ».

Le départ fut ainsi retardé de plus de 35 minutes.

LAUDA À L'HOPITAL

Lorsque le drapeau national s'abaissa enfin, sous une ondée passagère, Regazzoni bondit en tête suivi par Hunt et Pace, alors que Lauda s'était laissé enfermer dans le peloton. En arrivant à « Flugplatz », le Tessinois effectua un triple tête-à-queue, mais heureusement, ne toucha qu'une bordure dans l'avanture: « Ça allait diablement vite ». Mais il se retrouvait recalé au 4^e rang.

Au terme des premiers 22 km 800, Peterson (March) était au commandement devant Mass, Rega, Andretti et Nilsson. Tous ces pilotes hormis Mass conservaient leur équipement « pluie ». Contré, Lauda, Scheckter (et ses six roues...), Laffite, Pace et neuf autres stoppèrent à leur boîte pour chausser des gommages « Slicks ».

C'est peut-être après ce branle-bas que se produisit le drame, à Bergwerk très exactement, soit à mi-parcours du circuit.

Pour une raison encore indéterminée, Niki Lauda sortit violemment de la piste et sa Ferrari s'enflamma aussitôt. Juste derrière lui, arrivèrent dans l'ordre Edwards, Ertl, Lunger et Merzario. Ce sont eux qui furent en mesure d'apporter quelques précisions sur le « crash ».

Merzario d'abord: « Nous l'avons aidé à sortir de la voiture. Il avait le visage ensanglanté ».

Le petit Transalpin portait du reste sur sa combinaison des marques de sang très visibles. Lunger aussi: « Niki est bien demeuré une minute dans le foyer car il n'y avait à cet endroit qu'un commissaire de piste, muni d'un extincteur. Selon moi, il doit s'agir d'une rupture d'un organe, parce que sa voiture s'est mise d'un seul coup en travers ».

Edwards: « L'ambulance a mis huit bonnes minutes pour arriver sur les lieux de l'accident ».

Etant donné que les bolides de Lunger et de Ertl allèrent se jeter contre la carcasse de la Ferrari, la piste se trouva obstruée: « Je bloquais le passage », racontait Dépailler. En fait, dix monoplaces se retrouvèrent nez à nez avec ce barrage d'acier. La direction du circuit prit immédiatement la décision d'interrompre la course dans le courant du troisième tour, au moment où Jochen Mass menait le bal. Entre-temps, Lauda était acheminé sur l'hôpital de Adenau. Daniel Audetto, le directeur sportif de la « Scuderia » s'y rendit au plus vite. Il en revint une heure après, porteur du bulletin de santé du champion du monde en titre: « Niki souffre de brûlures au front aux 2^e et 3^e degré, aux mains également, d'une fracture du sternum et de la paumette droite et de diverses contusions. Puis les médecins ont décidé de le transférer à Mannheim. On disait que Niki Lauda avait perdu une roue avant de sortir de la route. C'est faux. La voiture a été ramenée dans le « Paddock », vous pouvez aller le constater vous-même ». Effectivement, la Ferrari N° 1 avait conservé ses quatre roues, mais elle se trouvait dans un piteux état, incroyablement détruite. C'était la fin du premier acte de ce dramatique Grand Prix.

fre de brûlures au front aux 2^e et 3^e degré, aux mains également, d'une fracture du sternum et de la paumette droite et de diverses contusions. Puis les médecins ont décidé de le transférer à Mannheim. On disait que Niki Lauda avait perdu une roue avant de sortir de la route. C'est faux. La voiture a été ramenée dans le « Paddock », vous pouvez aller le constater vous-même ». Effectivement, la Ferrari N° 1 avait conservé ses quatre roues, mais elle se trouvait dans un piteux état, incroyablement détruite. C'était la fin du premier acte de ce dramatique Grand Prix.

CLAY PERD LA TROISIÈME PLACE

La plupart des voitures rejoignirent alors les stands pour se préparer à prendre un second départ, également pour 14 tours. Six pilotes déclarèrent forfait: Lauda, Ertl et Lunger, bien évidemment, mais aussi Stuck, qui connaissait de sérieux ennuis avec son embrayage, Amon: « C'est stupide de courir dans ces conditions et cette piste est trop dangereuse ». Et Laffite? Le Français s'était fait dépanner sur une dizaine de kilomètres et le pignon de la boîte, pas lubrifié, ne résista pas à ce traitement. Il grippa. « C'est vraiment... ils pouvaient effectuer la réparation en cinq minutes, mais les organisateurs n'ont pas voulu attendre pour redonner le départ ».

Ce dernier vit une parfaite envolée de James Hunt, placé en « pole position ». A aucun moment, le Britannique n'eut à s'inquiéter de ce qui se déroulait dans son dos. Progressivement, il creusa l'écart sur ses poursuivants pour signer sur ce terrible Nurburgring sa troisième victoire consécutive de l'année.

Après les disparitions, au 1^{er} tour, de Peterson (sortie à Flugplatz), et, au 2^e tour, de Brambilla (sortie - la troisième du week-end - à Breidscheid) et de Dépailler (sortie à Brunnchen, après une touchette avec Regazzoni), le suspense fut entretenu par la lutte que se livrèrent pour la troisième place Regazzoni, Pace et Mass, ce dernier après s'être débarrassé de Jones, d'Andretti et de Nilsson. Au 10^e tour, ce trio qui roulait donc à respectable distance de Hunt et de Scheckter, éclata, car Clay parvint à s'en détacher sensiblement. Hélas, à 50 kilomètres de l'arrivée, le Tessinois partit en tête-à-queue au Karussell: « J'ai voulu passer de 2^e en 3^e vitesse, mais j'ai enclenché la première. Et hop, elle est partie d'un seul coup en toupie ». Clay dut regagner les boîtes au ralenti pour changer en une minute sa spatule avant et son pneu avant gauche, endommagés dans l'incident.

« Entre le premier et le deuxième départ, on a changé mes pneus et l'auto est devenue difficile à conduire ». Finalement, Rega allait terminer au neuvième rang.

Devant, Mass réglait le sort de Pace et s'octroyait la médaille de bronze sous les applaudissements des 350 000 spectateurs qui purent aussi saluer la sixième place décrochée par Rolf Stommelen, au volant de la troisième Martini-Brabham-Alfa.

La nouvelle victoire de Hunt, l'accident de Lauda: voilà deux événements d'une portée considérable et qui suffisent pour dire que le championnat mondial des conducteurs est relancé de façon dramatique. Quatorze points seulement séparent maintenant les deux rivaux et il est à craindre que, vu la gravité des blessures de l'Autrichien, le combat deviendra inégal, dès Zelweg (15 août), pour le Grand Prix d'Autriche.

J.-M. W.

NIKI LAUDA EN RÉANIMATION

Niki Lauda, transféré à la clinique universitaire de Mannheim, a été placé sous réanimation. C'est ce qu'a déclaré un médecin de la clinique de Ludwigshafen où l'Autrichien avait été transporté après avoir d'abord transité par l'hôpital d'Adenau. Ce troisième transfert, selon le médecin, a été rendu nécessaire par la « nature compliquée » des blessures du champion du monde des conducteurs.

NIKI TOUJOURS DANS LE COMA

« L'état de Niki Lauda reste sérieux », a précisé en fin de soirée le médecin-chef de l'institut de réanimation de la clinique universitaire de Mannheim, le professeur Klaus Peter.

Classement du GP d'Allemagne suivi par 250 000 personnes:

1. James Hunt (GB), MacLaren-Ford, 1 h. 41'42"7 (moyenne 188,586 km/h);
2. Jody Scheckter (Af-S), Tyrrell-Ford, 1 h. 42'10"4;
3. Jochen Mass (RFA), MacLaren-Ford, 1 h. 42'35"1;
4. Carlos Pace (Bré), Brabham-Alfa Romeo, 1 h. 42'36"9;
5. Gunnar Nilsson (Sué), Lotus-Ford, 1 h. 43'40"0;
6. Rolf Stommelen (RFA), Brabham-Alfa Romeo, 1 h. 44'13"0;
7. John Watson (GB), Penske-Ford, 1 h. 44'16"6;
8. Tom Pryce (GB), Shadow-Ford, 1 h. 44'30"9;
9. Clay Regazzoni (S), Ferrari, 1 h. 45'28"7;
10. Alan Jones (Aus), Surtees-Ford, 1 h. 45'30"0;
11. Jean-Pierre Jarier (Fr), Shadow-Ford, 1 h. 46'34"4;
12. Mario Andretti (EU), Lotus-Ford, 1 h. 46'40"8;
13. Emerson Fittipaldi (Bré), Copersucar, 1 h. 47'07"9;
14. Alessandro Pesenti-Rossi (It), Tyrrell, à un tour;
15. Guy Edwards (GB), Hesketh-Ford, à un tour.

Distance: 14 x 22,835 km = 319,69 km.

Position en championnat du monde après 10 des 16 manches:

1. Niki Lauda (Aut) 58 p.;
2. Hunt 44;
3. Scheckter 34;
4. Patrick Dépailler (Fr) 26;
5. Clay Regazzoni (S) 16;
6. Mass 14;
7. Jacques Laffite (Fr) 10;
8. John Watson (GB) 9;
9. Pace 7;
10. Nilsson et Hans-Joachim Stuck (RFA) 6.



James Hunt vainqueur d'un dramatique Grand Prix d'Allemagne.

MOTOCYCLISME

GP DE FINLANDE À IMATRA Bons résultats des Suisses

Les Suisses se sont une fois encore bien comportés dans le Grand Prix de Finlande, disputé sur le circuit routier (6 km 030) d'Imatra. Comme une semaine auparavant en Suède, le Zurichois Ueli Graf a obtenu le meilleur résultat. En 50 cm³, il ne s'est incliné que devant le Belge Julien Van Zeebroeck. Il a ainsi terminé second pour la troisième fois de la saison, ce qui lui vaut d'occuper la deuxième place du classement provisoire du championnat du monde (après huit des douze manches): 1. Villa 75; 2. Katayama 73; 3. Bonera 50; 4. Herron 46; 5. Korhonen 42; 6. Braun 38.

350 cm³: 1. Walter Villa (It), Harley Davidson, 47'49"1 (moyenne 151,3 km/h); 2. Dieter Braun (RFA), Morbidelli, 48'15"3; 3. Tom Herron (GB), Yamaha, 48'16"1; 4. Chas Mortimer (GB), Yamaha, 48'18"7; 5. Bruno Kneubuehler (S), Yamaha, 48'28"1; 6. Gérard Choukroun (FR), Yamaha, 48'28"9. - Tour le plus rapide: Villa en 2'21"6 (moyenne 153,3 km/h). - Classement provisoire du championnat du monde (après sept des dix manches): 1. Mortimer 48; 2. Villa 46; 3. Johnny Cecotto (Ven) 45; 4. Herron 33; 5. John Dodds (Aus) 29; 6. Olivier Chevallier (Fr) 25; 7. Kneubuehler (S) 22.

500 cm³: 1. Pat Hennen (EU), Suzuki, 48'27"00; 2. Teuvo Laensivuori (Fin), Suzuki, 48'50"00; 3. Philippe Coulon (S), Suzuki, 49'00"4; 4. John Newbold (GB), Suzuki, 49'00"8; 5. Marco Licchinelli (It), Suzuki, 49'01"5; 6. Dieter Braun (RFA), Suzuki, 49'17"8. - Tour le plus rapide: Hennen en 2'15"2 (159,4). - Classement provisoire du championnat du monde (après huit des dix manches): 1. Barry Sheene (GB) 87 (champion du monde); 2. Laensivuori 42; 3. Hennen 36; 4. Lucchinelli 28; 5. Findlay 25; 6. John Williams (GB) 24. - Puis: 9. Coulon (S) 18.

125 cm³: 1. Pier-Paolo Bianchi (It), Morbidelli, 46'27"8; 2. Gerd Bender (RFA), Bender, 47'21"3; 3. Henk Van Kessel (Ho), Condor, 47'22"3; 4. Jean-Louis Guignabodet (Fr), Morbidelli, 47'39"1; 5. Paolo Pileri (It), Morbidelli, 47'45"5; 6. Stefan Doerflinger (S), Morbidelli, 48'12"6. - Tour le plus rapide: Bianchi en 2'32"2 (moyenne 142,6 km/h). - Classement provisoire du championnat du monde (après 7 des 9 manches): 1. Bianchi 75, champion du monde avec le maximum de points; 2. Pileri 58; 3. Angel Nieto (Esp) 55; 4. Van Kessel 36; 5. Bender 25; 6. Lazzarini et Doerflinger (S) 23.

250 cm³: 1. Walter Villa (It), Harley Davidson, 46'54"4 (147,0); 2. Takazumi Katayama (Jap), Yamaha, 47'19"3; 3. Gianfranco Bonera (It), Harley Davidson 47'29"2; 4. Pentti

Korhonen (Fin), Yamaha, 47'29"6; 5. Tom Herron (GB), Yamaha, 47'34"5; 6. Dieter Braun (RFA), Yamaha, 47'36"9. - Tour le plus rapide: Villa en 2'24"6 (150,1). - Classement provisoire du championnat du monde (après huit des douze manches): 1. Villa 75; 2. Katayama 73; 3. Bonera 50; 4. Herron 46; 5. Korhonen 42; 6. Braun 38.

350 cm³: 1. Walter Villa (It), Harley Davidson, 47'49"1 (moyenne 151,3 km/h); 2. Dieter Braun (RFA), Morbidelli, 48'15"3; 3. Tom Herron (GB), Yamaha, 48'16"1; 4. Chas Mortimer (GB), Yamaha, 48'18"7; 5. Bruno Kneubuehler (S), Yamaha, 48'28"1; 6. Gérard Choukroun (FR), Yamaha, 48'28"9. - Tour le plus rapide: Villa en 2'21"6 (moyenne 153,3 km/h). - Classement provisoire du championnat du monde (après sept des dix manches): 1. Mortimer 48; 2. Villa 46; 3. Johnny Cecotto (Ven) 45; 4. Herron 33; 5. John Dodds (Aus) 29; 6. Olivier Chevallier (Fr) 25; 7. Kneubuehler (S) 22.

500 cm³: 1. Pat Hennen (EU), Suzuki, 48'27"00; 2. Teuvo Laensivuori (Fin), Suzuki, 48'50"00; 3. Philippe Coulon (S), Suzuki, 49'00"4; 4. John Newbold (GB), Suzuki, 49'00"8; 5. Marco Licchinelli (It), Suzuki, 49'01"5; 6. Dieter Braun (RFA), Suzuki, 49'17"8. - Tour le plus rapide: Hennen en 2'15"2 (159,4). - Classement provisoire du championnat du monde (après huit des dix manches): 1. Barry Sheene (GB) 87 (champion du monde); 2. Laensivuori 42; 3. Hennen 36; 4. Lucchinelli 28; 5. Findlay 25; 6. John Williams (GB) 24. - Puis: 9. Coulon (S) 18.

MOTOCROSS

KALBERER CHAMPION SUISSE

En s'imposant dans le cadre du motocross de Schmitten, le Thurgovien Walter Kalberer s'est assuré le titre national de la catégorie des 250/500 cm³. Voici les résultats des épreuves, disputées devant 5000 spectateurs:

Championnat suisse 250/500 cm³: 1. Walter Kalberer (Bichelsee), Husqvarna, 4 p.; 2. Martin Wischer (Dielsdorf), CCM, 15; 3. Louis Ristori (Genève), Yamaha, 15; 4. Kurt Thomet (Uetzingen), Maico, 16; 5. Franz Muff (Knonau), Maico, 20; 6. Théo Haefliger (Uitikon), Maico, 32.

Championnat suisse 500 nat.: 1. Peter Jutzi (Walkringen), Maico, 2 p.; 2. Toni Kalberer (Eschenbach), Husqvarna, 7; 3. Gerhard Rohrer (Sachsels), CZ, 12; 4. Hans Diebold (Winterberg), Yamaha, 12; 5. Willi Graf (Rothenfluh), KTM, 13; 6. Christian Jordi (Wettingen), Yamaha, 15.

Side-cars: 1. Josef Probst - Rudolf Marti (Kammersrohr), Norton Wasp, 3 p.; 2. Hugo Mueller - Joerg Wenger (Fahrwangen), Norton Wasp, 3; 3. Urs Boss - Fritz Balmer (Schoenbuehl), Norton Wasp.

HERBERT MULLER S'IMPOSE À HOCKENHEIM

L'Argovien Herbert Mueller a remporté, sur le circuit allemand de Hockenheim, une manche du championnat suisse. Son expérience a été un atout important. Mais il faut dire que Muller, au volant de sa March de formule 2, a profité de la malchance qui a accablé le tenant du titre, Markus Hotz. Ce dernier était en tête avec 9^e d'avance lorsqu'il a été contraint à l'abandon à cause d'un ennui mécanique. Dans la catégorie 1600 cm³, « Ruby » a fait un pas de plus vers le titre (course). Après être parti en deuxième position, « Ruby » s'est porté à la hauteur de Fredy Amweg, éliminé ultérieurement sur ennuis de batterie, et Herbert Mueller auquel il livra un duel serré pour la deuxième place.

Dans la catégorie « sport », Eugen Straehl a été en tête de bout en bout alors que le leader du championnat, Walter Baltisser, a pris le départ sur une voiture de son rival Heinz Schulthess. Baltisser avait été victime d'un ennui de moteur avec son Osella lors des essais et il lui faut encore marquer des points pour espérer enlever le titre. En revanche, comme « Ruby », Fritz



Straumann est à portée de la consécration dans la catégorie « voitures spéciales ». Résultats:

Tourisme de série. - 1600 - 2000 cm³: 1. René Hollinger (Ettingen), Alfa Romeo, 28'30"0. - Plus de 2000: 1. Frank Appenzeller (Urdorf), Opel Commodore GSE, 28'02"5.

Grand tourisme de série. - Jusqu'à 3000 cm³: 1. Georges Bosshard (Altdorf), Porsche Carrera RS, 25'55"1.

Voitures de production spéciale. - 1600 - 2000 cm³: 1. Fritz Straumann (Breitenbach), Toyota Celica, 24'54"2. - Plus de 2000 cm³: 1. Kurt Peter (Neftenbach),

Porsche Carrera RSR, 24'10"7.

Sport. - Jusqu'à 1300 cm³: 1. Christian Blanc (Rolle), Lola T 290, 22'38"4. - 1301 - 2000 cm³: 1. Eugen Straehl (Leimbach), March 76 S, 22'22"8.

Course. - Formule libre jusqu'à 1300 cm³: 1. Kurt Buess (Gelterkingen), Lola Mader, 23'13"6. - Formule super V: 1. Hans-Werner Maier (Zurich), LCR-Heidegger, 22'34"2. - 1600 cm³: 1. « Ruby » (Berne), Modus, 22'26"1. - Formule 2: 1. Herbert Mueller (Reinach), March 725 BMW, 22'13"1 (vainqueur du jour).

Toutes les courses disputées sur vingt tours.



L'équipe des escrimeurs, médailles de bronze, de g. à dr. Suchanecki, Poffet, Giger, Kauter et Evéquo.

Bilan de l'expédition suisse 1976

Sur les 56 concurrents sélectionnés 27 ont terminé parmi les 10 premiers

AL'HEURE des comptes, on s'aperçoit que le bilan de l'expédition suisse aux Jeux olympiques de Montréal est décevant. Certes, sur les 56 concurrents sélectionnés 27 (48,2 %) d'entre eux ont pu terminer parmi les dix premiers. Mais on ne peut plus, à l'heure actuelle tenir un tel raisonnement sans faire preuve de défaitisme. La sévérité de ceux qui ont été responsables des sélections a été contestée, remise en cause même par certains athlètes restés aux pays pour quelques dixièmes de seconde. Ce fut le cas du hurdler François Aumas, du poursuiveur Daniel Giger, de l'équipe de poursuite sur piste également, dont la non-sélection a motivé le forfait pour Montréal de l'entraîneur national Oscar Plattner.

En exigeant beaucoup des candidats, le comité de sélection et les responsables de l'ANEP ont voulu éviter le ridicule dans le concert international. Mais ils ont aussi provoqué avant l'heure une fatale débauche d'énergie. L'élimination de Dill-Bundi (poursuite), de von Wartburg (javelot - 39 ans), de Gysin (800 m, 1500 m), d' Egger (poids) arrivé à Montréal 48 heures seulement avant le début du concours, de Ryffel (5000 m), de Candrian (hippisme) etc., a dévoilé une réalité imprévue.

Cette succession de revers, de contre-performances a tempéré l'optimisme au fil des jours. La malchance aussi est venue accabler les sélectionnés (chute de Demierre, blessure de Broillet) qui ont perdu en une fraction de seconde tout le bénéfice de quatre années de travail. Si l'on fait exception de Christine Stueckelberger, de Juerg Roethlisberger, de Toni Mueller, seuls Rolf Bernhard (saut en longueur), Walter Baeni (km contre la montre) et Paul Buser ont finalement rempli leur contrat sur le plan individuel.

Juerg Roethlisberger, judo, médaille de bronze.

Médailles et diplômes olympiques

● Médailles :

Or : Christine Stueckelberger (dressage individuel).

Argent : Christine Stueckelberger - Doris Ramseier - Ulrich Lehmann, dressage par équipes.

Bronze : Juerg Roethlisberger (judo, mi-lourds), Jean-Blaise Evéquo, Daniel Giger, Christian Kauter, Michel Poffet, François Suchanecky, épée par équipes.

● Diplômes olympiques :

4^e rang : Toni Mueller, tir, match olympique, position couchée.

6^e rang : Walter Steiner - Albert Schiess, yachting, tornado.

● Autres classements :

7^e rang : Jean-Claude Vuithier - Laurent Quillet, yachting, 470.

8^e rang : Walter Baeni, km contre la montre; Ueli Bachmann - Robert Bretscher - Philippe Gaille - Bernhard Locher - Peter Rohner - Armin Vock, gymnastique par équipes; Hans Ruckstuhl - Denis Oswald - Joerg Weitnauer - Reto Wyss, aviron, quatre de couple.

9^e rang : Rolf Bernhard, saut en longueur.

10^e rang : Paul Buser, pistolet, tir de vitesse.

11^e rang : Joerg Hotz - André Nicolet, yachting, flying dutchman.

12^e rang : Rita Pfister, lancer du disque.

13^e rang : Christian Kauter, escrime, épée, tournoi individuel, Robert Dill-Bundi, poursuite individuelle.

14^e rang : Robert Bretscher, gymnastique, classement individuel.

16^e rang : Ulrich Lehmann, dressage individuel.

18^e rang : Roman Burkard, tir, pistolet libre.

Peter Muster, 200 m (athlétisme).

19^e rang : Jean-Pierre Egger, lancer du poids.

21^e rang : Doris Ramseier, dressage individuel.

22^e rang : François Suchanecki, escrime, épée, compétition individuelle; Gery Waldmann, natation, 1500 mètres libre.

25^e rang : Daniel Giger, escrime, épée, tournoi individuel. Bruno Candrian, hippisme, compétition individuelle. Rolf Gysin, 1500 m.

26^e rang : Rolf Gysin, 800 m.

27^e rang : Ueli Bachmann, gymnastique, concours complet individuel. Philippe Gaille, gymnastique, concours

complet individuel. Markus Ryffel, 5000 mètres.

28^e rang : Patrice Gaille, fleuret individuel.

30^e rang : Thomas Hofer, natation, 200 mètres dos.

32^e rang : Charles Jermann, tir, petit calibre, trois positions.

34^e rang : Gery Waldmann, natation, 400 mètres libre.

36^e rang : Thomas Hofer, natation, 100 mètres dos.

38^e rang : Max Hurzeler, tir, petit calibre, match aux trois positions. Serge Bindy, pentathlon moderne.

55^e rang : Bernhard Locher, gymnastique, concours complet individuel.

56^e rang : Peter Rohner, gymnastique, concours complet individuel.

57^e rang : Richard Trinkler, cyclisme sur route individuel.

● **Éliminés** : Michel Broillet (haltérophilie), Urs von Wartburg (athlétisme, javelot), Thomas Hagmann (judo, welters), Serge Demierre (chute), Robert Thalmann et Hansjoerg Aemisegger (cyclisme sur route).

● **Non alignés** : Renato Giess (gymnastique), Hermann Duer (dressage), Ueli Widmer (aviron), Othmar Baerlocher, Hans Gut et Pierre Walt (tous yachting).

L'équipe de dressage, médaille d'argent, de g. à dr. Doris Ramseier, Ulrich Lehmann et Christine Stueckelberger médaille d'or à l'épreuve individuelle. Photo ASL, Montréal

